



Contrato de Tecnologia da UPS

[Termos e Condições Gerais](#)

[Direitos do Usuário Final](#)

CONTRATO DE TECNOLOGIA DA UPS

Versão UTA03072009

FAVOR LER COM ATENÇÃO OS TERMOS E AS CONDIÇÕES DESTE CONTRATO DE TECNOLOGIA DA UPS. AO INDICAR ABAIXO QUE VOCÊ CONCORDA EM SE OBRIGAR PELOS TERMOS E CONDIÇÕES DESTE CONTRATO, VOCÊ TERÁ CELEBRADO UM CONTRATO LEGAL E VINCULATIVO COM A UPS MARKET DRIVER, INC. (“UPS”).

Este Contrato inclui: (1) estes [Termos e Condições Gerais](#) (inclusive seu [Anexo A](#) (Definições - Termos e Condições Gerais)); (2) os [Direitos do Usuário Final](#) (inclusive seu Documento Anexo A (Definições - Direitos do Usuário Final), [Anexo B](#) (Tecnologia da UPS) e [Anexo C](#) (Território Permitido)), disponíveis para consulta [aqui](#) (conforme tais Direitos do Usuário Final sejam eventualmente alterados no futuro, conforme seus próprios termos); e (3) toda documentação mencionada em qualquer dos instrumentos supracitados, sendo todos eles doravante considerados parte integrante do presente. Você, neste ato, confirma ter lido e confirma que entende plenamente os Direitos do Usuário Final disponíveis para consulta [aqui](#). Este Contrato poderá ser apresentado a Você mais do que uma vez, com respeito ao acesso e uso que Você faça da Tecnologia UPS. Salvo nos casos de mudança da respectiva versão, cada nova apresentação servirá para confirmar este Contrato conforme mutuamente acordado pelas partes e não criará acordo adicional ou separado.

Para os objetivos deste Contrato:

“Cliente” significa a Pessoa que seja seu empregador e (1) à qual tenha sido atribuída a Conta UPS que Você utilize para registro da primeira Tecnologia UPS que acessar, caso uma Conta UPS seja exigida para tal registro, ou (2) à qual tenha sido atribuída a primeira Conta UPS que Você utilize com a Tecnologia UPS que acessar, caso uma Conta UPS não seja exigida para registro, mas seja exigida para a utilização, ou (3) quando a primeira Tecnologia UPS que Você acessar não exigir uma Conta UPS para registro nem para utilização; e

“Você” significa, conforme aplicável, você como pessoa física e o Cliente.

Você declara e garante que é maior de idade e que, se aplicável, Você tem a devida autorização para assinar contratos legalmente vinculativos, nos termos das leis aplicáveis, em nome do Cliente, com respeito à Tecnologia UPS. Caso Você, a qualquer momento, não mais esteja autorizado a vincular contratualmente o Cliente nos termos de leis aplicáveis, com respeito a uma Conta UPS, Você não poderá mais utilizar essa Conta UPS com Tecnologia UPS.

Termos e Condições Gerais

1. Definições. Os termos com iniciais em maiúsculas neste Contrato terão os significados definidos no [Anexo A](#) dos Termos e Condições Gerais em anexo, e no [Anexo A](#) dos Direitos do Usuário Final. Em caso de divergência entre os termos dos Direitos do Usuário Final e estes Termos e Condições Gerais, prevalecerá o disposto nestes Termos e Condições Gerais.

2. Concessão da Licença.

2.1 Abrangência. Pelo presente, a UPS concede a Você, e Você aceita, sujeito aos termos e condições do presente Contrato, uma licença restrita, revogável, sem possibilidade de sublicença, não exclusiva e intransferível, para utilizar a Tecnologia UPS e a respectiva Documentação Técnica no Território Permitido para uma determinada Tecnologia UPS. Os [Direitos do Usuário Final](#) incluem outros direitos e restrições gerais referentes à licença de uso, bem como direitos e restrições específicos com respeito a diferentes formas de Tecnologia UPS.

2.2 Restrições gerais - Software e Materiais da UPS. Você não sublicenciará, não divulgará nem transferirá os Materiais da UPS a terceiros, e providenciará para que seus empregados, agentes ou representantes não o façam, sem o consentimento escrito da UPS. Você concorda em não modificar (inclusive correções do Software), copiar, alugar, arrendar, emprestar, onerar, distribuir, redistribuir ou recomercializar, nem de outra forma alienar os Materiais da UPS ou qualquer parcela deles sem a permissão da UPS e, neste ato, renuncia a direitos nesse sentido que sejam conferidos por lei aplicável,

exceto quando a desistência de direitos for inexequível. Você concorda em não copiar o Software, salvo conforme exigido para sua utilização em conformidade com este Contrato, ressalvado que Você poderá fazer uma cópia de segurança do Software, exclusivamente para arquivo de reserva. Essa cópia de segurança incluirá os avisos sobre direitos autorais e outros direitos exclusivos da UPS, ficando também sujeita a todos os termos e condições deste Contrato. Não obstante qualquer disposição em contrário no presente Contrato, Você não poderá utilizar o Software em trabalhos terceirizados para si ou realizados em sistema de tempo compartilhado.

3. Compromissos quanto a leis sobre exportação. Você reconhece e aceita que todos os Materiais da UPS fornecidos nos termos do presente estão sujeitos aos Regulamentos Oficiais de Controle de Exportações dos Estados Unidos (“Regulamentos EAR”, do inglês: Export Administration Regulations), administrados pela Secretaria de Indústria e Segurança do Departamento do Comércio dos Estados Unidos, bem como a outras leis e regulamentos dos Estados Unidos. Você concorda em obedecer aos Regulamentos EAR e a todas as leis aplicáveis dos Estados Unidos sempre que processar e utilizar quaisquer Materiais da UPS fornecidos nos termos do presente, e concorda em não exportar nem reexportar os Materiais da UPS de forma não autorizada pelos Regulamentos EAR ou não autorizada por outras leis dos Estados Unidos ou leis aplicáveis. Sem limitar o caráter geral do supracitado, Você concorda, declara e garante que não haverá nenhum acesso, download, liberação, transmissão, transporte, transferência, transbordo, exportação nem reexportação de Materiais da UPS: (1) em ou para Território Sujeito a Restrições (nem para seus cidadãos ou residentes), ou (2) para pessoa física ou jurídica incluída na lista de nacionalidades especialmente designadas do Departamento do Tesouro dos EUA [denominada “List of Specially Designated Nationals”] ou nas listas de pessoas físicas ou jurídicas não permitidas do Departamento do Comércio dos EUA [denominadas, respectivamente, “Denied Persons List” e “Denied Entity List”]. Os países considerados incluídos em Território Sujeito a Restrições, bem como as pessoas físicas ou jurídicas nas listas acima citadas, poderão eventualmente ser alterados. Você concorda em manter-se atualizado e em cumprir o disposto nesta cláusula, não obstante quaisquer alterações. Somente para facilidade de consulta, as informações sobre os países considerados incluídos em Território Sujeito a Restrições, bem como sobre as pessoas físicas ou jurídicas nas listas acima citadas, podem ser obtidas nos endereços:

<http://www.treasury.gov/ofac/downloads/sdnlist.txt>.

<http://www.treasury.gov/resource-center/sanctions/Programs/Pages/Programs.aspx>, e em

<http://www.bis.doc.gov/complianceand enforcement/liststocheck.htm>

4. Materiais da UPS.

4.1 Propriedade dos Direitos de Propriedade Intelectual. Você reconhece, neste ato, que a UPS é a proprietária e detentora de todos os direitos, título e participação referentes aos Materiais da UPS, ou detentora do direito de sublicenciá-los a Você. Você reconhece que não adquiriu nem adquirirá nenhum direito de propriedade sobre os Materiais da UPS em razão do presente Contrato. Você jamais fará ou permitirá de forma ciente que façam qualquer ato ou coisa que pudesse prejudicar, sob qualquer aspecto, os direitos da UPS ou de suas licenciadoras, com respeito aos Materiais da UPS. A UPS e suas licenciadoras reservam-se todos os direitos pertinentes aos Materiais da UPS que não sejam especificamente outorgados no presente.

4.2 Alterações em Materiais da UPS e em Tecnologia UPS. A UPS poderá, a qualquer momento, atualizar, alterar, modificar ou complementar, total ou parcialmente, os Materiais da UPS e/ou a Tecnologia UPS.

5. Serviços de Suporte.

5.1 Suporte e Manutenção. A UPS poderá eventualmente decidir, a seu critério exclusivo, fornecer suporte ou manutenção ao Software (“Serviços de Suporte”). Para permitir a prestação dos Serviços de Suporte, Você, neste ato, autoriza a UPS e seus agentes autorizados (os “Provedores de Suporte”) a acessar o Software, outros aplicativos que Você empregue em conjunto com o Software e os sistemas de computadores que Você utilize: (1) quer remotamente, via Internet ou outros meios (o que poderá exigir a instalação, pela UPS ou pelos Provedores de Suporte, de programas adicionais nos sistemas de computadores que Você utilize (o “Software de Suporte”)); (2) quer através de visitas ao local, em horários específicos e mutuamente acordados pelas partes. Você confere ainda à UPS e aos Provedores de Suporte o direito de manipular e modificar o Software e os sistemas de computadores que Você possua, bem como seus aplicativos, arquivos e dados, conforme se faça necessário, sob

termos ponderados, para prestar a Você os Serviços de Suporte. Todavia, Você concorda que todo Serviço de Suporte será prestado a critério da UPS e que nenhuma disposição deste Contrato será interpretada como obrigando a UPS a prestar qualquer Serviço de Suporte.

5.2 Acesso a Informações de Uso Exclusivo. Você reconhece e concorda que poderá divulgar, ou que a UPS ou os Provedores de Suporte poderão observar, as informações e os dados de Você, durante a prestação dos Serviços de Suporte pela UPS ou pelos Provedores de Suporte; e que tais informações e dados não serão considerados sigilosos, e portanto não cobertos pela Cláusula 7ª do presente, a não ser que a UPS concorde de outra forma, em um acordo de sigilo adicional, assinado em separado. Você também reconhece que as sessões de comunicação remota utilizadas pela UPS ou pelos Provedores de Suporte poderão ocorrer via Internet, com suas características inerentes de insegurança, e Você concorda que nem a UPS nem o Provedores de Suporte serão responsáveis por falha de segurança que ocorra na Internet. Você deverá considerar o acima disposto ao solicitar os Serviços de Suporte da UPS ou dos Provedores de Suporte.

6. Suspensão; Prazo e Extinção.

6.1 Suspensão de Direitos. A UPS poderá suspender os direitos que Você tem de acessar qualquer parte dos Sistemas UPS com a Tecnologia UPS ou conforme necessário, a critério exclusivo da UPS, inclusive, sem limitação: (1) para impedir o acesso a qualquer parte dos Sistemas UPS ou da Tecnologia UPS que não esteja em conformidade com os termos e as condições deste Contrato; (2) para corrigir um erro relevante nos Sistemas UPS ou na Tecnologia UPS; (3) para cumprir as exigências de lei, regulamento ou norma ou ainda de decisão do Judiciário ou de outro órgão competente.

6.2 Prazo de Vigência Este Contrato entrará em vigor quando Você consentir eletronicamente, no local abaixo indicado, e permanecerá em pleno vigor e efeito até ser extinto conforme previsto no presente (o “Prazo de Vigência”).

6.3 Extinção.

a. Qualquer das partes poderá rescindir o presente Contrato, e a UPS poderá cancelar qualquer das licenças de uso da Tecnologia UPS concedidas conforme o presente, a qualquer momento e por qualquer motivo, mediante aviso escrito à outra parte.

b. Não obstante o supracitado, este Contrato ficará rescindido sem necessidade de qualquer outra providência da UPS nos seguintes casos: (1) infração do disposto nas Cláusulas [3ª](#), [4ª](#) (terceira frase), [7ª](#) ou [10ª](#) dos Termos e Condições Gerais, ou em sua [seção 2.2](#); (2) falência ou insolvência, pedido de falência ou insolvência, recuperação judicial, concordata, liquidação especial ou qualquer outro processo de insolvência referente a Você, ou caso Você fique sujeito a nomeação de síndico, administrador judicial ou liquidante nomeado ou aprove deliberação de liquidação, ou receba ordem judicial nesse sentido, ou (3) caso Você seja parceiro ou Cliente de parceria que seja extinta.

6.4 Efeitos da Extinção.

a. Em caso de extinção deste Contrato, por qualquer motivo, todas as licenças outorgadas conforme o presente ficarão imediatamente extintas, e Você deverá imediatamente interromper e desistir de qualquer acesso e utilização dos Materiais da UPS, e destruir todos os Materiais da UPS que estejam sob sua posse ou controle.

b. Em caso de extinção de qualquer licença de uso de Tecnologia UPS, Você deverá imediatamente interromper e desistir de qualquer acesso e utilização da Tecnologia UPS em questão e dos respectivos Materiais da UPS, e deverá destruir tais Materiais da UPS que estejam sob sua posse ou seu controle.

6.5 Subsistência de Condições em caso de Extinção. As seguintes disposições subsistirão após o encerramento deste Contrato, por qualquer motivo: cláusulas [1ª](#), [5ª](#), [7ª a 9ª](#) e [12ª](#) e seções [4.1](#), [6.4](#) e [6.5](#) e [Anexo A](#) dos Termos e Condições Gerais; e as cláusulas e os itens dos Direitos do Usuário Final identificados na [seção 3.2](#) dos Direitos do Usuário Final.

7. Informações Confidenciais, Segredos Industriais, Informações.

7.1 Divulgação. Durante o Prazo de Vigência e posteriormente, Você não poderá (salvo conforme permitido com respeito à execução do presente por Você) utilizar nem divulgar os Segredos Industriais nem permitir que qualquer Pessoa tenha acesso a eles (incluindo, sem limitação, os Segredos Industriais contidos nos Materiais da UPS). Durante o Prazo de Vigência e nos cinco (5) anos seguintes, salvo obrigação legal em contrário, Você não deverá utilizar nem divulgar as Informações Confidenciais nem permitir que qualquer Pessoa tenha acesso a elas, salvo conforme permitido com respeito à execução do presente por Você. Você reconhece que, em caso de infração desta Cláusula 7ª dos Termos e Condições Gerais por Você, os ressarcimentos monetários previstos em lei poderão não ser suficientemente adequados para a UPS, e que a UPS poderá sofrer danos irreparáveis e pleitear medidas cautelares e liminares. Você concorda em proteger essas Informações Confidenciais e Segredos Industriais com o mesmo zelo que Você confere à proteção de suas próprias informações confidenciais ou exclusivas. Em caso de exigência legal ou judicial de divulgação das Informações Confidenciais, Você deverá notificar a UPS com antecedência suficiente para que a UPS possa, sob termos razoáveis, contestar a exigência.

7.2 Agregação. Você não poderá agregar as Informações nem derivar ou desenvolver informações, serviços ou produtos que utilizem as Informações, salvo permissão expressa, nos termos deste Contrato.

8. Declarações de garantia.

8.1 Pelo Cliente. Você declara e garante o seguinte: (1) o Cliente não tem sede em Território Sujeito a Restrições; (2) Você não utilizará a Tecnologia UPS em Território Sujeito a Restrições; e (3) Você e o Cliente não estão sob o controle de Pessoa incluída na lista de nacionalidades especialmente designadas do Departamento de Tesouro dos EUA ou na lista de pessoas físicas ou jurídicas não permitidas do Departamento do Comércio dos EUA (conforme tais listas sejam eventualmente alteradas, sendo que essas listas podem ser consultadas em <http://www.treasury.gov/ofac/downloads/sdnlist.txt>, <http://www.treasury.gov/resource-center/sanctions/Programs/Pages/Programs.aspx> e <http://www.bis.doc.gov/complianceand enforcement/liststocheck.htm> e Você e o Cliente não foram constituídos em Território Sujeito a Restrições, não são residentes nacionais nem governo de Território Sujeito a Restrições.

8.2 Isenções.

a. AS PARTES UPS GARANTEM QUE, NO PRAZO DE NOVENTA (90) DIAS APÓS A ENTREGA A VOCÊ DE QUALQUER SOFTWARE), O SOFTWARE FUNCIONARÁ SUBSTANCIALMENTE CONFORME DESCRITO EM SUA RESPECTIVA DOCUMENTAÇÃO TÉCNICA. EM CASO DE INFRAÇÃO DA GARANTIA ACIMA CITADA, A UPS SERÁ RESPONSÁVEL EXCLUSIVAMENTE PELA SUBSTITUIÇÃO DO SOFTWARE. SALVO CONFORME DECLARADO NA GARANTIA CONTIDA NAS DUAS FRASES ANTERIORES, OS MATERIAIS DA UPS SÃO FORNECIDOS “NO ESTADO, COM TODAS AS FALHAS”, E EM SEU ATUAL ESTADO E CONDIÇÃO. A UPS NÃO PRESTA NEM ASSUME NENHUMA GARANTIA, DECLARAÇÃO, CONDIÇÃO, COMPROMISSO OU TERMO, QUER IMPLÍCITOS OU EXPLÍCITOS, LEGAIS OU OUTROS, QUANTO A CONDIÇÃO, QUALIDADE, DURABILIDADE, EXATIDÃO, INTEGRALIDADE, DESEMPENHO, NÃO-VIOLAÇÃO DE DIREITOS DE TERCEIROS, POSSIBILIDADE DE COMERCIALIZAÇÃO, POSSE MANSA E PACÍFICA OU ADEQUAÇÃO A FIM ESPECÍFICO OU USO ESPECÍFICO DOS MATERIAIS DA UPS, E TAIS GARANTIAS, DECLARAÇÕES, CONDIÇÕES, COMPROMISSOS E TERMOS FICAM NESTE ATO EXCLUÍDOS, NO LIMITE MÁXIMO DO PERMITIDO EM LEI. A UPS NÃO GARANTE QUE SERÃO CORRIGIDOS OS DEFEITOS EM MATERIAIS DA UPS. NENHUM PARECER OU INFORMAÇÃO QUE A UPS OU QUALQUER REPRESENTANTE DA UPS TENHA FORNECIDO, ORALMENTE OU POR ESCRITO, CRIARÁ UMA GARANTIA.

b. Você também reconhece e concorda que o acesso pela UPS ou pelos Provedores de Suporte aos sistemas de computadores que Você possua e a seus arquivos e respectivos dados, de acordo com o previsto na cláusula 5ª, visa meramente facilitar os Serviços de Suporte para Você, e que Você continuará tendo responsabilidade exclusiva pela realização de cópias de segurança para seus próprios sistemas, aplicativos, arquivos e dados. TODO SERVIÇO DE SUPORTE OU SOFTWARE

DE SUPORTE FORNECIDOS PELA UPS OU POR UM PROVEDOR DE SUPORTE CONFORME ESTE CONTRATO SERÃO FORNECIDOS “NO ESTADO, COM TODAS AS FALHAS”, E A UPS NÃO FAZ NENHUMA DECLARAÇÃO DE GARANTIA, EXPRESSA OU IMPLÍCITA, QUANTO A TAIS SERVIÇOS DE SUPORTE OU SOFTWARE DE SUPORTE. SEM LIMITAR O CARÁTER GERAL DO SUPRACITADO, A UPS, NESTE ATO, EXIME-SE EXPRESSAMENTE DE QUALQUER DECLARAÇÃO DE GARANTIA, INCLUINDO-SE EM TAL ISENÇÃO, DE FORMA ILIMITADA, QUALQUER GARANTIA DE POSSIBILIDADE DE COMERCIALIZAÇÃO, NÃO INFRAÇÃO DE DIREITOS DE TERCEIROS OU ADEQUAÇÃO A FINALIDADE ESPECÍFICA, NO QUE TANGE A SERVIÇOS DE SUPORTE OU SOFTWARE DE SUPORTE FORNECIDOS CONFORME O CONTRATO E TODOS OS RESPECTIVOS CONSELHOS, DIAGNÓSTICOS E RESULTADOS. VOCÊ RECONHECE E CONCORDA QUE A UPS NÃO SERÁ RESPONSÁVEL POR ERROS, OMISSÕES, FALHAS, DEFICIÊNCIAS OU NÃO CONFORMIDADES DOS SERVIÇOS DE SUPORTE.

c. AS PARTES UPS NÃO GARANTEM ACESSO CONTÍNUO, ININTERRUPTO OU SEGURO AOS SISTEMAS DA UPS, SENDO QUE O ACESSO AOS SISTEMAS DA UPS PODERÁ SOFRER A INTERFERÊNCIA DE INÚMEROS FATORES, FORA DO CONTROLE DA UPS. AS PARTES UPS NÃO SERÃO RESPONSÁVEIS POR PERDAS E DANOS, DE NENHUM TIPO, QUE TENHAM COMO CAUSA TAIS INTERFERÊNCIAS.

d. TAIS RESTRIÇÕES A GARANTIA IMPLÍCITA NÃO SÃO PERMITIDAS EM ALGUNS FOROS. ASSIM SENDO, AS RESTRIÇÕES E EXCLUSÕES DESTA CLÁUSULA PODERÃO NÃO SER APLICÁVEIS A VOCÊ. O CONTRATO CONFERE A VOCÊ DIREITOS LEGAIS ESPECÍFICOS. OUTROS DIREITOS PODERÃO TAMBÉM LHE SER ASSEGURADOS, CONFORME AS DIFERENTES JURISDIÇÕES. VOCÊ CONCORDA E RECONHECE QUE OS LIMITES E EXCLUSÕES DE RESPONSABILIDADE E DE GARANTIA PREVISTOS NO PRESENTE CONTRATO SÃO JUSTOS E RAZOÁVEIS.

9. Limites da Responsabilidade.

a. NÃO OBSTANTE QUALQUER DISPOSIÇÃO EM CONTRÁRIO CONTIDA NESTE CONTRATO, AS PARTES UPS NÃO TERÃO RESPONSABILIDADE PERANTE VOCÊ OU QUAISQUER TERCEIROS, CONFORME PERMITIDO NOS TERMOS DAS LEIS APLICÁVEIS, POR DANOS INDIRETOS, INCIDENTES OU ESPECIAIS, NEM POR INDENIZAÇÕES EXEMPLARES, PUNITIVAS OU MÚLTIPLAS, LUCROS CESSANTES, PERDAS DE DADOS OU DE USO DE DADOS, PERDA DE ECONOMIAS, OU CUSTOS DE SUBSTITUIÇÃO DE MERCADORIAS, QUE SEJAM ORIUNDOS DESTE CONTRATO DEVIDO A VIOLAÇÃO CONTRATUAL, ILÍCITO CIVIL (INCLUSIVE NEGLIGÊNCIA), DELITO PENAL, USO DOS MATERIAIS DA UPS OU DE OUTRA FORMA, AINDA QUE AS PARTES UPS TENHAM SIDO NOTIFICADAS DA POSSIBILIDADE DE OCORRÊNCIA DE TAIS DANOS OU INDENIZAÇÕES. ESTES LIMITES DA RESPONSABILIDADE SOMENTE SERÃO APLICÁVEIS CONFORME LEGALMENTE PERMITIDO, EM CASO DE CULPA GRAVE OU DOLO DAS PARTES UPS OU NO CASO DE LESÃO CORPORAL OU MORTE. RESSALVADAS AS RESTRIÇÕES DE RESPONSABILIDADE ESPECIFICADAS NA SEÇÃO 1.7 (DIREITOS DO USUÁRIO FINAL) E NA SEÇÃO 8.2 (TERMOS E CONDIÇÕES GERAIS), A RESPONSABILIDADE DE TODAS AS PARTES UPS POR PERDAS E DANOS (DIRETOS OU DE OUTRA FORMA) OU POR MULTAS OU PREJUÍZOS, INDEPENDENTEMENTE DA FORMA DE AÇÃO OU RECLAMAÇÃO, QUER BASEADA EM CONTRATO, ILÍCITO CIVIL (INCLUINDO NEGLIGÊNCIA), DELITO PENAL OU DE OUTRA FORMA, NÃO EXCEDERÁ JAMAIS A QUANTIA GLOBAL DE UM MIL DÓLARES DOS ESTADOS UNIDOS DA AMÉRICA (US\$ 1.000), E VOCÊ RENUNCIA A QUALQUER RECLAMAÇÃO POR PERDAS E DANOS EM MONTANTE SUPERIOR A TAL QUANTIA.

b. PARA EVITAR QUALQUER DÚVIDA E EM CONSONÂNCIA COM O PARÁGRAFO 2º DESTES TERMOS E CONDIÇÕES GERAIS, A APRESENTAÇÃO REPETIDA DESTE CONTRATO (VERSÃO UTA03072009) A VOCÊ MAIS DO QUE UMA VEZ NÃO ALTERA A RESPONSABILIDADE GLOBAL TOTAL DAS PARTES UPS PARA MAIS DE UM MIL DÓLARES DOS EUA (US\$ 1.000).

c. SERÁ CONSIDERADA COMO DESISTÊNCIA TODA RECLAMAÇÃO QUE NÃO SEJA FEITA NO PRAZO DE ATÉ SEIS (6) MESES APÓS O PRIMEIRO EVENTO QUE POSSA TÊ-LA ORIGINADO.

10. Uso de Nome e Publicidade. Salvo conforme expressamente previsto neste Contrato, Você concorda em não incluir em publicidade ou promoção nem utilizar de outra forma, salvo consentimento prévio e por escrito concedido pela UPS em separado, nenhum nome das Partes UPS (nem mesmo, sem limitação, United Parcel Service of America, Inc.) ou de sócio, parceiro ou empregado das Partes UPS, nem qualquer nome comercial, marca, aparência comercial ou respectiva simulação que pertença às Partes UPS.

11. Notificações. Salvo conforme especificamente previsto neste Contrato, todos os avisos e notificações, solicitados ou comunicados que devam ou possam ser entregues ou feitos conforme o presente serão por escrito, da seguinte forma:

Se por Você: mediante entrega em mãos, por UPS NextDay Air® (vigorando a notificação um dia útil após o envio); por fax, com confirmação da transmissão recebida pelo remetente (vigorando a notificação na data de recebimento da confirmação); ou por correio registrado ou protocolado, com devolução de aviso de recebimento e postagem paga (vigorando a notificação no décimo dia útil após a postagem), para UPS, 55 Glenlake Parkway, Atlanta, Georgia 30328, Estados Unidos, at.: “UPS Legal Department” [Depto. Jurídico da UPS], fax: (404) 828-6912;

Se pela UPS: por todos os métodos disponíveis para Você, assim como correio eletrônico (vigorando a notificação na data de transmissão); para o endereço postal ou de E-mail ou número de fax, conforme aplicável, (1) indicado à UPS no cadastro preenchido por Você para a Tecnologia UPS ou (2) da Conta UPS que Você utiliza com a Tecnologia UPS.

Qualquer das partes poderá alterar seu endereço postal ou de E-mail ou número de fax para o recebimento de notificações, por aviso prévio fornecido por escrito à outra parte, com antecedência de trinta (30) dias.

12. Diversos.

12.1 Partes contratantes independentes. As partes contratantes são consideradas independentes e nenhuma disposição contida no presente será interpretada como criando qualquer relação de emprego, agência ou representação, parceria ou empreendimento conjunto entre as partes. Não é outorgado nenhum poder ou competência às partes para assumir ou criar qualquer obrigação ou responsabilidade expressa ou implícita em nome ou lugar da outra parte, nem para vincular a outra parte, de nenhuma forma.

12.2 Renúncia. Qualquer renúncia a disposição deste Contrato ou a direitos ou obrigações de qualquer das partes conforme o presente Contrato somente terá validade mediante instrumento assinado pela parte ou pelas partes efetuando a renúncia, e somente terá validade na instância específica e para a finalidade específica declaradas em tal instrumento.

12.3 Independência das disposições. Caso qualquer disposição deste Contrato seja considerada inválida ou inexecutável por despacho ou decisão judicial, permanecerá válido e executável, em conformidade com seus termos, o restante deste Contrato.

12.4 Cessão. Este Contrato, incluindo direitos, licenças ou obrigações a ele referentes, somente poderá ser cedido por Você a qualquer outra Pessoa ou entidade com o consentimento prévio e por escrito da UPS. A UPS poderá ceder, delegar ou transferir o total ou qualquer parte deste Contrato ou de direitos conforme ele, sem necessidade de aprovação ou consentimento de Você, a qualquer integrante das Partes UPS. Para tais objetivos, “Cessão” incluirá, entre outros atos, qualquer incorporação por outra parte ou venda a outra parte do total ou praticamente o total dos ativos da cessionária ou qualquer transferência deste Contrato ou de parcela respectiva, por força de lei ou de outra forma, ou ainda qualquer venda ou outra transferência de trinta por cento (30%) ou mais das participações/ações com direito a voto da cessionária ou do respectivo controle. Em caso de Cessão

permitida deste Contrato, este Contrato passará a vincular e beneficiar cada uma das partes e seus respectivos sucessores legais e cessionários permitidos.

12.5 Tributos. As tarifas devidas conforme este Contrato não incluem tributos e taxas (incluindo, porém não exclusivamente, impostos aplicáveis retidos na fonte ou sobre o valor adicionado ou qualquer outro tributo ou taxa) que sejam cobrados por órgão tributário devidamente constituído com base nas tarifas devidas à UPS conforme o presente. Você terá responsabilidade exclusiva pelo cálculo e pelo pagamento de tais tributos ao órgão tributário responsável, e não deduzirá das tarifas devidas o montante dos tributos pagos.

12.6 Direito Aplicável, Foro e Idioma. No limite máximo do permitido em lei, o presente Contrato será regido pelas leis do Estado da Geórgia, Estados Unidos da América, em conformidade com as quais será interpretado, com exclusão de: (1) seus princípios sobre conflito entre legislações; (2) Convenção das Nações Unidas sobre Contratos de Compra e Venda Internacional de Mercadorias; (3) Convenção de 1974 sobre Prescrição em Matéria de Compra e Venda Internacional de Mercadorias; e (4) Protocolo que altera a Convenção de 1974, assinado em Viena, em 11 de abril de 1980. As partes declaram haver solicitado que este Contrato e todos os documentos a ele relacionados, presentes ou futuros, sejam lavrados exclusivamente no idioma inglês. *Les parties déclarent qu'elles exigent que cette entente et tous les documents y afférents, soit pour le présent ou l'avenir, soient rédigés en langue anglaise seulement.* No limite máximo do permitido em lei e em consonância com a celebração válida de um contrato vinculativo, o idioma preponderante do presente Contrato será o inglês. Quaisquer traduções que Você possa receber terão sido fornecidas exclusivamente para facilidade de consulta. No limite máximo do permitido em lei, toda correspondência ou comunicação entre Você e a UPS, nos termos do presente Contrato, será em inglês. Caso você celebre o presente Contrato pela Internet, em forma traduzida para qualquer outro idioma que não seja o inglês dos EUA, poderá consultar a versão do presente Contrato em inglês dos EUA clicando [aqui](#). **TODO PROCESSO JUDICIAL RELATIVO AO PRESENTE CONTRATO (QUER POR INFRAÇÃO CONTRATUAL, ILÍCITO CIVIL OU DE OUTRA FORMA) TERÁ COMO FORO EXCLUSIVO UM TRIBUNAL ESTADUAL OU FEDERAL EM ATLANTA, ESTADO DA GEÓRGIA, ESTADOS UNIDOS DA AMÉRICA, E AS PARTES, NESTE ATO, CONCORDAM COM TAL ESCOLHA DE FORO EXCLUSIVO E, EM TERMOS IRREVOGÁVEIS, RENUNCIAM A ALEGAR E CONCORDAM EM NÃO ARGÜIR NENHUMA DEFESA OU EXCEÇÃO BASEADA EM INCOMPETÊNCIA DO FORO SOBRE A PESSOA (RATIONE PERSONAE), INCOMPETÊNCIA TERRITORIAL (RATIONE LOCI), OU INCOMPETÊNCIA RELATIVA.** Não obstante o supracitado, se e conforme se fizerem necessários subseqüentemente quaisquer processos separados ou auxiliares, em outro foro dos EUA ou de outro país, para homologar a sentença do tribunal ou juízo de Atlanta, Estado da Geórgia, para assegurar total reparação e plena resolução de todas as questões em litígio, as Partes poderão propor tais processos separados ou auxiliares subseqüentemente em outro tribunal dos EUA ou de outro país, e as Partes, neste ato, consentem na competência não exclusiva de tal tribunal, renunciando neste ato a ali argüir qualquer defesa ou exceção baseada em incompetência sobre a pessoa, incompetência territorial ou incompetência relativa. Não obstante qualquer disposição em contrário, contida no presente, a UPS poderá pleitear medidas cautelares e liminares em qualquer juízo competente. Você concorda que registros de computador e provas eletrônicas poderão ser admitidos como prova, em caso de qualquer divergência relativa ao presente.

12.7 Força Maior. Nenhuma das partes terá responsabilidade por descumprimento de suas obrigações conforme o presente Contrato se o descumprimento for devido a causas fora de seu controle razoável, incluindo, sem limitação, ocorrência de caso fortuito, greve, paralisação do trabalho ou ato de terrorismo.

12.8 Ações e recursos. As ações e os recursos previstos no presente não são exclusivos.

12.9 Obediência a Leis. Cada uma das partes contratantes, com respeito a seu desempenho nos termos do presente, obedecerá estritamente a todas as leis, decisões judiciais e administrativas e regulamentos aplicáveis, e não realizará nenhum ato que pudesse tornar a outra parte infratora de leis, decisões judiciais e administrativas e regulamentos a ela aplicáveis, incluindo, onde exigido, Você mesmo, na qualidade de licenciado que deva averbar ou registrar este Contrato em órgão público. Você reconhece, especificamente, que os Materiais da UPS fornecidos nos termos do presente poderão conter funções encriptadas. Você reconhece e concorda que nos casos em que fizer o download ou a importação dos Materiais da UPS para outro país que não seja os Estados Unidos, ou quando ali

utilizá-los, será Você, e não a UPS, que assumirá a inteira responsabilidade pela obediência integral às leis e aos regulamentos de tal país, inclusive, sem restrição, às leis e aos regulamentos regendo a importação, o uso, a distribuição, o desenvolvimento ou a transferência de tecnologia ou de software de encriptação, bem como pela obediência integral a todas as exigências de registro ou de licença de uso que se refiram a tais atos.

12.10 Práticas relativas a Dados. A empresa de entrega de encomendas da UPS no local de jurisdição onde Você se situa, cujo nome e endereço podem ser consultados em “Contato UPS” no Site da UPS para o local de jurisdição onde Você se situa (“Empresa de Entregas da UPS”), coleta, processa e utiliza: (1) dados pessoais e informações referentes a coleta e entrega de encomendas naquela jurisdição (“Dados para Entrega”), (2) informações cadastrais sobre Você, conforme indicadas em UPS.com (“Dados Cadastrais”) e (3) dados ou informações fornecidos de outra forma por Você, em relação à Tecnologia UPS utilizada (“Outros Dados”) (sendo os Dados para Entrega, os Dados Cadastrais e os Outros Dados em conjunto denominados os “Dados”). UPS Market Driver, Inc., 55 Glenlake Parkway, N.E., Atlanta, Georgia 30328, EUA, e outras Partes UPS são receptoras dos Dados e os utilizam para os Objetivos abaixo definidos. O termo “Dados” não incluirá as informações fornecidas por Você na função de “Address Book” [Catálogo de Endereços] oferecida por UPS.com.

Os Dados serão utilizados para os seguintes objetivos (os “Objetivos”): (1) fornecer ou aprimorar os serviços disponibilizados pelas Partes UPS a expedidores e destinatários; (2) realizar e confirmar as entregas; (3) comunicar-se com Você sobre serviços adicionais que possam interessar a Você; (4) atender a interesses empresariais legítimos das Partes UPS (inclusive realização de análises de tendências e pesquisas de mercado, bem como fixação de preços); (5) definir os parâmetros de crédito; (6) realizar os serviços solicitados através da Tecnologia UPS; (7) completar as funções de cobrança; (8) aprimorar as operações internas; (9) gerir as consultas ou reclamações, (10) administrar as contas e (11) outros objetivos que estejam de acordo com a Política de Privacidade da UPS, divulgada no site da UPS em <http://www.ups.com/content/br/pt/privacy.html> (aqui tornado parte integrante deste Contrato), e com leis aplicáveis a proteção de dados. Você reconhece ter lido e plenamente entendido a Política de Privacidade da UPS. O nome e o sobrenome do receptor da encomenda são também disponibilizados por forma eletrônica ao expedidor e seus agentes, como comprovante de entrega.

Os Dados poderão ser fornecidos a determinados destinatários (“Receptores”): (1) as Partes UPS, para os Objetivos acima citados, (2) prestadores de serviços das Partes UPS que utilizem os Dados para auxiliar a UPS a executar os Objetivos acima descritos, (3) expedidores e destinatários que possuam o número de rastreamento da encomenda ou senhas (com respeito aos que tenham contratado serviços com valor agregado) e (4) autoridades e órgãos públicos, incluindo, entre outros, autoridades aduaneiras, quando legalmente exigido.

Para os Objetivos acima identificados, os Dados poderão ser transferidos para os EUA ou outros países sem o mesmo nível de proteção de dados como no país de origem onde Você esteja ou no país de origem das pessoas às quais os Dados se refiram; ressalvado, porém, que os Dados ficarão sujeitos à aplicação pela UPS de medidas tecnológicas e organizacionais apropriadas, para protegê-los contra perdas e contra divulgação ou acesso sem a devida autorização. As pessoas às quais os Dados de caráter pessoal se refiram poderão ter direito, nos termos de leis aplicáveis, a acessar tais informações e retificar itens incorretos (com exceção de registros de expedição já preenchidos).

Você declara e garante à UPS que quando Você ou seus empregados, prepostos ou contratados (“Partes Remetentes”) fornecerem Dados à Empresa de Entregas da UPS que sejam referentes a uma pessoa física específica (“Pessoa Física”): (1) as Partes Remetentes terão o direito e a competência de fazê-lo, (2) Você ou outra Parte Remetente terão notificado cada Pessoa Física (incluindo todos os destinatários de encomendas) de que a UPS irá processar os Dados relativos ao destinatário para os Objetivos acima citados, de que os Dados referentes ao destinatário poderão ser fornecidos pela UPS aos Receptores acima citados, e de que os Dados referentes ao destinatário poderão ser transmitidos, conforme acima citado; e (3) Você terá obtido o acordo de cada Pessoa Física com o processamento descrito na seção 12.10 destes Termos e Condições Gerais.

12.11 Não-Exclusividade. Nenhuma disposição do presente Contrato será interpretada de forma a impor impedimentos ou restrições à UPS quanto à celebração de contratos similares com qualquer outra Pessoa, nem quanto à negociação ou contratação diretas com clientes mútuos das partes.

12.12 Acordo Integral; Alteração. O presente Contrato constitui o acordo e o entendimento integrais entre as partes com respeito ao objeto deste Contrato e substitui: (1) declarações, entendimentos e acordos prévios ou atuais com respeito a tal objeto e (2) quaisquer versões anteriores do Contrato de Tecnologia da UPS entre a UPS e Você, que ficam incorporados a este Contrato. Todo “Corporate Technology Agreement” celebrado entre a UPS e o Cliente, celebrado antes ou depois da data deste Contrato, substituirá este Contrato. Todo “UPS Technology Agreement” [Contrato de Tecnologia da UPS] celebrado entre a UPS e Você em versão mais recente do que a Versão UTA03072009 substituirá este Contrato. A substituição de contratos anteriores não restringe os direitos da UPS perante Você por violação ou infração de tal contrato anterior, antes da data deste Contrato. O presente Contrato somente poderá ser alterado por escrito, com a assinatura de representantes autorizados das suas partes contratantes, ficando todavia disposto que a UPS poderá alterar os Direitos do Usuário Final, em conformidade com a [seção 3.1](#) dos Direitos do Usuário Final, e alterar os Materiais da UPS e a Tecnologia UPS, em conformidade com a [Cláusula 5ª](#) destes Termos e Condições Gerais. Um instrumento com assinaturas eletrônicas não será suficiente para modificar ou alterar este Contrato.

12.13 Renúncia: Notificações da União Europeia. No limite máximo do permitido em lei, caso Você esteja localizado em país-membro da União Europeia, Você, neste ato, renuncia a qualquer notificação, protocolo de recebimento e confirmação referentes a contratação por meios eletrônicos, eventualmente exigidos nos termos dos números 1 e 2 do Artigo 10º e dos números 1 e 2 do Artigo 11º da Diretiva da União Europeia 2000/31/CE, conforme implementada no foro onde Você se situe, com respeito ao uso que Você faça da Tecnologia UPS.

12.14 NOTIFICAÇÃO: Autorização para Processamento dos Dados. Exceto conforme Você prefira assinalar em contrário nos seus Dados Cadastrais com relação a marketing direto (sendo que tais preferências poderão ser alteradas a qualquer momento), Você, neste ato, consente com o processamento dos seus Dados pelas Partes UPS, para os Objetivos, conforme previsto na [seção 12.10 dos Termos e Condições Gerais](#). Você concorda ainda que, nos casos em que Você seja o destinatário ou receptor de encomenda, Você foi notificado ou consentiu com o processamento e uso dos seus Dados, conforme descrito na [seção 12.10](#) dos Termos e Condições Gerais.

ANEXO A DEFINIÇÕES - TERMOS E CONDIÇÕES GERAIS

Coligadas significa terceiros que controlem uma Pessoa, sejam por ela controlados ou estejam com ela sob controle comum, direta ou indiretamente.

Contrato - definição no segundo parágrafo destes Termos e Condições Gerais.

Remessas com Faturamento Alternativo significa remessas entregues às Partes UPS em lugar de Você, por outra Pessoa, quando as remessas forem debitadas na Conta UPS detida por Você.

Cessão - definição na [seção 12.4](#) dos Termos e Condições Gerais.

Informações Confidenciais significa quaisquer informações ou materiais, exceto Segredos Industriais, que tenham valor para a UPS e não sejam de conhecimento geral de terceiros, ou que a UPS obtenha de terceiros (inclusive, sem limitação, de Partes UPS) e considere de uso exclusivo, sejam, ou não, de propriedade da UPS. Informações Confidenciais inclui as Informações. O termo “Informações Confidenciais” não incluirá informações que Você possa demonstrar: (1) serem já conhecidas por Você quando recebidas da UPS, sem estarem sujeitas a qualquer outro acordo de sigilo entre as partes; (2) já serem agora, ou que se tornarem doravante, de conhecimento público geral, sem nenhum inadimplemento por parte de Você; (3) terem sido desenvolvidas ou elaboradas por Você de acordo com a lei e de forma independente, sem referência às Informações Confidenciais; ou (4) terem sido adquiridas por Você de terceiros, sem nenhuma obrigação de sigilo.

Cliente - definição no terceiro parágrafo dos Termos e Condições Gerais.

Dados - definição na [seção 12.10](#) dos Termos e Condições Gerais.

Dados para Entrega - definição na [seção 12.10](#) dos Termos e Condições Gerais.

Direitos do Usuário Final significa o documento disponível [aqui](#) e descrito no segundo parágrafo destes Termos e Condições Gerais.

Termos e Condições Gerais significa o presente documento.

Remessas de Entrada significa remessas entregues às Partes UPS para serem enviadas a Você.

Pessoa Física - definição na [seção 12.10](#) destes Termos e Condições Gerais.

Informações significa as informações fornecidas a partir dos Sistemas UPS e referentes a serviços prestados pelas Partes UPS ou as informações geradas com respeito às remessas feitas por Você com as Partes UPS, incluindo, sem limitação, as Remessas Solicitadas.

Outros Dados - definição na [seção 12.10](#) dos Termos e Condições Gerais.

Remessas de Saída significa toda remessa entregue por Você às Partes UPS.

Território Permitido significa, para cada Tecnologia UPS, os países associados a uma determinada Tecnologia UPS no [Anexo C](#) dos Direitos do Usuário Final.

Pessoa significa qualquer pessoa física ou jurídica, sociedade anônima ou limitada, sociedade em comandita, sociedade em nome coletivo ou outro tipo de parceria, empreendimento conjunto [joint venture], associação, sociedade por ações, fundo ou negócio fiduciário, sociedade não personificada ou qualquer outro tipo de pessoa jurídica.

Objetivos - definição na [seção 12.10](#) dos Termos e Condições Gerais.

Receptores - definição na [seção 12.10](#) dos Termos e Condições Gerais.

Dados Cadastrais - definição na [seção 12.10](#) dos Termos e Condições Gerais.

Território Sujeito a Restrições significa todos os países sujeitos a um programa abrangente de sanções econômicas administrado pelo Ministério das Finanças [Department of the Treasury] dos EUA, por intermédio de seu Escritório de Controle de Ativos Estrangeiros [Office of Foreign Assets Control] (“OFAC”) ou sujeitos a outra proibição geral de uso, exportação ou reexportação da Tecnologia UPS nos termos de leis de controle de exportação ou sanções dos EUA. Os países sujeitos a embargo ou sanções do OFAC podem ser alterados a qualquer momento, e a lista pode ser atualizada mediante consulta nos endereços: <http://www.treasury.gov/ofac/downloads/sdnlist.txt>, <http://www.treasury.gov/resource-center/sanctions/Programs/Pages/Programs.aspx>, e <http://www.bis.doc.gov/complianceand enforcement/liststocheck.htm>

Partes Remetentes - definição na [seção 12.10](#) dos Termos e Condições Gerais.

Software significa todo item da Tecnologia da UPS: (i) que seja software fornecido pela UPS a Você nos termos deste Contrato (com exclusão do código de software de amostra) e sua respectiva Documentação Técnica e (ii) as respectivas Atualizações que forem fornecidas pela UPS a Você nos termos deste Contrato.

Serviços de Suporte - definição na [seção 5.1](#) dos Termos e Condições Gerais.

Software de Suporte - definição na [seção 5.1](#) dos Termos e Condições Gerais.

Provedores de Suporte - definição na [seção 5.1](#) dos Termos e Condições Gerais.

Documentação Técnica significa, em conjunto, toda documentação e/ou todo código de software de amostra referente a Tecnologia UPS ou Marca UPS que sejam fornecidos ou disponibilizados a Você pela UPS, nos termos do presente.

Remessa Solicitada significa toda remessa: (i) entregue às Partes UPS, por Você ou em nome de Você, para ser enviada, ou (ii) entregue às Partes UPS por terceiros, para entrega a Você, incluindo Remessas de Saída, Remessas com Faturamento Alternativo ou Remessas de Entrada.

Prazo de Vigência - definição na [seção 6.2](#) dos Termos e Condições Gerais.

Segredo Industrial significa todas as informações da UPS ou que a UPS tenha adquirido de terceiros (incluindo, sem limitação, as Partes UPS) que não sejam de conhecimento público ou divulgadas ao público e que: (1) impliquem em valor econômico, real ou potencial, pelo fato de não serem de conhecimento público, e não possam ser facilmente obtidas, por meios legítimos, por terceiros que poderiam obter benefício econômico com sua divulgação ou seu uso, e (2) sejam objeto de medidas de proteção de sigilo, consideradas razoáveis nas circunstâncias em questão.

Atualização ou Atualizações significa manutenção, correções de erros, modificações, atualizações, aprimoramentos ou revisões dos Materiais da UPS.

UPS significa UPS Market Driver, Inc.

Conta UPS significa toda conta de expedição que seja atribuída a Você por integrante das Partes UPS, incluindo por exemplo, entre outras, as contas designadas como “contas temporárias”, atribuídas a usuários do UPS.com Shipping.

Bancos de Dados da UPS significa os bancos de dados com informações de uso exclusivo, referentes aos serviços de expedição das Partes UPS, e distribuídos com o Software ou para serem utilizados com ele.

Empresa de Entregas da UPS - definição na [seção 12.10](#) dos Termos e Condições Gerais.

Marca UPS significa a seguinte marca:



Materiais da UPS significa, em conjunto, a Tecnologia UPS, os Bancos de Dados da UPS, a Documentação Técnica, as Informações, o Software, a Marca UPS, e os Sistemas UPS.

Partes UPS significa a UPS, suas Coligadas, conforme então existentes, e seus respectivos acionistas, diretores, conselheiros, funcionários, agentes e representantes, parceiros, fornecedores externos e terceiros licenciados.

Sistemas da UPS significa os sistemas de redes e de computadores da UPS acessados pela Tecnologia UPS.

Tecnologia UPS significa os produtos identificados no [Anexo B](#) dos Direitos do Usuário Final.

Você - definição no terceiro parágrafo deste Contrato.

Direitos do Usuário Final
Versão EUR11012012

O presente instrumento de Direitos do Usuário Final faz parte do “UPS Technology Agreement” (“UTA”) [Contrato de Tecnologia da UPS] entre Você e a UPS, abrangendo: (1) os [Termos Gerais](#) (inclusive o [Anexo A](#)); (2) este instrumento de Direitos do Usuário Final (inclusive seus anexos: [Anexo A](#) (Definições), [Anexo B](#) (Tecnologia UPS) e [Anexo C](#) (Território Permitido)); e (3) toda documentação mencionada em qualquer dos instrumentos supracitados, sendo todos eles doravante considerados parte integrante do presente. Você aceitou integralmente o UTA após haver clicado nos Termos e Condições Gerais do UTA. Os Termos e Condições Gerais abrangem direitos e responsabilidades referentes ao uso que Você faça de toda e qualquer Tecnologia UPS.

O presente instrumento de Direitos do Usuário Final foi preparado para guiar o usuário por todos os termos e condições que se aplicam a cada Tecnologia UPS que Você possa usar e contém disposições que se aplicam ao uso que Você faça de mais de uma Tecnologia UPS (por exemplo, a [Cláusula 1ª](#)) e disposições específicas para uma única Tecnologia UPS (por exemplo, a [cláusula 2.2\(c\)](#)). Para definir quais os direitos e as obrigações que Você tem com relação ao seu uso de qualquer Tecnologia UPS, defina primeiramente qual a Tecnologia UPS que Você tenciona utilizar e, em seguida, localize a parte da [Cláusula 2ª](#) dos Direitos do Usuário Final sobre a Tecnologia da UPS selecionada, para encontrar as cláusulas operacionais deste Contrato que se aplicam à Tecnologia UPS desejada. Por exemplo, conforme estabelecido na [cláusula 2.2\(c\)](#) do instrumento de Direitos do Usuário Final, as seguintes cláusulas regem o seu acesso e utilização do UPS CampusShip: os Termos e Condições Gerais, toda a [Cláusula 1ª](#) dos Direitos do Usuário Final (com exceção de sua [seção 1.4](#)) e as [cláusulas 2.2\(c\)](#) e [2.6\(g\)](#) dos Direitos do Usuário Final.

Salvo especificação em contrário, abaixo contida no presente instrumento de Direitos do Usuário Final, serão gratuitos o acesso à Tecnologia UPS e sua utilização por Você. A Tecnologia UPS pode permitir o acesso a serviços UPS sujeitos a cobrança (por exemplo, serviços de expedição com acesso através de qualquer Tecnologia UPS descrita nas [cláusulas 2.1\(c\)\(v\)](#) e [\(x\)](#), nas [cláusulas 2.2\(a\)](#) e [\(c\)](#) e nas [cláusulas 2.6\(a\)](#) e [\(b\)](#) dos Direitos do Usuário Final). Você concorda que todo uso que Você fizer dos Serviços UPS acessados por meio de Tecnologia UPS, quer sujeitos a cobrança ou gratuitos, obedecerá aos contratos que Você houver celebrado com o integrante das Partes UPS pertinente, conforme os Serviços UPS em questão, incluindo por exemplo, os Termos e Condições de Transporte/Serviço da UPS aplicáveis.

SUMÁRIO

CLÁUSULA 1ª - DIREITOS E RESTRIÇÕES GERAIS	3
1.1 Informações referentes a Rastreamento e Expedição	3
(a) Informações.....	3
(b) Informações Específicas do Cliente.....	5
(c) Rastreamento.....	5
(d) Comparação de Endereços.....	5
(e) Imagens de Assinaturas Eletrônicas e Comprovantes POD.....	6
(f) Utilização dos Dados.....	6
1.2 Acesso aos Materiais da UPS e respectivo Uso	7
(a) Acesso em obediência à leis.....	7
(b) Tecnologia UPS Hospedada.....	7
(c) Serviços de Terceiros.....	7
(d) Contas do Sistema.....	7
(e) Internet.....	8
(f) Acesso Automático.....	8
(g) Contaminação por vírus.....	8
(h) Cookies e Sites da UPS.....	8
1.3 Declaração de Garantia referente às Informações	9
1.4 Termos e Condições Gerais para o Software	9
(a) Licença Restrita.....	9
(b) Restrições geográficas.....	9
(c) Engenharia reversa.....	9
(d) Terceiros contratados.....	9

(e)	Extinção.....	9
(f)	Isenção de garantia quanto a vírus.....	10
(g)	Usuários Finais do Governo Federal dos Estados Unidos da América (EUA).....	10
(h)	Relatórios de Aplicação.....	10
1.5	Termos e Condições Gerais de Expedição.....	10
(a)	Aplicabilidade dos Contratos sobre Serviços de Expedição.....	10
(b)	Livre circulação e locais de parada intermediária.....	11
(c)	Uso do LID.....	11
(d)	Informações incompletas e despesas adicionais.....	11
(e)	Fechamento do Pedido de Expedição.....	11
(f)	Recebimento de uma Remessa Solicitada.....	11
(g)	Informações sobre Remessas Internacionais.....	11
1.6	Utilização de Logotipo do Cliente.....	12
1.7	Tecnologia Beta.....	12
(a)	Sigilo.....	12
(b)	Uso das Informações relativas a Você.....	12
(c)	Defeitos e Erros.....	13
(d)	Período de Testes.....	13
	CLÁUSULA 2ª - CONDIÇÕES ESPECÍFICAS PARA TECNOLOGIA UPS.....	13
2.1	API de Kit de Desenvolvedor da UPS.....	13
(a)	Termos e Condições para Desenvolvimento.....	14
(b)	Termos e Condições de Uso.....	17
(c)	UPS OnLine® Tools Individuais.....	18
(i)	UPS Tracking API (HTML, XML e Web Services).....	18
(ii)	UPS Rating API (HTML, XML e Web Services).....	18
(iii)	UPS Address Validation API (XML) e UPS Street Level Address Validation API (XML e Web Services).....	18
(iv)	UPS Time in Transit API (XML e Web Services).....	19
(v)	UPS Shipping API (XML e Web Services).....	19
(vi)	UPS Signature Tracking API (XML e Web Services).....	19
(vii)	UPS Freight Shipping API (Web Services).....	19
(viii)	UPS Freight Rating API (Web Services).....	20
(ix)	UPS Freight Pickup API (Web Services).....	20
(x)	UPS Locator (XML).....	20
(xi)	UPS File Download for Quantum View (XML).....	20
(xii)	UPS Pickup API (Web Services).....	20
(xiii)	UPS Delivery Intercept (Web Services).....	21
(xiv)	UPS Air Freight Shipping API (Web Services).....	21
(xv)	UPS Air Freight Rating API (Web Services).....	21
(xvi)	UPS Air Freight Pre-Authorization API (Web Services).....	21
(xvii)	UPS Returns on the Web (ROW) API.....	21
(xviii)	UPS TradeAbility API.....	22
(xix)	UPS Electronic Manifest.....	22
(xx)	UPS Web Discount API.....	22
2.2	Grupo UPS Shipping Systems.....	23
(a)	UPS WorldShip.....	23
(b)	UPS CrossWare.....	26
(c)	UPS CampusShip.....	26
(d)	UPS CampusShip Scheduled Import Tool.....	28
(e)	UPS UPSlink.....	28
(f)	Serviço UPS Host Manifest.....	29
2.3	Grupo UPS Visibility Services.....	30
(a)	Quantum View.....	30
(i)	Quantum View Data.....	30
(ii)	Quantum View Manage.....	31
(iii)	Quantum View Manage for Importers.....	31
(iv)	Quantum View Notify.....	32
(v)	Consentimento para Liberação de Informações Protegidas do Quantum View.....	32
(vi)	Prestadores de Serviços.....	33
(b)	UPS File Download for Quantum View.....	34

(c) Serviço UPS Claims on the Web	34
2.4 Faturamento da UPS	34
(a) UPS Billing Data e PDF Invoice	34
(b) UPS Billing Center	35
(c) Software UPS Billing Data File Analysis and Reporting	36
2.5 Serviços de Intercâmbio de Dados da UPS	36
(a) Terceiros Permitidos.....	36
(b) Formato de Arquivo e Método de Transferência	37
(c) Pagamento	37
(d) Custos e Taxas	37
(e) Mudanças de Formato de Arquivo.....	37
(f) Termos Específicos para EDI.....	37
2.6 Grupo UPS.com	38
(a) UPS.com Shipping (UPS Internet Shipping)	38
(b) UPS.com Internet Freight Shipping.....	38
(c) UPS.com Tracking (inclusive UPS Signature Tracking).....	39
(d) UPS.com Time and Cost	39
(e) UPS.com Void a Shipment	39
(f) UPS.com Order Supplies	40
(g) UPS.com Forms for Export	40
(h) UPS.com Find Locations	40
(i) Serviço UPS Service Center Locator Maintenance	41
(j) UPS TradeAbility	41
(k) UPS Retail Package Drop Off	42
(l) UPS Mobile Technology	42
(m) UPS Paperless Invoice Setup Process.....	42
2.7 UPS Widget	43
2.8 Meus Serviços LTL	44
(a) UPS Freight Bill of Lading.....	44
(b) UPS Freight Tracking	44
(c) UPS Freight Rating.....	44
(d) UPS Freight Notify	45
(e) UPS Freight Billing	45
(f) UPS Freight Images.....	46
(g) UPS Freight Reporting	46
(h) UPS Freight Customize	46
CLÁUSULA 3ª - DIVERSOS	47
3.1 Alteração dos Direitos do Usuário Final	47
3.2 Subsistência de Condições em caso de Extinção	47
ANEXO A - DEFINIÇÕES	48
ANEXO B - TECNOLOGIA UPS	55
ANEXO C - TERRITÓRIO PERMITIDO	57

CLÁUSULA 1ª - DIREITOS E RESTRIÇÕES GERAIS

1.1 Informações referentes a Rastreamento e Expedição

(a) Informações

(i) *Acesso.* Sob ressalva de cumprimento dos termos e condições deste Contrato, Você poderá acessar a Tecnologia UPS para obter Informações. Caso Você obtenha Informações na qualidade de Prestador de Serviços a um Cliente da UPS, Você garante que o referido Cliente o autorizou a receber essas Informações.

(ii) *Utilização.* Sujeito ao que dispõe o item 1.1(a)(iii) dos Direitos do Usuário Final sobre divulgações permitidas, Você poderá utilizar as Informações (que não sejam as de Prestador de Serviços) para seus próprios objetivos internos (conforme o caso), em relação ao seguinte: (x) expedição para fins que digam respeito a Você mesmo, (y) instruções de expedição a fornecedores para fins que digam respeito a Você mesmo ou (z) recebimento de encomendas através de serviços de transporte oferecidos pelas Partes UPS. Esse direito de uso inclui o direito de Você utilizar as

Informações: (A) para definir as datas de entrega, (B) para fornecer informações sobre a entrega aos seus próprios clientes, (C) na operação dos centros de atendimento e suporte dos seus próprios clientes e (D) para pagar as faturas da UPS. As Informações não poderão jamais ser utilizadas para apoiar qualquer tipo de negócio que se refira basicamente a oferta de serviços de transporte ou oferta de serviços de informação sobre transportes a terceiros. Você reconhece e concorda que as Informações são apenas para fins de planejamento e não poderão ser usadas para efetuar pagamentos a menor à UPS, já que são insuficientes para apurar se são devidos reembolsos de serviços ou reajustes. Assim, Você concorda que, em acréscimo às Informações, serão necessários outros dados para que Você ou terceiros possam obter um reembolso conforme garantia de serviços, qualquer outro reajuste ou reembolsos das tarifas de serviço cobradas pelas Partes UPS, ou para conciliação de faturas de serviços prestados pelas Partes UPS. Para mais informações sobre os procedimentos e dados exigidos para reembolsos de serviços, favor consultar os [Termos e Condições de Serviço/Transporte da UPS](#) para o país de origem de uma Remessa Solicitada, em vigor na data inicial da Remessa Solicitada.

(iii) *Revelação.* Você só poderá divulgar informações (que não sejam aquelas que recebe na qualidade de Prestador de Serviços) às suas Coligadas e a Pessoas com um interesse legítimo nas Informações (por exemplo, o expedidor, o destinatário ou pagadores externos), desde que Você certifique-se de que as Coligadas somente utilizem as Informações em obediência a todas as restrições contidas neste Contrato, e de que todas as outras Pessoas que sejam destinatários conforme esta frase também concordem em somente utilizá-las dessa forma. Determinadas Tecnologias UPS aplicam perguntas de segurança com a finalidade de restringir o acesso àquela Tecnologia UPS e as Informações obtidas de uma destas Tecnologias UPS podem servir como a resposta para uma pergunta de segurança para uma outra Tecnologia UPS. Com acesso às Tecnologias UPS, as Pessoas podem conseguir obter informações adicionais sobre suas respectivas remessas e fazer alterações aos serviços que recebem da UPS. É sua responsabilidade limitar o acesso às Informações recebidas das Tecnologias UPS para que as Pessoas, inclusive seus funcionários, não possam acessar as Tecnologias UPS que você não pretender nem desejar a que tenham acesso. Você é o único responsável por qualquer uso das Informações ou da Tecnologia UPS feito por Pessoas que permitir acessar as Informações ou a Tecnologia UPS, inclusive seus funcionários. Você também poderá transmitir as Informações, ou solicitar que a UPS as transmita, a um Prestador de Serviços que tenha firmado um contrato com Você, desde que tal contrato inclua cláusulas designando a UPS como terceiro beneficiário (caso a figura jurídica de “terceiro beneficiário” seja reconhecida pelo direito aplicável ao contrato entre Você e o Prestador de Serviços) e desde que tal contrato imponha restrições ao manuseio, uso e armazenagem das Informações pelo Prestador de Serviços em questão, em consonância com o item 1.1(a)(iv) dos Direitos do Usuário Final. Em acréscimo ao acima contido, Você também concorda em continuar inteiramente responsável perante a UPS pela obediência de cada Prestador de Serviços aos termos do contrato citado na frase anterior, celebrado entre Você e o Prestador de Serviços, bem como pela obediência pelo Prestador de Serviços ao disposto no item 1.1(a)(iv) dos Direitos do Usuário Final, em qualquer Contrato de Tecnologia da UPS entre a UPS e tal Prestador de Serviços. Você permanecerá inteiramente responsável perante a UPS por quaisquer atos de um Prestador de Serviços, os quais, se tivessem sido executados por Você, estariam violando os termos deste Contrato.

(iv) *Uso e revelação de informações que receber como Prestador de Serviços.* Caso receba Informações como Prestador de Serviços, Você concorda em somente utilizá-las segundo as obrigações e restrições a seguir: (1) Você somente poderá utilizar tais Informações em benefício do cliente da UPS associado a tais Informações (A) para definir datas de entrega, (B) para fornecer informações sobre entregas aos clientes do cliente da UPS associadas com tais Informações, (C) na operação dos centros de atendimento para prestar suporte aos clientes do cliente da UPS associado com tais Informações e (D) para efetuar pagamentos de faturas da UPS e também em obediência a todas as outras restrições contidas neste Contrato; (2) Você apenas poderá divulgar tais Informações ao cliente da UPS associado com as Informações, (3) Você deverá ressarcir e manter indenidas as Partes Ressarcidas da UPS no que tange a Danos oriundos de uso dessas Informações sem obedecer às restrições aplicáveis conforme este Contrato, inclusive acesso não autorizado de terceiros às Informações, (4) Você não poderá jamais utilizar as Informações que identifiquem terceiros, como por exemplo os dados da assinatura incluída nas Informações a Prestador de Serviços, para qualquer outra finalidade que não seja o rastreamento de uma encomenda e a confirmação de sua entrega, (5) Você não poderá armazenar tais Informações que contenham imagem digitalizada de assinatura, (6) Você precisará implantar medidas apropriadas, de caráter técnico, físico e organizacional, para proteger tais Informações contra destruição acidental ou ilegal, ou outro acidente de perda, alteração, divulgação ou

acesso não autorizados, e deverá ainda, obrigatoriamente, destruir todas as Informações a Prestador de Serviços após a conclusão dos serviços prestados por Você, na qualidade de Prestador de Serviços, para um cliente da UPS associado a tais Informações, e (7) Você deverá, obrigatoriamente, armazenar tais Informações em separado, sem misturá-las nem combiná-las com outros dados, quer em formato eletrônico ou de outra forma.

(v) *Isenção de responsabilidade.* Sem limitar a o caráter geral de quaisquer isenções deste Contrato, a UPS não garante que o uso das Informações manterá conformidade com quaisquer leis, normas e/ou regulamentos aplicáveis inclusive, entre outras, quaisquer leis, normas ou regulamentos que exijam a emissão de notas fiscais impressas ou relacionadas ao I.V.A.

(b) Informações Específicas do Cliente.

(i) *Informações sobre Preços Negociados.* A Tecnologia UPS poderá permitir o acesso a condições específicas de preços e despesas referentes às Remessas Solicitadas, resultantes de negociações confidenciais entre Você e as Partes UPS (“Informações sobre Preços Negociados”). As Informações sobre Preços Negociados constituem Informações e, portanto, constituem Informações Confidenciais das Partes UPS. Apesar do disposto no item 1.1(a) dos Direitos do Usuário Final, Você poderá utilizar as Informações sobre Preços Negociados exclusivamente nas suas próprias operações internas de contabilidade e faturamento e apenas para facilitar o pagamento das despesas da Conta UPS detida por Você, e Você somente poderá revelar as Informações sobre Preços Negociados a uma Pessoa que seja um Prestador de Serviços ou uma Coligada sua, sendo que toda divulgação deverá obedecer ao disposto no item 1.1(a) dos Direitos do Usuário Final.

(ii) *Preços de Referência.* Você reconhece e concorda que as despesas reais de expedição faturadas pelas Partes UPS poderão ser diferentes das tarifas que constem das Informações fornecidas pela Tecnologia UPS, mesmo que a Tecnologia UPS forneça as Informações sobre Preços Negociados. Alguns dos fatores que poderão afetar a fatura que Você efetivamente receba incluem, por exemplo: características reais da encomenda diferentes das descritas às Partes UPS; informações incompletas ou incorretas na etiqueta de expedição; os preços negociados exigem cálculos baseados em volume, e há incidência de Despesas Adicionais durante a expedição da encomenda que são imprevistas ou impossíveis de calcular antes da entrega em mãos às Partes UPS.

(c) Rastreamento. Você somente poderá utilizar a função de rastreamento [“Tracking”] da Tecnologia UPS para recuperar Informações relacionadas a uma Remessa Solicitada. Algumas funções de rastreamento da Tecnologia UPS permitem que Você solicite à UPS que forneça os resultados do rastreamento a endereços de correio eletrônico informados por Você. Você concorda em solicitar que a Tecnologia UPS somente envie os resultados de rastreamento de uma Remessa Solicitada para um endereço de correio eletrônico que esteja sob o controle de Pessoa associada à Remessa Solicitada em questão. Caso um destinatário informe a Você que não mais deseja receber mensagens de correio eletrônico relativas às Remessas Solicitadas, Você interromperá imediatamente o uso da Tecnologia UPS para solicitar à UPS o envio de mensagens para tal destinatário. A UPS não terá jamais qualquer responsabilidade por não transmissão ou atraso na transmissão de envio ou recebimento da mensagem com os resultados do rastreamento. Você terá responsabilidade exclusiva pelo teor de todo texto fornecido por Você e transmitido como parte de um correio eletrônico com resultados de rastreamento, e não incluirá nada que possa ser persecutório, difamatório, calunioso ou injurioso a terceiros, em nenhuma mensagem de correio eletrônico com resultados de rastreamento.

(d) Comparação de Endereços.

(i) *Identificação de Remessas Recebidas.* Há uma Tecnologia UPS que identifica as Remessas de Entrada por comparação do endereço de destino com um endereço que Você houver fornecido para uso em serviço com possibilidade de comparação de endereços, ou por associação de um LID à remessa. Você garante que as informações fornecidas por Você sobre os endereços serão verdadeiras, completas e exatas e que, logo que possível, Você informará a UPS em caso de alteração nas informações fornecidas por Você sobre os endereços, e ainda que Você tem autorização para obter Informações sobre encomendas entregues pelas Partes UPS aos endereços fornecidos por Você. Você reconhece e concorda que a Tecnologia UPS (1) poderá eventualmente ser incapaz de identificar e informar todas as remessas no sistema de expedição UPSI com destino no endereço fornecido por Você ou associado a um LID, (2) poderá eventualmente identificar e informar remessas registradas no UPSI

não previstas para entrega no endereço fornecido por Você ou associado a um LID como previstas para entrega no endereço fornecido por Você ou associado a um LID, e (3) poderá eventualmente identificar e informar remessas que Você tenha registrado no UPSI a terceiros não associados, por meio de endereçamento impróprio, identificação incorreta de endereço pela Tecnologia UPS ou LID incorretos associados com a referida remessa. As remessas identificadas conforme os itens (2) e (3) acima serão doravante denominadas “Remessas Recebidas por Destinatário Incorreto”. As informações disponíveis sobre terceiros não associados através da Tecnologia UPS, com respeito a Encomendas Recebidas por Destinatário Incorreto, poderão incluir uma imagem digitalizada da assinatura da pessoa que recebeu a remessa. A UPS SERÁ RESPONSÁVEL PERANTE VOCÊ SOMENTE NOS CASOS DE DOLO OU NEGLIGÊNCIA GRAVE QUANTO ÀS DEMANDAS OU AOS DANOS QUE SEJAM BASEADOS NA DIVULGAÇÃO DE INFORMAÇÕES RELACIONADAS A ENCOMENDAS RECEBIDAS POR DESTINATÁRIO INCORRETO.

(ii) *Informações Relacionadas a Remessas Recebidas com Endereço Incorreto.* As informações recebidas de Você por intermédio da Tecnologia UPS referentes a Remessas Recebidas por Destinatário Incorreto constituem “Informações”. Depois que Você identificar as Informações relativas a Remessas Recebidas por Destinatário Incorreto, Você concorda em não armazenar, divulgar ou usar tais Informações, em informar imediatamente a UPS sobre o recebimento de tais Informações, e em destruir imediatamente todas as cópias de tais Informações. Você deverá indenizar e isentar a UPS e seus respectivos diretores, executivos e funcionários de e contra toda e qualquer responsabilidade ou demanda ou pedido por perdas e danos causados por sua violação dos termos dispostos na frase anterior.

(e) Imagens de Assinaturas Digitalizadas e Comprovantes POD. As Informações poderão eventualmente incluir imagens digitalizadas de assinaturas. As imagens de assinaturas digitalizadas, exceto quando fizerem parte de um Comprovante POD, não poderão ser armazenadas, distribuídas a terceiros, copiadas nem modificadas. Cada Comprovante POD gerado ou desenvolvido ao se utilizar ou acessar a Tecnologia UPS poderá ser copiado e armazenado em formato eletrônico sem capacidade de edição ou em formato físico, impresso, independentemente de incluir ou não uma assinatura digitalizada. Você pode transmitir um Comprovante POD, independentemente de incluir ou não uma assinatura digitalizada a um terceiro apenas no formato eletrônico ou não eletrônico para comprovar a terceiros a entrega de mercadorias expedidas pela remessa citada no Comprovante POD, contanto que tal terceiro concorde em não distribuir a nenhum outro terceiro, copiar nem modificar o Comprovante POD. Cada Comprovante POD somente poderá ser armazenado por um prazo de dezoito (18) meses após a data de entrega da remessa citada no Comprovante POD, independentemente de incluir ou não uma assinatura digitalizada. Sem o consentimento prévio e expresso da UPS, por escrito (consentimento esse que não é concedido neste Contrato), nenhum Comprovante POD e nenhuma imagem de assinatura digitalizada fornecida pela Tecnologia UPS poderão ser utilizados para outra finalidade que não seja a expressamente permitida por essa Seção 1.1(e) dos Direitos do Usuário Final. Você deverá defender, ressarcir e isentar de danos as Partes da UPS contra toda e qualquer responsabilidade, perda, dano, custos e despesas (inclusive encargos advocatícios plausíveis) de qualquer natureza que seja incorrida ou sofrida pelas Partes da UPS em associação com danos decorrentes de ou resultantes de (i) uso ou distribuição de um Comprovante POD, independentemente de incluir ou não uma assinatura digitalizada, ou qualquer parte do mesmo, por um terceiro que obtiver de Você um Comprovante POD de forma direta ou indireta, ou parte do mesmo, ou (ii) Você rescindir essa Seção 1.1(e) dos Direitos do Usuário Final.

(f) Utilização dos Dados. Você garante que: (i) Você tem o direito de fornecer à UPS os dados que Você transferir para a UPS com a Tecnologia UPS; (ii) Você notificou a pessoa ou as pessoas que sejam objeto dos dados e obteve o consentimento dela ou delas, conforme exigido em lei aplicável, para a transferência e o uso pela UPS e (iii) Você tem um interesse legítimo nas Informações que Você receber através da Tecnologia UPS e em relação às remessas associadas às Informações. Você reconhece que todos os dados transferidos por Você para a UPS com a Tecnologia UPS serão utilizados pela Partes UPS em consonância com a Política de Privacidade da UPS em vigor no momento da apresentação dos dados. Pelo presente instrumento, Você concede autorização e designa a UPS, UPS Supply Chain Solutions, Inc. e suas Coligadas, sucessores e cessionários para partilharem os registros mencionados nas Partes 111 e 163 do C.F.R. 19 dos Estados Unidos da América (EUA), inclusive documentos, dados ou informações pertinentes aos negócios de Você, com todas e quaisquer subsidiárias e/ou divisões da United Parcel Service, Inc. (em conjunto, “UPSI”). UPSI, incluindo, sem limitação, UPS e UPS Supply Chain Solutions, Inc., poderá contratar terceiros para a prestação de

serviços empresariais administrativos e de rotina (por exemplo, geração de faturas, cobranças, serviços bancários, imagens de dados e armazenamento de documento), e Você, neste ato, concede à UPSI o consentimento para liberar os documentos, inclusive documentos pertinentes aos negócios que Você empreende, para a realização de tais processos empresariais administrativos e de rotina pelo destinatário. Em consonância com os Termos e Condições de Serviço da UPS Supply Chain Solutions, Inc., Você reconhece que terá o dever de manter todos os registros exigidos, e terá responsabilidade exclusiva por tal manutenção, nos termos das leis aduaneiras e/ou outras leis dos EUA, e que este Contrato não exige de nenhuma forma que a UPSI atue, e a UPSI não aceita nenhuma obrigação de atuar, como “conservador de registros” ou “agente de conservação de registros” para Você.

1.2 Acesso aos Materiais da UPS e respectivo Uso

(a) Acesso em obediência às leis. Você concorda em somente acessar e utilizar os Materiais da UPS em estrita conformidade com todas as leis, decisões judiciais e administrativas e regulamentos aplicáveis. Você não poderá utilizar nem acessar os Materiais da UPS de forma que, no parecer ponderado da UPS, possa afetar de forma negativa o desempenho ou a função da Tecnologia UPS ou possa interferir com a capacidade de terceiros acessarem a Tecnologia UPS. Fica desautorizado e estritamente vedado todo acesso ou uso dos Materiais da UPS que esteja em desacordo com os termos deste Contrato, salvo consentimento prévio da UPS, expressamente concedido por escrito.

(b) Tecnologia UPS Hospedada. A Tecnologia UPS poderá estar parcialmente hospedada na UPSI ou em fornecedores da UPSI. A Tecnologia UPS hospedada utiliza servidores localizados nos Estados Unidos e foi programada para operar em tempo integral, 24 horas por dia e sete dias por semana (exceto quando indisponível por motivo de manutenção). Todavia, a UPS não garante que a Tecnologia UPS hospedada ou o acesso a ela estejam disponíveis ininterruptamente ou sem erros. A UPS se reserva o direito de eventualmente interromper, restringir ou suspender o funcionamento da Tecnologia UPS hospedada, uma ou mais vezes, para manutenção, atualizações e motivos similares. Você concorda que a UPS e a UPSI não responderão por danos oriundos de interrupção, suspensão ou extinção da Tecnologia UPS hospedada, independentemente da causa.

(c) Serviços de Terceiros. A Tecnologia UPS poderá ser acessada por Você por meio de serviços hospedados de terceiros (“Serviço de Terceiros”). Ao utilizar tal Serviço de Terceiros, Você poderá eventualmente fornecer informações com e sem identificação pessoal sobre Você (em conjunto denominadas “Informações Sobre Você”) à Pessoa que estiver hospedando o Serviço de Terceiros (“Hospedeiro”). Você concorda expressamente que o Hospedeiro poderá compartilhar as Informações Sobre Você com a UPS e concorda expressamente que a UPS poderá utilizar as Informações Sobre Você: (i) com respeito às operações que Você realize e que sejam apresentadas à UPS através de Serviço de Terceiros e (ii) em consonância com a Política de Privacidade da UPS, como se Você tivesse fornecido as Informações Sobre Você diretamente à UPS. Você concorda ainda que a UPS poderá fornecer ao Hospedeiro qualquer outra informação referente às operações realizadas por Você e que sejam apresentadas à UPS através de Serviço de Terceiros, para uso e distribuição pelo próprio Hospedeiro, visando prestar o Serviço de Terceiros a Você.

(d) Contas do Sistema. A Tecnologia UPS poderá exigir, em determinados casos, que Você crie uma Conta do Sistema, com as respectivas formas de identificação e senha para entrar. Você apenas utilizará a Conta do Sistema que lhe for atribuída para acessar a Tecnologia UPS que esteja especificamente relacionada a tal Conta do Sistema. Você não tem permissão para acessar a Tecnologia UPS com Conta do Sistema atribuída a outra Pessoa. Você não poderá revelar a outra Pessoa sua senha e identificação de usuário da Conta do Sistema. **VOCÊ TERÁ RESPONSABILIDADE EXCLUSIVA E RESSARCIRÁ AS PARTES RESSARCIDAS DA UPS POR DANOS RELACIONADOS A ACESSO OU UTILIZAÇÃO DA TECNOLOGIA UPS POR QUALQUER PESSOA QUE CONSIGA ACESSO UTILIZANDO A CONTA DO SISTEMA DETIDA POR VOCÊ, INCLUINDO, SEM LIMITAÇÃO, O USO OU ACESSO DIRETO OU INDIRETO, QUER OU NÃO AUTORIZADO POR VOCÊ.**

(e) Internet.

(i) *Dependência da Internet.* Você reconhece que as funções da Tecnologia UPS dependem de uso da Internet, o que está fora do controle da UPSI. Assim, Você concorda que a UPSI e a UPS não serão consideradas responsáveis, direta ou indiretamente, por perdas ou danos causados ou alegados: (x) por uso impróprio ou incorreto da Internet por Você, (y) pelo fato de Você se basear em conteúdo, bens ou serviços disponíveis na Internet, ou (z) pelo fato de Você não poder acessar os Sistemas UPS, Tecnologia UPS hospedada ou a Internet ou qualquer de seus Sites. Você também reconhece que o uso que fizer da Tecnologia UPS poderá acarretar despesas devidas a terceiros, referentes a telecomunicações ou outros encargos de conexão, pelas quais Você terá responsabilidade exclusiva. Ninguém será responsável por danos ou outros aspectos que resultem de sua própria impossibilidade de receber ou transmitir Informações dos Sistemas UPS ou outros dados referentes a Remessas Solicitadas, se a impossibilidade for causada por motivo fora do controle razoável da parte em questão, incluindo-se em tal isenção, de forma ilimitada, toda ocorrência de caso fortuito, greve, paralisação do trabalho, ato de terrorismo, incêndio, falha no fornecimento de energia elétrica, falha grave em software ou hardware, atraso na entrega de equipamentos ou ato de terceiros.

(ii) *Links para Outros Sites.* A Tecnologia UPS poderá conter enlaces para Links Externos. O acesso a esses Links Externos é oferecido a Você somente para sua maior conveniência, e a UPS não endossa o conteúdo de nenhum desses Links Externos. A UPS não presta declarações nem oferece garantias quanto a correção, exatidão, desempenho ou qualidade de conteúdo, software, serviço ou aplicativo encontrável em Links Externos. Caso Você decida acessar os Links Externos, os riscos do acesso por Você serão por sua própria conta. A UPS não é responsável pela disponibilidade dos Links Externos. Em acréscimo, todo uso que Você faça dos Links Externos estará sujeito às políticas aplicáveis e aos termos e condições de uso, incluindo, entre outros, a política de privacidade do Link Externo.

(f) Acesso Automático. Fica expressamente proibido, sem limitação, todo acesso aos Sistemas UPS ou a Tecnologia UPS hospedada que seja feito por meio de dispositivos de consulta automática, robôs, ou ferramentas de extração e coleta de dados repetitivos, rotinas, scripts, ou outros mecanismos com funções similares que não sejam em si uma Tecnologia UPS com licença de uso concedida para tal finalidade, nos termos deste Contrato.

(g) Contaminação por vírus. Você concorda em não associar, incluir ou transmitir para os Sistemas UPS ou a Tecnologia UPS hospedada nenhum vírus, cavalo de Tróia, contaminação do tipo “worm” ou bomba relógio, nem outras rotinas de programação de computador: (i) que tenham como objetivo previsto causar danos, interferir, interceptar ou expropriar os Sistemas UPS ou a Tecnologia UPS hospedada ou (ii) que infrinjam os direitos de propriedade intelectual de terceiros.

(h) Cookies e Sites da UPS.

(i) Os cookies são pequenos arquivos de texto que um site pode enviar ao navegador utilizado por Você, para ficar armazenado no disco rígido. Os cookies podem facilitar a navegação na Internet, ao gravar e administrar a situação, as preferências quanto a aplicativos e outros dados sobre o usuário. A maioria dos navegadores são originalmente configurados para aceitar cookies, mas Você pode alterar a configuração para recusá-los ou para ser alertado do envio de cookies. Para saber como alterar as configurações de aceitação de cookies, favor consultar as opções do menu de “Ajuda” no seu navegador. Recusar os cookies não interfere com a capacidade que Você tem de interagir com os Sites da UPS, mas Você terá de aceitar os cookies se quiser utilizar uma determinada Tecnologia UPS oferecida nos Sites da UPS (por exemplo, UPS.com Shipping).

(ii) A UPS utiliza cookies (às vezes em conjunto com outra tecnologia, como “beacons” [sinalizadores]): (1) para rastrear e administrar os dados relativos a Você, quanto a situação, preferências, informações comerciais e outras informações fornecidas por Você, (2) para fins de segurança, e (3) para entender a forma como o visitante utiliza os Sites da UPS de forma anônima, e (4) para avaliar a eficácia de determinadas ações publicitárias.

(iii) Com exceção dos cookies empregados com relação a usuários registrados em um Site da UPS ou para transferir dados de um aplicativo para outro em ou mais Sítios da UPS, as informações coletadas por cookies e “beacons” [sinalizadores] empregados com relação aos Sites da UPS não são usadas pela UPS para identificar cada pessoa. Os cookies do “UPS.com” são instalados

toda vez que Você entra no UPS.com e ficam disponíveis apenas para aquela sessão. Os cookies empregados para transferir dados de um aplicativo para outro ficam disponíveis apenas na sessão daquela transferência. Outros cookies são armazenados com Você por prazo indefinido, no disco rígido.

1.3 Declaração de Garantia referente às Informações.

Você declara e garante que serão verdadeiras, exatas, integrais e atuais todas as informações que Você forneça à UPS sobre si mesmo, através da Tecnologia UPS. Caso Você forneça informações que sejam falsas, inexatas ou incompletas, no momento em que forem fornecidas ou a qualquer momento futuro, ou caso a UPS tenha motivos fundamentados para suspeitar que elas sejam falsas, inexatas ou incompletas, a UPS terá direito a suspender ou cancelar o acesso a toda e qualquer parcela da Tecnologia UPS e sua utilização por Você. Você reconhece e concorda que a UPS não estará obrigada a investigar ou questionar a validade ou a precisão de quaisquer informações que Você forneça à UPS.

1.4 Termos e Condições Gerais para o Software.

Os seguintes termos e condições regerão o uso que Você faça de qualquer Software que a UPS distribua a Você.

(a) Licença Restrita. Em conformidade com os termos e condições deste Contrato, incluindo, sem limitação, o disposto na Cláusula 2ª dos Termos e Condições Gerais, Você poderá instalar e utilizar o Software quando a UPS fornecê-lo a Você, mas apenas em formato de código-objeto, podendo utilizá-lo exclusivamente em computadores que pertençam a Você ou que sejam arrendados ou de outra forma controlados por Você. Você reconhece que a UPS não concede nenhum outro direito sobre o Software a Você além dos direitos especificamente previstos neste Contrato. Você, neste ato, concorda e reconhece que, durante a instalação, o Software: (1) poderá identificar e utilizar o sistema operacional específico e a configuração específica do hardware onde o Software esteja instalado e (2) poderá acessar suas informações confidenciais e exclusivas e/ou fazer interface com determinados bancos de dados que Você possua, e Você, neste, ato, consente em tal identificação, acesso, uso e/ou interface.

(b) Restrições geográficas. O Software não poderá ser utilizado em Território Sujeito a Restrições nem acessado a partir dele.

(c) Engenharia reversa. O Cliente não poderá efetuar a engenharia reversa do Software. Não obstante o exposto acima e sem limitar o caráter geral da seção 2.2 dos Termos e Condições Gerais, nos locais onde Você tenha o direito legal de traduzir, descompilar, efetuar engenharia reversa ou desmontar o Software, sem poder desistir de tal direito legal, Você poderá exercer tais direitos de traduzir, descompilar, efetuar engenharia reversa, desmontar somente se e conforme necessário para obter a interação operacional do Software com qualquer programa criado de forma independente, mas exclusivamente caso as informações necessárias para obter tal interação operacional não tenham sido disponibilizadas a Você pela UPS, em prazo razoável, depois de Você tê-las solicitado por escrito. Essa descompilação ficará restrita às partes do Software que sejam necessárias para obter a interação operacional.

(d) Terceiros contratados. Você poderá contratar terceiros para instalar o Software, sob ressalva do seguinte: (1) Você deverá celebrar um contrato com os terceiros, exigindo obediência a este Contrato, (2) Você permanecerá inteiramente responsável perante a UPS pela obediência a este Contrato, por parte dos terceiros contratados, e (3) a UPS não se vinculará por nenhum acordo ou contrato entre Você e os terceiros contratados.

(e) Extinção. Considerando-se o que ocorra primeiro, a licença concedida a Você para uso de qualquer Software ficará extinta em caso de expiração ou extinção deste Contrato ou em caso de cancelamento do direito concedido a Você para uso da Tecnologia UPS associada ao Software (por exemplo, o direito que Você tem de uso do UPS CampusShip fica também extinto em caso de extinção do direito que Você tem de uso do Software conhecido como Scheduled Import Tool). Mediante expiração deste Contrato ou extinção da licença de uso de Software, por qualquer motivo, Você eliminará imediatamente de todos os sistemas que Você possua de hardware, sistemas e outros

equipamentos e meios de armazenagem todas as cópias do Software relacionado à licença expirada ou extinta.

(f) Isenção de garantia quanto a vírus. A UPS se isenta especificamente de qualquer declaração expressa ou implícita de garantia de que o Software esteja livre de contaminação por vírus.

(g) Usuários Finais do Governo Federal dos Estados Unidos da América (EUA). O Software é considerado um “item comercial” [*commercial item*], conforme definição desse termo no Regulamento Federal para Aquisições dos EUA (“FAR”) 48 C.F.R. 2.101, composto de “software comercial” [*commercial computer software*] e “documentação para software comercial” [*commercial computer software documentation*] conforme tais termos são utilizados no regulamento FAR 12.212 ou no suplemento do Departamento de Defesa, DoD FAR Supp. 227.7202-1(a), conforme aplicável. Em consonância com os regulamentos FAR 12.212 e FAR § 27.405(b)(2) e com os Suplementos DoD FAR Supp. 227.7202-1 a 227.7202-4, e sem considerar os dispositivos de qualquer outro regulamento FAR ou outra disposição em contrário que esteja contida em qualquer acordo ou contrato do qual este Contrato possa vir a fazer parte integrante, o Software será adquirido por todos os usuários finais de governo apenas com os direitos contidos neste Contrato. O uso do Software constitui acordo do governo de que o Software consiste em “software comercial” e “documentação de software comercial” e constitui aceitação dos direitos e das restrições do presente instrumento. Caso o supracitado não seja aplicável a um determinado órgão público dos EUA, o Software será fornecido a tal órgão com DIREITOS RESTRITOS, e sua documentação será fornecida com DIREITOS LIMITADOS. Em tal caso, qualquer uso, cópia ou divulgação pelo governo dos EUA estará sujeito a restrições, conforme disposto no item “C” da cláusula sobre Direitos Restritos de Software Comercial, do regulamento FAR 52.227-19.

(h) Relatórios de Aplicação. O **WorldShip Software** e o **UPS Widget** incluem funcionalidades que permitem à UPS avaliar o uso que Você faz dos diversos recursos destes aplicativos e informam eletronicamente à UPS a respeito deste uso. No **WorldShip Software**, esta função é conhecida como “Feature Stats”. A função de geração de relatórios de aplicação coleta um log das suas atividades enquanto utiliza o **WorldShip Software** ou o **UPS Widget**, inclusive os seguintes dados: (1) quais os processos do **WorldShip Software** são utilizados para acrescentar, validar ou classificar um endereço de destinatário; (2) com que frequência a função “Ajuda” do **WorldShip Software** é acessada; (3) com que frequência as encomendas são processadas pelo **WorldShip Software** utilizando características previamente definidas; e (4) com que frequência as diversas funções do **UPS Widget** são utilizadas. Essas informações são compartilhadas pela UPS com os integrantes da UPSI, e a UPSI usa essas informações em consonância com a [Política de Privacidade da UPS](#). Em especial, essas informações serão usadas pela UPSI para definir o grau de popularidade e para aprimorar as funções do **WorldShip Software** e do **UPS Widget**, aperfeiçoando os serviços oferecidos pela UPSI a Você. Em consonância com sua [Política de Privacidade da UPS](#), a UPS não transfere, não cede nem transmite, de nenhuma maneira, nenhuma informação obtida através da funcionalidade dos relatórios de aplicações a terceiros. Se não desejar participar da função de relatórios de aplicações do **UPS WorldShip**, envie um e-mail para a UPS para worldshipreqst@ups.com (ou contate o seu representante de conta) e a UPS desativará remotamente esta função. Se não desejar participar da função de relatórios de aplicações do **UPS Widget**, não instale o UPS Widget no sistema de computadores, ou se não desejar mais participar desta função depois de instalar o UPS Widget, é necessário desinstalar o UPS Widget do computador.

1.5 Termos e Condições Gerais de Expedição.

(a) Aplicabilidade dos Contratos sobre Serviços de Expedição. As Remessas Solicitadas cujo manifesto utilize Tecnologia UPS nos termos de uma Conta UPS estarão sujeitas e obedecerão ao contrato de prestação de serviços de expedição então em vigor para a Conta UPS aplicável. TODAS AS REMESSAS SOLICITADAS, INCLUSIVE, ENTRE OUTRAS, AS REMESSAS SOLICITADAS QUE NÃO DEPENDAM DE UM CONTRATO DE PRESTAÇÃO DE SERVIÇOS DE EXPEDIÇÃO, FICARÃO SUJEITAS AOS TERMOS E CONDIÇÕES DA UPS, CONFORME CONTIDOS NOS “TERMOS E CONDIÇÕES DE SERVIÇO/TRANSPORTE DA UPS” EM VIGOR NO MOMENTO DA EXPEDIÇÃO.

(b) Livre circulação e locais de parada intermediária. As Remessas Solicitadas cujo manifesto utilize Tecnologia UPS deverão sempre ser, obrigatoriamente, mercadorias com Livre Circulação. O termo Livre Circulação significa: (a) mercadorias com origem no mesmo país em que se inicie e se encerre o transporte das mercadorias ou (b) mercadorias com origem em outro país, mas liberadas na alfândega do país onde o transporte das mercadorias se inicie e se encerre.

(c) Uso do LID. Você reconhece que outros clientes da UPS poderão solicitar que Você inclua um LID no PLD, contendo informações sobre uma Remessa Solicitada. O LID permite que os clientes da UPS participem de determinados serviços de visibilidade denominados UPS Visibility Services (por exemplo, rastreamento de Remessas de Entrada com o Quantum View Data). Você reconhece ainda que, caso Você decida incluir o LID em seus registros de PLD, a UPS poderá, como parte do fornecimento dos UPS Visibility Services, informar esses registros PLD ao cliente da UPS que tenha fornecido o LID ou a terceiros, em ambos os casos a pedido do cliente da UPS, e que o destinatário poderá utilizar e ainda transmitir tais informações a outras Pessoas.

(d) Informações incompletas e despesas adicionais. Caso Você forneça informações incompletas ou inexatas, sob qualquer aspecto, sobre uma Remessa Solicitada cujo manifesto utilize Tecnologia UPS, o integrante aplicável das Partes UPS poderá completar ou corrigir as informações em lugar de Você e reajustar as respectivas tarifas, sem obrigação de fazê-lo. Você concorda em pagar todas as despesas de transportes; tarifas; tributos; taxas adicionais; multas e penalidades governamentais; despesas de depósito e armazenagem; despesas alfandegárias por não fornecimento da documentação correta ou não obtenção de licença necessária, por Você ou pelo destinatário; despesas previamente pagas pelas Partes UPS; custos jurídicos das Partes UPS; e quaisquer outras despesas cobradas ou contraídas com respeito às Remessas Solicitadas cujos manifestos utilizem a Tecnologia UPS (em conjunto, “Despesas Adicionais”). Para pagamento com cartão de crédito ou cartão de débito de Remessas Solicitadas cujos manifestos utilizem Tecnologia UPS, Você autoriza expressamente as Partes UPS a cobrar e receber todas as despesas relativas a tais Remessas Solicitadas, inclusive, sem limitação, as Despesas Adicionais, por meio do mesmo cartão de crédito ou cartão de débito. Caso outras opções de cobrança sejam disponibilizadas a Você para utilização com Tecnologia UPS, tais como cobrança de terceiros, Você concorda em garantir o pagamento de todas as despesas, inclusive Despesas Adicionais, referentes às Remessas Solicitadas que Você efetue, caso o consignatário ou terceiros não efetuem o pagamento.

(e) Fechamento do Pedido de Expedição. Você concorda que o seu cartão de crédito ou a sua Conta UPS poderão ser debitados no valor dos serviços de expedição solicitados, assim que Você fechar o pedido de uma expedição com Tecnologia UPS e receber uma etiqueta para impressão, quer a etiqueta seja, ou não, posteriormente impressa, afixada na encomenda e entregue às Partes UPS.

(f) Recebimento de uma Remessa Solicitada. A leitura eletrônica pelas Partes UPS de uma etiqueta de Remessa Solicitada constituirá a única prova conclusiva de que as Partes UPS efetivamente receberam a Remessa Solicitada para processamento conforme a etiqueta.

(g) Informações sobre Remessas.

(i) *Geral.* Com custos e despesas por sua própria conta, Você deverá ressarcir e manter indenidas as Partes Ressarcidas da UPS no que tange a todos e quaisquer Danos oriundos de, ou relacionados a, qualquer declaração incompleta, indevida, incorreta ou falsa que Você preste, com respeito a Remessas Solicitadas cujos manifestos utilizem Tecnologia UPS. Você será o único responsável pela obediência à legislação aplicável quanto a etiquetas de identificação e marcas, incluindo, sem limitação, a designação da origem em todas as Remessas Solicitadas cujos manifestos utilizem Tecnologia UPS, incluindo, sem limitação, as encomendas individuais em remessas consolidadas, ainda que as Partes UPS realizem serviços de etiquetagem nas Remessas Solicitadas cujos manifestos utilizem Tecnologia UPS.

(ii) *Internacional.* Você precisará, obrigatoriamente, fornecer as informações e a documentação exigidas para controle de exportação, relatórios estatísticos e/ou desembaraço alfandegário, para Remessas Solicitadas cujos manifestos utilizem Tecnologia UPS. Ao fornecer as informações e a documentação exigidas à UPS, Você atestará serem verdadeiras e corretas todas as declarações e informações referentes a exportação e importação das Remessas Solicitadas cujos manifestos utilizem a Tecnologia UPS, em consonância com as seções 12.9 e 12.10 dos Termos e

Condições Gerais. Além disso, Você também entende que poderá estar sujeito a penalidades civis e criminais, inclusive arresto e venda, por declarações falsas, enganosas ou fraudulentas, ou por infração das normas de controle de exportação, informações estatísticas e leis alfandegárias dos EUA, inclusive, sem limitação, o disposto no Artigo 305 do Livro 13, no Artigo 2778 do Livro 22, no Apêndice 2410 do Livro 50 e no Artigo 1125 do Livro 15, todos do Código Federal dos EUA. Caso Você seja o importador declarado de qualquer remessa, Você autoriza as Partes UPS a divulgar as informações sobre a remessa com origem em setor alfandegário nacional ou transnacional a qualquer Pessoa com um interesse legítimo na remessa.

1.6 Utilização de Logotipo do Cliente.

Poderá ocorrer a adaptação local de alguma Tecnologia UPS hospedada, com acréscimo de imagem gráfica. Você, neste ato, concede à UPS uma licença global, não exclusiva e isenta de royalties, durante o Prazo de Vigência, para utilizar, copiar, publicar, apresentar em público e exibir, o Seu nome e/ou as marcas, os logotipos ou as marcas de serviço que Você forneça à UPS (o “Logotipo”) para serem utilizados como parte da Tecnologia UPS que Você acesse ou que outros funcionários do Cliente e outros usuários autorizados por Você acessem (conforme aplicável), e ainda para conceder sublicenças, tudo conforme necessário, sob termos razoáveis, para cumprir esta finalidade. Você concorda em fornecer o Logotipo no formato e nas dimensões designadas pela UPS. Você garante ser detentor de todos os direitos sobre o Logotipo e, ainda, do direito de conceder a licença de uso de Logotipo, aqui concedida.

1.7 Tecnologia Beta.

Em alguns casos, a UPS poderá permitir, durante um período de testes, que Você tenha acesso a melhorias na Tecnologia UPS ou a novas tecnologias adicionais que não estejam ainda disponíveis ao público em geral (em conjunto, “Tecnologia Beta”). Se a Tecnologia Beta for um aprimoramento à Tecnologia UPS existente, será considerada parte da sua respectiva Tecnologia UPS de base e, nesse caso, serão aplicáveis a essa Tecnologia Beta as respectivas cláusulas deste Contrato que sejam aplicáveis à Tecnologia UPS de base. Se a Tecnologia Beta for uma nova tecnologia adicional, a UPS notificará quais as cláusulas deste Contrato que se aplicarão ao uso por Você de tal Tecnologia Beta. A UPS NÃO TERÁ NENHUMA RESPONSABILIDADE PERANTE VOCÊ PELA FORMA QUE VOCÊ UTILIZAR A TECNOLOGIA BETA. Em caso de conflito entre outros termos deste Contrato e o contido nesta seção 1.7, prevalecerá o contido nesta seção 1.7.

(a) Sigilo. Você deverá: (a) guardar e manter sob sigilo: (i) a existência, as características, a operação, a segurança, o desempenho, a análise e avaliação, as capacidades e o teor da Tecnologia Beta; (ii) as observações, as perguntas e as sugestões enviadas por Você sobre a Tecnologia Beta; e (iii) todas as outras informações e dados referentes à Tecnologia Beta ou que dela façam parte, durante o período de testes definido pela UPS para a Tecnologia Beta e durante um prazo de cinco (5) anos seguintes, salvo disposição legal obrigatória em contrário; (b) impedir que terceiros tenham acesso à Tecnologia Beta ou a utilizem sem a aprovação prévia e por escrito da UPS; e deverá (c) devolver para a UPS todos os dados e documentos referentes à Tecnologia Beta, no prazo de dez (10) dias após o encerramento ou o cancelamento do período de testes da Tecnologia Beta pela UPS, o que ocorrer primeiro. Mediante comprovação que Você possua em seus próprios registros, com data aplicável a cada um dos casos, Você não terá nenhuma obrigação de sigilo com respeito a informações descritas na frase anterior, para informações: (x) que Você já possua, sem obrigação de sigilo, (y) que seja por Você elaborada de forma independente, ou (z) que Você receba legalmente de terceiros, sem obrigação de sigilo. Você também não terá nenhuma obrigação de sigilo em relação a Tecnologia Beta que se torne de domínio público sem infringir este Contrato nem infringir qualquer outro contrato ou acordo com a UPS.

(b) Uso das Informações relativas a Você. Você concorda que a UPS poderá livremente reproduzir, usar, divulgar, exibir, mostrar, transformar, utilizar para a criação de obras derivadas e distribuir a terceiros, sem nenhuma restrição e sem nenhuma obrigação perante Você, todos os comentários, informações, dados e sugestões que Você forneça sobre a Tecnologia Beta, inclusive os dados relativos a avaliações (mas sem incluir dados financeiros, planos financeiros ou projetos de produtos que não sejam de conhecimento geral ou público). A UPS poderá ainda utilizar livremente as

idéias, os conceitos, o “know-how” ou as técnicas inerentes a tais informações, sem nenhuma restrição e sem nenhuma obrigação perante Você.

(c) Defeitos e Erros. O CLIENTE RECONHECE E CONCORDA (A) QUE A TECNOLOGIA BETA PODERÁ EVENTUALMENTE CONTER DEFEITOS E ERROS E QUE A UPS NÃO FAZ NENHUMA DECLARAÇÃO NEM DÁ NENHUMA GARANTIA DE QUE A TECNOLOGIA BETA ATENDERÁ AO QUE VOCÊ EXIGE, NEM QUE O USO E A OPERAÇÃO DA TECNOLOGIA BETA SERÃO ININTERRUPTOS OU ISENTOS DE ERROS; (B) QUE A TECNOLOGIA BETA NÃO É UMA VERSÃO LANÇADA NO MERCADO E QUE A UPS NÃO TERÁ NENHUMA OBRIGAÇÃO DE COLOCAR A TECNOLOGIA BETA À VENDA NEM DE LICENCIÁ-LA NO FUTURO; E (C) QUE A UPS NÃO TERÁ A OBRIGAÇÃO DE OFERECER MANUTENÇÃO, SUPORTE OU OUTROS SERVIÇOS PARA A TECNOLOGIA BETA.

(d) Período de Testes. O período de testes da Tecnologia Beta terá início na data em que Você receber a Tecnologia Beta e será encerrado na data que a UPS especificar, a critério exclusivo da UPS. A UPS poderá cancelar o período de testes e resilir todos os direitos concedidos em relação à Tecnologia Beta, a qualquer momento e sem nenhuma justificativa, mediante envio de notificação a Você. Você concorda em interromper o uso da Tecnologia Beta no encerramento do período de testes ou antes, mediante cancelamento pela UPS. A Tecnologia Beta somente poderá ser utilizada com respeito a Remessas Solicitadas.

CLÁUSULA 2ª - CONDIÇÕES ESPECÍFICAS PARA TECNOLOGIA UPS

Os direitos e as restrições conforme a Cláusula 2ª dos Direitos do Usuário aplicam-se à Tecnologia UPS especificamente identificada. Portanto, os direitos e as restrições são aplicáveis a Você apenas se Você utilizar ou acessar a Tecnologia UPS à qual se aplicam esses direitos e restrições. Antes de utilizar ou acessar a Tecnologia UPS identificada na Cláusula 2ª dos Direitos do Usuário Final, favor examinar os direitos e as restrições aplicáveis para uso e acesso de tal Tecnologia UPS.

2.1 API de Kit de Desenvolvedor da UPS.

A seção 2.1 dos Direitos do Usuário Final prevê termos e condições específicos para acesso e utilização da Tecnologia UPS denominada API de Kit de Desenvolvedor da UPS.

Há dois métodos pelos quais Você poderá ter acesso ao API de Kit de Desenvolvedor da UPS.

Se Você recebeu da UPS uma Documentação Técnica API, Você tem licença para desenvolver um ou mais Aplicativo(s) com a inclusão do API de Kit de Desenvolvedor da UPS em seu programa de comércio eletrônico, para os seus próprios objetivos, e serão aplicáveis todos os direitos e restrições dos itens (a) e (b) da seção 2.1 dos Direitos do Usuário Final a todo acesso e uso do API de Kit de Desenvolvedor da UPS por Você, bem como os Termos e Condições Gerais e as cláusulas deste Contrato que estejam especificadas no item (c) da seção 2.1 dos Direitos de Usuário Final como aplicáveis ao acesso e uso por Você de APIs de Kit de Desenvolvedor da UPS em questão.

Se Você recebeu autorização de acesso para o API de Kit de Desenvolvedor da UPS como parte de uma UPS Ready Solution desenvolvida por qualquer outra Pessoa que não seja Você mesmo, Você não receberá a Documentação Técnica API e não terá direito a desenvolver nenhum Aplicativo ou a distribuir um Aplicativo ou UBS Ready Solution. Você somente terá direito a acessar o API de Kit de Desenvolvedor da UPS com a UPS Ready Solution para os seus objetivos internos. Nesse caso, aplicam-se todos os direitos e restrições citados no item (b) da seção 2.1 dos Direitos do Usuário Final a qualquer acesso e uso do API de Kit de Desenvolvedor da UPS por Você, bem como os Termos e Condições Gerais e as cláusulas deste Contrato que estejam especificadas no item (c) da seção 2.1 dos Direitos de Usuário Final como aplicáveis ao acesso e uso por Você de um ou mais API de Kit de Desenvolvedor em questão.

(a) Termos e Condições para Desenvolvimento.

(i) *Permissão de Uso da Documentação Técnica API.* Sujeito à conformidade com os termos e condições deste Contrato e segundo a licença que lhe é concedida para uso da Tecnologia UPS, a UPS, neste ato, permite e consente que Você utilize durante o prazo de vigência da Documentação Técnica API para o **API de Kit de Desenvolvedor da UPS** no Território Permitido para tal **API de Kit de Desenvolvedor da UPS** com o objetivo exclusivo de desenvolver Interfaces e incluir as Interfaces no Aplicativo de acordo com as instruções e restrições contidas neste Contrato e na Documentação Técnica API. Você não poderá usar nenhum **API de Kit de Desenvolvedor da UPS** que for um API Premium em um ambiente de produção até que a UPS tenha analisado e fornecido uma aprovação por escrito do Aplicativo, inclusive tal API de Kit de Desenvolvedor da UPS. Esta aprovação ficará a critério exclusivo da UPS.

(ii) *Terceiros contratados.* Você poderá contratar terceiros para desenvolver as Interfaces, com despesas exclusivamente a cargo de Você, e poderá permitir que tais contratados tenham acesso à Documentação Técnica API com o objetivo exclusivo de incluir tais Interfaces no Aplicativo, sob ressalva do seguinte: (1) Você deverá celebrar um contrato com terceiros contratados, exigindo obediência por parte deles às partes deste Contrato que sejam aplicáveis ao objeto do API Kit de Desenvolvedor da UPS, inclusive, sem limitação, obediência às restrições de divulgação da Documentação Técnica API e das Informações; (2) Você permanecerá inteiramente responsável perante a UPS pela obediência às partes deste Contrato que sejam aplicáveis ao objeto do API Kit de Desenvolvedor da UPS, por parte dos terceiros contratados; e (3) a UPS não se vinculará por nenhuma disposição contida em contrato entre Você e os terceiros contratados. As Interfaces desenvolvidas ou fornecidas por terceiros contratados conforme o item 2.1(a)(ii) dos Direitos do Usuário Final deverão, obrigatoriamente, ser desenvolvidas exclusivamente para o Aplicativo, e não poderão ser um produto padronizado, oferecido por tais terceiros de forma geral no mercado.

(iii) *Propriedade.* Você será detentor de todos os direitos de propriedade, titularidade e participação com respeito aos Aplicativos, exceto conforme eles incluam Materiais da UPS ou respectivos derivativos ou modificações.

(iv) *Permissão de Uso Limitado da Marca UPS.* Sob ressalva de obediência aos termos e condições deste Contrato, a UPS, neste ato, concede permissão a Você para utilizar a Marca da UPS no Aplicativo, exclusivamente da forma descrita neste item 2.1(a)(iv) dos Direitos do Usuário Final e em qualquer Documentação Técnica API que Você possa receber da UPS. A permissão aqui concedida pela UPS é restrita, revogável, não exclusiva e intransferível. Sob ressalva do disposto no item 2.1(a)(vii) dos Direitos do Usuário Final, a UPS poderá cancelar sua permissão de uso da Marca da UPS, a qualquer momento, com ou sem justificativa, mediante aviso prévio a Você, feito por escrito com antecedência de noventa (90) dias. Em caso de extinção do direito que Você tenha de utilizar a Documentação Técnica API, conforme o item 2.1(a)(i) dos Direitos do Usuário Final, esta permissão de uso da Marca UPS fica cancelada.

Você concorda e reconhece: (1) que a UPS tem todos os direitos, título e interesse sobre a Marca UPS e o total do respectivo renome e fundo de comércio, e (2) que a UPS é e será a beneficiária de todo uso que Você faça da Marca UPS e de todo uso por contratado conforme o item 2.1(a)(ii) dos Direitos do Usuário Final. Em acréscimo, Você não poderá adotar, usar nem registrar nenhuma denominação social ou firma, nome comercial, nome de domínio, marca, marca de serviço, marca de certificação ou outra designação que seja similar à Marca UPS ou que contenha a Marca UPS, total ou parcialmente. A UPS terá o direito exclusivo, a seu único critério, de propor, processar ou apresentar defesa contra qualquer ação que seja referente à Marca UPS. Você cooperará com a UPS na exigência de cumprimento dos direitos da UPS que estejam identificados neste item.

Você concorda em manter a qualidade do Aplicativo e do uso que você faz da Marca UPS em nível igual ou superior aos padrões de qualidade e desempenho normalmente aceitos no setor. Ao ser notificado pela UPS a respeito, com antecedência razoável, Você deverá corrigir e sanar integralmente quaisquer falhas no uso que Você faça das Marcas UPS e na obediência às exigências deste item 2.1(a)(iv) dos Direitos do Usuário Final.

Todas as telas ou formulários gerados pelo Aplicativo que incluam as Informações precisarão conter: (1) a Marca da UPS posicionada razoavelmente próxima às Informações e em

tamanho adequado para identificar prontamente a UPS como sendo a fonte das Informações e (2) a seguinte nota na parte inferior de toda tela que apresente a Marca da UPS: “UPS, a marca UPS e a cor marrom são marcas da United Parcel Service of America, Inc. Todos os direitos reservados”. Salvo conforme disposto na frase anterior, Você somente terá direito a utilizar a Marca UPS ou qualquer outra Propriedade Intelectual da UPS com a aprovação prévia e por escrito do Departamento Jurídico da UPS. Em especial:

- A Marca da UPS não poderá ser utilizada de forma que expresse ou possa implicar característica de coligada, patrocínio, endosso, certificação ou aprovação da UPS. O uso que Você fizer da Marca UPS será exclusivamente de forma que inclua menção exata à UPS e aos serviços da UPS.
- Você não poderá utilizar a Marca UPS de forma que, no parecer da UPS, reduza ou de outra forma prejudique o bom nome e o prestígio da UPS, inclusive conforme representado por e na Marca UPS. Você não poderá utilizar a Marca UPS com relação a produto ou serviço que infrinja direitos de propriedade intelectual da UPS ou de terceiros ou que viole alguma lei, decisão administrativa ou judicial, ou regulamento, seja federal, estadual ou internacional, ou que seja prejudicial para a reputação ou os negócios da UPS.
- Você não utilizará a Marca UPS em conjunto com marcas de terceiros de forma que possa sugerir marca compartilhada ou possa de outra forma criar a possibilidade de confusão quanto à fonte ou o patrocínio do Aplicativo, ou quanto à propriedade da Marca UPS.
- A Marca UPS será utilizada somente conforme fornecida pela UPS em formato eletrônico ou físico. A Marca UPS não poderá ser acrescida nem alterada de nenhuma forma, quer em suas proporções, cores, elementos, etc., nem receber animação, efeito de transformação ou outra distorção em sua perspectiva ou aparência dimensional.
- A Marca UPS não poderá ser combinada com nenhum outro símbolo, inclusive palavras, logotipos, ícones, gráficos, fotos, slogans, números ou outros elementos figurativos. Deverá, obrigatoriamente, haver um espaço livre mínimo ao redor da Marca UPS, separando-a de qualquer outro objeto, tais como palavras, fotos, margens, bordas, etc. A área de espaço livre obrigatório ao redor da Marca UPS deverá ser de $1/3x$, onde “x” será igual à altura do layout da Marca UPS usada.
- Ficam expressamente excluídos os direitos outorgados a licenciados conforme o Artigo 26 da Lei sobre Marcas de 1995 da Austrália e o Artigo 27 da Lei sobre Marcas de 1953 da Nova Zelândia.

(v) *Acesso aos Aplicativos.* Mediante solicitação por escrito e a critério da UPS, Você deverá permitir que a UPS acesse o Aplicativo (e/ou respectiva Atualização) e o URL de cada localização do Aplicativo na Internet (caso o Aplicativo seja utilizado ou disponibilizado na Internet), com a finalidade de definir a compatibilidade com a Documentação Técnica API, com os Sistemas da UPS, e verificar a obediência por Você aos termos deste Contrato. Caso a UPS defina que o Aplicativo não é compatível com os Sistemas da UPS ou não obedece aos termos deste Contrato ou da Documentação Técnica API, Você fará as alterações nas Interfaces que a UPS solicite, sendo que a UPS poderá ainda solicitar que Você impeça acesso ao Aplicativo e seu respectivo uso até que a UPS entregue a Você uma declaração por escrito de que o Aplicativo é compatível com os Sistemas da UPS e obedece aos termos deste Contrato e da Documentação Técnica API.

(vi) *Sede.* Você declara e garante o seguinte: (1) se o Aplicativo não inclui acesso aos **TradeAbility API**, que Você tem sede em país situado no Território Permitido de cada **API Kit de Desenvolvedor da UPS** do Aplicativo, (2) se o Aplicativo inclui apenas acesso aos **TradeAbility API**, então Você tem sede no Território Permitido da **UPS TradeAbility** ou (3) se o

Aplicativo inclui acesso aos **TradeAbility API** e no mínimo a um outro **API de Kit de Desenvolvedor da UPS**, então Você tem sede em país situado no Território Permitido para cada **API de Kit de Desenvolvedor da UPS** do Aplicativo e **UPS TradeAbility**.

(vii) *Extinção.* Caso Você distribua os Aplicativos a terceiros de forma não autorizada pelo item 2.1(b)(ii) dos Direitos do Usuário Final, a UPS poderá rescindir a licença que Você tenha de uso do **API de Kit de Desenvolvedor da UPS** e Você deverá: (1) interromper imediatamente toda e qualquer distribuição a terceiros (e recolher todos os Aplicativos já distribuídos) e desabilitar qualquer acesso às Interfaces por terceiros; (2) notificar por escrito quaisquer terceiros que tenham recebido o Aplicativo ou que tenham acesso às Interfaces, informando que a distribuição por Você não era autorizada por licença da UPS e que o uso do Aplicativo não é permitido, sendo que o texto de tal notificação deverá ser previamente aprovado pela UPS; e (3) fornecer à UPS uma lista completa das pessoas a quem Você tenha distribuído as Interfaces ou permitido acesso a elas.

(viii) *Exibição das Informações.* Você configurará o Aplicativo de tal forma que nunca exiba informações relativas a outros prestadores de serviços de expedição nem tais outros serviços de expedição em nenhuma página que exiba as Informações, quer incluindo um único ou mais quadros. Esta exigência não impedirá o Aplicativo de exibir um menu com prestadores de serviços de expedição, contanto que o menu ou a página não inclua nenhuma outra informação, nem mesmo, de forma ilimitada, a identificação ou os itens específicos de níveis de serviços de tais prestadores de serviços de expedição. Dentro do Aplicativo, Você precisará, obrigatoriamente, apresentar todos os dados em cada campo, sem alteração, cancelamento ou modificação, de nenhum tipo.

(ix) *Informações de rastreamento.* Você deverá, obrigatoriamente, incluir o seguinte aviso, ou outro aviso que venha a ser informado pela UPS, em posição razoavelmente próxima às telas com informações de entrada e saída para rastreamento (sendo que este aviso poderá constar de janela “pop-up” ou de janela secundária à qual se tenha acesso com o navegador, ao se clicar em link de hipertexto que esteja situado em posição razoavelmente próxima às telas de entrada e saída para rastreamento, conforme exigido pela Documentação Técnica API):

“AVISO: Os sistemas de rastreamento de encomendas da UPS que são aqui acessados (“Sistemas de Rastreamento”) e as informações de rastreamento obtidas com este serviço (as “Informações”) são propriedade particular da UPS. A UPS autoriza você a utilizar os Sistemas de Rastreamento exclusivamente para rastrear encomendas entregues à UPS para despacho, por você ou em seu nome, e para nenhuma outra finalidade. Sem limitação, você não tem nenhuma autorização para disponibilizar as Informações em site da Internet nem para reproduzir, distribuir, copiar, armazenar, utilizar ou vender as Informações de qualquer outra forma, para fins comerciais, salvo mediante o consentimento expresso e por escrito da UPS. Este é um serviço pessoal e, assim sendo, o direito que você tem de utilizar os Sistemas de Rastreamento ou as Informações não pode ser cedido nem transferido a terceiros. Qualquer acesso ou uso que esteja em desacordo com estes termos não será autorizado e fica estritamente proibido.”

Você deverá ainda configurar o Aplicativo de forma que toda Pessoa precise indicar ativamente sua ciência e aceitação do aviso acima previsto, conforme exigido pela Documentação Técnica API, antes de solicitar uma operação de rastreamento aos Sistemas UPS.

(x) *Informações sobre Preços.* Caso Você exiba ou anuncie preços que sejam diferentes dos preços da UPS informados pelo Kit de Desenvolvedor da UPS, deverá então constar o seguinte aviso, com evidência, ou outro aviso que venha a ser informado pela UPS, em posição razoavelmente próxima aos preços em questão: “Estes preços não representam, necessariamente, apenas os preços da UPS e poderão incluir despesas de processamento cobradas por [Você].”

(xi) *Avisos.* Você deverá obrigatoriamente incluir, em toda cópia do Aplicativo ou das Interfaces que contenha a Marca UPS e em Comprovantes POD, uma reprodução dos avisos de propriedade exclusiva e de direitos autorais da UPS, com destaque, conforme modelo e formato que possam eventualmente ser especificados pela UPS.

(xii) *Elementos de Segurança.* Você deverá incluir de forma permanente, em observância aos termos deste Contrato ou a outras instruções da UPS, os Elementos de Segurança fornecidos pela UPS com as Interfaces, antes de qualquer utilização das Interfaces para acessar os Sistemas UPS.

(xiii) *Acordos prévios.* Apesar do disposto na seção 12.12 dos Termos e Condições Gerais, permanecem em pleno vigor e efeito, conforme seus próprios termos, todos os contratos anteriores com “Versão Limitada” que Você possa ter celebrado com a UPS para concessão a Você de licença de uso de **UPS Street Level Address Validation API** e todos os contratos que Você possa ter celebrado com respeito a **UPS Internet Tools**, incluindo, sem limitação, o Contrato de Licença de Uso de Interface e Logotipo da UPS e o Contrato de Licença para UPS Internet Tools para usuários finais.

(b) Termos e Condições de Uso.

(i) *Acesso e Uso.* Sujeito à conformidade com e obediência aos termos e condições deste Contrato, e segundo a licença que lhe é concedida para uso da Tecnologia UPS, Você poderá utilizar e acessar: (1) as Standard APIs e as Premium APIs, estas se aprovadas, através de Aplicativo instalado em computadores ou hospedado de acordo com o item 2.1(b)(ii) dos Direitos do Usuário Final e acessado a partir de computadores em qualquer dos locais ou instalações que Você tenha no Território Permitido para tal **API Kit de Desenvolvedor da UPS**, ou (2) uma UPS Ready Solution instalada em computadores ou hospedada de acordo com o item 2.1(b)(ii) dos Direitos do Usuário Final e acessada a partir de computadores em qualquer dos locais ou instalações que Você tenha em países onde a UPS tenha concedido ao UPS Ready Vendor o direito de distribuir a UPS Ready Solution (favor consultar o UPS Ready Vendor referente a Você para obter uma lista desses países), e em cada um dos casos sob termos restritos, revogáveis, não exclusivos, não passíveis de cessão e intransferíveis, com a finalidade exclusiva de obter Informações.

(ii) *Restrições relativas a hospedagem.* Para Aplicativo que não inclua acesso para **UPS TradeAbility**, Você poderá: (1) hospedar o Aplicativo em instalação que Você possua em um país que esteja no Território Permitido para cada **API de Kit de Desenvolvedor da UPS** do Aplicativo em questão ou (2) contratar a hospedagem do Aplicativo com outros prestadores ou provedores de serviços, que não poderão ser Concorrente da UPS (“Provedor de Hospedagem”), a não ser que a UPS aprove o Concorrente da UPS por escrito, para hospedagem em instalação do Provedor de Hospedagem em país que esteja no Território Permitido para o **API de Kit de Desenvolvedor da UPS** do Aplicativo, exclusivamente em benefício de Você mesmo. Para Aplicativo que inclua acesso apenas para **UPS TradeAbility**, Você poderá: (1) hospedar o Aplicativo em instalação que Você possua no Território Permitido para **UPS TradeAbility** ou (2) contratar a hospedagem do Aplicativo com um Provedor de Hospedagem, exclusivamente em benefício de Você mesmo. Para Aplicativo que inclua tanto o acesso a **UPS TradeAbility** como o acesso a no mínimo um outro **API de Kit de Desenvolvedor da UPS**, Você poderá: (1) hospedar o Aplicativo em instalação que Você possua em um país que esteja no Território Permitido para cada **API de Kit de Desenvolvedor da UPS** do Aplicativo e **UPS TradeAbility** ou (2) contratar a hospedagem do Aplicativo com um Provedor de Hospedagem, em instalação do Provedor de Hospedagem em país que esteja no Território Permitido para cada **API de Kit de Desenvolvedor da UPS** do Aplicativo e **UPS TradeAbility**, exclusivamente em benefício de Você mesmo. Você poderá: (1) hospedar a UPS Ready Solution em instalação que Você possua em países onde a UPS tenha concedido ao UPS Ready Vendor o direito de distribuir a UPS Ready Solution (favor consultar o UPS Ready Vendor referente a Você para obter uma lista desses países) ou (2) contratar com um Provedor de Hospedagem a hospedagem da UPS Ready Solution em instalação do Provedor de Hospedagem em país onde o direito de distribuir a UPS Ready Solution tenha sido concedido (favor consultar o UPS Ready Vendor referente a Você para obter uma lista desses países).

(iii) *Suporte e manutenção.* A UPS não terá obrigação de dar suporte nem manutenção para Aplicativo ou UPS Ready Solution. Você precisará contatar a licenciadora para obter suporte para tal UPS Ready Solution.

(iv) *Nenhum direito de alterar a Marca UPS.* Você não poderá alterar a forma de exibição da Marca UPS de nenhuma forma. Ficam expressamente excluídos os direitos outorgados a licenciados conforme o Artigo 26 da Lei sobre Marcas de 1995 da Austrália e o Artigo 27 da Lei sobre Marcas de 1953 da Nova Zelândia.

(v) *Elementos de Segurança*. A UPS poderá fornecer a Você Elementos de Segurança, a serem incluídos como parte de uma UPS Ready Solution. Você não divulgará os Elementos de Segurança a terceiros, com exceção da licenciadora da UPS Ready Solution.

(c) APIs Individuais do Kit de Desenvolvedor da UPS.

(i) *UPS Tracking API (HTML, XML e Web Services).*

O acesso a UPS Tracking API e o respectivo uso são regidos pelas seguintes disposições:
Termos e Condições Gerais;
Direitos do Usuário Final - itens 1.1(a), 1.1(c)-(d); 1.1 (f), 1.2(a)-(g), 1.3, 1.7, 2.1(b); e se a UPS tiver concedido o direito de desenvolvimento: item 2.1(a)

(ii) *UPS Rating API (HTML, XML e Web Services).*

O acesso a UPS Rating API e o respectivo uso são regidos pelas seguintes disposições:
Termos e Condições Gerais;
Direitos do Usuário Final - itens 1.1(a)-(b), 1.1(f), 1.2(a)-(g), 1.3, 1.7, 2.1(b); e se a UPS tiver concedido o direito de desenvolvimento: item 2.1(a)

(iii) *UPS Address Validation API (XML) e UPS Street Level Address Validation API (XML e Web Services)*

O acesso a UPS Address Validation e UPS Street Level Address Validation APIs e o respectivo uso são regidos pelas seguintes disposições:
Termos e Condições Gerais;
Direitos do Usuário Final - itens 1.1(a), 1.1(f), 1.2(a)-(g), 1.3, 1.7, 2.1(b), 2.1(c)(iii); e se a UPS tiver concedido o direito de desenvolvimento: item 2.1(a)

Qualquer solicitação da função de validação de endereço como **UPS Address Validation API** ou **UPS Street Level Address Validation API** terá como única finalidade validar um endereço com respeito à entrega de encomenda com entrega prevista através dos serviços oferecidos pela UPSI. Você deverá projetar o(s) Aplicativo(s) de tal forma que conste o seguinte aviso, de forma evidente, ou outro aviso que venha a ser informado pela UPS, na mesma tela que apresente visualmente as informações alertando o usuário de um endereço inválido, e em local razoavelmente próximo a tais informações: “AVISO: a UPS não assume nenhuma responsabilidade pelas informações fornecidas pela função de validação de endereço. A função de validação de endereço não é compatível com a identificação ou confirmação de ocupantes de um endereço.” Além disso, Você deverá projetar o(s) Aplicativo(s) de tal forma que conste o seguinte aviso, de forma evidente, ou outro aviso que venha a ser informado pela UPS, na mesma tela que apresente visualmente as Informações devolvidas pela **Address Validation API** ou pela **Street Level Address Validation API**, e em local razoavelmente próximo a tais Informações, avisando o usuário que (conforme a opção que Você selecione): (1) com respeito a endereço de caixa postal ou (2) com respeito a qualquer endereço: “AVISO: Embora a função de validação de endereço aceite endereços de caixa postal, a UPS não faz entregas para caixas postais. Qualquer tentativa pelo cliente de despachar para um endereço de caixa postal via UPS poderá acarretar despesas adicionais”.

(iv) *UPS Time in Transit API (XML e Web Services).*

O acesso a UPS Time in Transit API e o respectivo uso são regidos pelas seguintes disposições:
Termos e Condições Gerais;
Direitos do Usuário Final - itens 1.1(a), 1.1(f), 1.2(a)-(g), 1.3, 1.7, 2.1(b); e se a UPS tiver concedido o direito de desenvolvimento: item 2.1(a)

(v) *UPS Shipping API (XML e Web Services).*

O acesso a UPS Shipping API e o respectivo uso são regidos pelas seguintes disposições:
Termos e Condições Gerais;
Direitos do Usuário Final - itens 1.1(a) – (b), 1.1(f), 1.2(a)-(g), 1.3, 1.5, 1.7, 2.1(b), 2.1(c)(v); e se a UPS tiver concedido o direito de desenvolvimento: item 2.1(a)

Você precisa ter uma Conta UPS para poder acessar e utilizar a **Shipping API**. A cobrança de todas as Remessas Solicitadas cujos manifestos utilizem uma **Shipping API** precisará ser encaminhada para a (1) Conta UPS detida por Você; ou (2) para conta de cartão de crédito válido, aceitável para a UPS; ou (3) para uma Conta UPS atribuída pela UPS ao destinatário ou consignatário (sendo esse método de pagamento também conhecido como Freight Collect Billing); ou para (4) o número de conta da UPS atribuído pela UPS a terceiros que tenham autorizado Você a usar essa conta da UPS para uma Remessa Solicitada (sendo esse método de pagamento também conhecido como Third Party Billing). Você não poderá uma conta da UPS para a qual não tenha autorização de uso. Para maior clareza, a licença concedida a Você permite que Você utilize qualquer Aplicativo ou UPS Ready Solution em todos os locais e instalações que Você possua, em consonância com as restrições do item 2.1(b)(ii) dos Direitos do Usuário Final.

(vi) *UPS Signature Tracking API (XML e Web Services).*

O acesso a UPS Signature Tracking API e o respectivo uso são regidos pelas seguintes disposições:
Termos e Condições Gerais;
Direitos do Usuário Final - itens 1.1(a), 1.1(c)-(f), 1.2(a)-(g), 1.3, 1.7, 2.1(b); e se a UPS tiver concedido o direito de desenvolvimento: item 2.1(a) dos Direitos do Usuário Final

(vii) *UPS Freight Shipping API (Web Services)*

O acesso a UPS Freight Shipping API e o respectivo uso são regidos pelas seguintes disposições:
Termos e Condições Gerais;
Direitos do Usuário Final - itens 1.1(a)-(b), 1.1(f), 1.2(a)-(g), 1.3; 1.5(a); 1.5(d); 1.5(f)-(g); 1.7, 2.1(a)-(b) e 2.1(c)(vii).

(viii) *UPS Freight Rating API (Web Services)*

O acesso a Freight Rating API e o respectivo uso são regidos pelas seguintes disposições:
Termos e Condições Gerais;
Direitos do Usuário Final - itens 1.1(a)-(b), 1.1(f), 1.2(a)-(g), 1.3;1.7, 2.1(a)-(b).

(ix) *UPS Freight Pickup API (Web Services)*

O acesso a UPS Freight Pickup API e o respectivo uso são regidos pelas seguintes disposições:
Termos e Condições Gerais;
Direitos do Usuário Final - itens 1.1(a), 1.1(f), 1.2(a)-(g), 1.3; 1.7 e 2.1(a)-(b).

(x) *UPS Locator (XML)*

O acesso a UPS Locator/Drop Off Locator e o respectivo uso são regidos pelas seguintes disposições:
Termos e Condições Gerais;
Direitos do Usuário Final - itens 1.1(a), 1.1(f), 1.2(a)-(g), 1.3; 1.7 e 2.1(a)-(b).

(xi) *UPS File Download for Quantum View (XML)*

O acesso a UPS File Download for Quantum View (XML) e o respectivo uso são regidos pelas seguintes disposições:
Termos e Condições Gerais;
Direitos do Usuário Final - itens 1.1(a), 1.1(f), 1.2(a)-(g), 1.3; 1.4; 1.7 e 2.1(a)-(b).

(xii) *UPS Pickup API (Web Services)*

O acesso a UPS Pickup API e o respectivo uso são regidos pelas seguintes disposições:
Termos e Condições Gerais;
Direitos do Usuário Final - itens 1.1(a), 1.1(f), 1.2(a)-(g), 1.3; 1.4; 1.7 e 2.1(a)-(b).

(xiii) *UPS Delivery Intercept (Web Services)*

O acesso a UPS Delivery Intercept e o respectivo uso são regidos pelas seguintes disposições:
Termos e Condições Gerais;
Direitos do Usuário Final - itens 1.1(a), 1.1(f), 1.2(a)-(g), 1.3; 1.4; 1.7 e 2.1(a)-(b).

(xiv) *UPS Air Freight Shipping API (Web Services)*

O acesso a UPS Air Freight Shipping API e o respectivo uso são regidos pelas seguintes disposições:
Termos e Condições Gerais;
Direitos do Usuário Final - itens 1.1(a), 1.1(f), 1.2(a)-(g), 1.3; 1.4; 1.7, 2.1(a)-(b) e 2.1(c)(xiv).

Todas as Remessas Solicitadas cujo manifesto utilize o UPS Air Freight Shipping API serão regidas pela Waybill para tais remessas e pelos [Termos e Condições do Contrato de Frete Aéreo da UPS para Serviços de Frete Aéreo da UPS nos Estados Unidos, no Canadá e Internacionais](#).

(xv) *UPS Air Freight Rating API (Web Services)*

O acesso a UPS Air Freight Rating API e o respectivo uso são regidos pelas seguintes disposições:
Termos e Condições Gerais;
Direitos do Usuário Final - itens 1.1(a), 1.1(f), 1.2(a)-(g), 1.3; 1.4; 1.7 e 2.1(a)-(b).

(xvi) *UPS Air Freight Pre-Authorization API (Web Services)*

O acesso a UPS Air Pre-Authorization API e o respectivo uso são regidos pelas seguintes disposições:
Termos e Condições Gerais;
Direitos do Usuário Final - itens 1.1(a), 1.1(f), 1.2(a)-(g), 1.3; 1.4; 1.7 e 2.1(a)-(b).

(xvii) *UPS Returns on the Web (ROW) API*

O acesso a UPS ROW API e o respectivo uso são regidos pelas seguintes disposições:
Termos e Condições Gerais;
Direitos do Usuário Final - itens 1.1(a), 1.1(f), 1.2(a)-(g), 1.3, 1.5; 1.7, 2.1(b), 2.1(c)(xvii); e se a UPS tiver concedido o direito de desenvolvimento: item 2.1(a).

Contrato para ROW. Você reconhece e concorda que a UPS somente distribuirá a Você os Elementos de Segurança para ROW para Você, ou permitirá que Você permutue informações com a **UPS ROW API** através das Interfaces, depois de Você e a UPS terem também celebrado um

contrato denominado UPS Returns on the Web™ Limited Release Contract Carrier Agreement (“Contrato para ROW”). Após a devida assinatura do Contrato para ROW pela UPS e por Você, a UPS permitirá que Você permute informações com a **UPS ROW API** através das Interfaces, conforme necessário, sob termos razoáveis, durante o Prazo de Vigência e de acordo com outros termos deste Contrato.

Pagamento. Você pagará à UPS os montantes estipulados no Contrato para ROW e em conformidade com cada um dos termos do Contrato para ROW de utilização da **UPS ROW API** e dos Sistemas UPS, conforme ali estipulado.

Conta UPS. Todas as Remessas Solicitadas cujo manifesto utilize **UPS ROW API** precisarão ser faturadas para a Conta UPS detida por Você ou para uma das contas da UPS autorizadas para fornecedor geral, incluídas no Anexo A do Contrato para ROW, sendo que tais Contas da UPS precisarão corresponder ao endereço postal físico que Você possua ou ao serviço de coleta diária da UPS para o fornecedor geral aplicável.

(xviii) *UPS TradeAbility API.*

O acesso ao UPS TradeAbility API e o respectivo uso são regidos pelas seguintes disposições:
Termos e Condições Gerais;
Direitos do Usuário Final - itens 1.1(a), 1.1(f), 1.2(a)-(g), 1.3, 1.7, 2.1(b), 2.6(j); e se a UPS tiver concedido o direito de desenvolvimento:
item 2.1(a)

(xix) *UPS Electronic Manifest.*

O acesso a UPS Electronic Manifest e o respectivo uso são regidos pelas seguintes disposições:
Termos e Condições Gerais;
Direitos do Usuário Final - itens 1.1(a), 1.1(f), 1.2(a)-(g), 1.3, 1.5, 1.7, 2.1(b), 2.1(c)(xix); e se a UPS tiver concedido o direito de desenvolvimento: item 2.1(a)

(xx) *UPS Web Discount API.*

O acesso do UPS Web Discount API e o respectivo uso são regidos pelas seguintes disposições:
Termos e Condições Gerais;
Direitos do Usuário Final - itens 1.1(a)-(b), 1.1(f), 1.2(a)-(h), 1.3, 1.5, 1.7, 2.1(b); e se a UPS tiver concedido o direito de desenvolvimento:
item 2.1(a)

Licença. Sujeito à conformidade com os termos e condições deste Contrato e segundo a licença que lhe é concedida para uso da Tecnologia UPS, Você poderá acessar e utilizar a Tecnologia UPS conhecida como **UPS Electronic Manifest** no Território Permitido, para transmitir eletronicamente para a UPS o PLD para uma Remessa de Saída, exclusivamente para os seus próprios objetivos internos. Você não poderá permitir nem autorizar o uso ou acesso do **UPS Electronic Manifest** por terceiros, através de Interfaces ou outros programas desenvolvidos por Você ou por terceiros.

Exigências para Transmissão Eletrônica (Upload). Você concorda que somente poderá transmitir eletronicamente o PLD para o **UPS Electronic Manifest**: (1) depois de Você ter inicialmente validado todos os PLD com a **UPS Rating API** e com a função de validação de endereços que valida a exatidão da cidade, do estado e do código postal (CEP), conforme aplicável, (2) depois de Você ter recebido uma certificação por escrito da UPS, indicando que o Aplicativo e as Interfaces utilizadas com o Aplicativo foram examinados e aprovados pela UPS, ou (3) depois de Você haver obtido acesso ao **UPS Electronic Manifest** através de uma UPS Ready Solution. Essa certificação será nula se o Aplicativo ou as Interfaces forem modificados ou alterados, de qualquer forma, ou utilizados em conjunto com software que afete o desempenho do Aplicativo ou das Interfaces.

Etiquetas Inteligentes [Smart Labels]. Você somente imprimirá Etiquetas Inteligentes [Smart Labels] de PLD que tenha sido validado conforme o item “*Exigências para Transmissão Eletrônica (Upload)*” acima. Você poderá imprimir apenas uma Etiqueta Inteligente para cada encomenda, e cada Etiqueta Inteligente individual somente poderá ser utilizada com respeito à encomenda específica e individual para a qual tenha sido especificamente gerada. Você não poderá copiar, fotocopiar, reproduzir, modificar, alterar, distribuir, transferir, armazenar, vender, arrendar, transmitir nem divulgar as Etiquetas Inteligentes a terceiros, nem de forma eletrônica, nem de outra forma. Você somente poderá utilizar as Etiquetas Inteligentes com respeito a remessas encaminhadas por Você à UPS para entrega, e não poderá utilizá-las para nenhuma outra finalidade.

Permuta de Informações. Você reconhece que o Aplicativo ou a UPS Ready Solution poderão ser objeto de acesso remoto pela UPS, durante um prazo limitado, exclusivamente para fornecer atualizações e alterações relativas a serviços da UPS, preços da UPS, códigos de roteamento da UPS e/ou Materiais UPS contidos no Aplicativo ou na UPS Ready Solution.

Momento correto da transmissão eletrônica do PLD. Para toda Remessa de Saída com manifesto através do **UPS Electronic Manifest**, Você precisará transmitir o PLD à UPS antes que as encomendas sejam coletadas pelo motorista da UPS. Um PLD transmitido para a UPS através do **UPS Electronic Manifest** somente poderá ser transmitido diretamente do hardware que Você possui, o qual precisará estar fisicamente localizado em instalações que Você possua no Território Permitido para **UPS Electronic Manifest**, e não a partir ou através de instalações ou terceiros, exceto no caso de terceiros atuando na qualidade de ISP ou Provedor de Hospedagem, e apenas conforme atuando em tal qualidade. Toda Remessa de Saída com manifesto através do **UPS Electronic Manifest** e recebida pelo serviço de coleta diária da UPS somente poderá ser faturada para uma Conta UPS, a qual precisará, obrigatoriamente, corresponder ao endereço postal físico do serviço de Coleta Diária da UPS para Você.

2.2 Grupo UPS Shipping Systems

(a) UPS WorldShip.

O acesso a UPS WorldShip e o respectivo uso são regidos pelas seguintes disposições:
Termos e Condições Gerais;
Direitos do Usuário Final - itens 1.1(a)-(d), 1.1(f), 1.2(a)-(g),
1.3-1.5, 1.7 e 2.2(a)

Este Contrato cobre o acesso e utilização do **UPS WorldShip** em sua versão 9.0 e posteriores, bem como os programas associados de ajuda, incluindo, sem limitação, **UPS Hazardous Materials Software**, o qual facilita a expedição de produtos e materiais perigosos, e CrossWare, que permite a integração mais fácil entre o **UPS WorldShip** e outros programas (em conjunto, o “WorldShip Software”). Se Você utiliza uma versão anterior do **UPS WorldShip**, seu uso por Você é regido pelo contrato incluído

(i) *Licença.* Sujeito à conformidade com os termos e condições deste Contrato e segundo a licença para uso da Tecnologia UPS que lhe é concedida, Você pode acessar e usar o **UPS WorldShip**, uma Tecnologia UPS e software para rastreamento e expedição global distribuído pela UPS, para os seus objetivos internos.

(ii) *Comissionamento.* O **WorldShip Software** precisará ser comissionado utilizando-se a Conta UPS detida por Você ou uma Conta UPS atribuída a terceiros que tenham autorizado Você a utilizar a Conta UPS com respeito a serviços “Trade Direct Cross Border, Ocean and Air Services” solicitados por terceiros (sendo a Conta UPS e a Conta UPS de terceiros em conjunto denominadas “Conta UPS para Trade Direct”).

(iii) *Local de Uso.* O **WorldShip Software** poderá ser utilizado em um ou mais computadores pertencentes a Você ou arrendados ou de outra forma controlados por Você no Território Permitido para **UPS WorldShip**. Além disso, o **WorldShip Software** somente poderá ser utilizado com Remessas Solicitadas: (1) que tenham como origem declarada da expedição o site de instalação do **WorldShip Software** ou o endereço associado a uma Conta UPS para Trade Direct ou caso (2) Você tenha celebrado um Contrato Mestre de Prestação de Serviços com a UPS Supply Chain Solutions, Inc. para receber os “Trade Direct Cross Border, Ocean or Air Services”, e caso as encomendas façam parte de uma remessa consolidada de acordo com os “Trade Direct Cross Border, Ocean and Air Services” comissionados por Você e, ainda, exclusivamente para facilitar o uso dos serviços oferecidos pela UPSI, incluindo, sem limitação, o processamento e o rastreamento de tais encomendas, e para nenhuma outra finalidade.

(iv) *Bancos de Dados da UPS.* São distribuídos Bancos de Dados da UPS em conjunto com o **WorldShip Software**. Você somente poderá utilizar esses Bancos de Dados da UPS para preparar etiquetas de expedição com o **WorldShip Software** com o qual cada Banco de Dados da UPS seja distribuído, e para nenhuma outra finalidade. Você somente poderá acessar, alterar ou modificar esses Bancos de Dados da UPS com o **WorldShip Software** mediante a utilização de (1) importação de dados e (2) funções externas de mapeamento e integração do banco de dados do **WorldShip Software**. Para fins de esclarecimento, mas não de limitação, você não pode exportar, seja por (i) funcionalidade de exportação de dados criada no WorldShip Software; (ii) extração da interface do WorldShip Software (por exemplo, averiguação de tela); ou (iii) de outra maneira, quaisquer dados provenientes dos bancos de dados da UPS nem utilizar tais dados para comparar taxas de remessa ou prazos de entrega com as taxas de remessa ou os prazos de entrega de terceiros que não sejam membros do UPSI.

(v) *Endereço de Destino.* O endereço de destino para cada etiqueta gerada com o **WorldShip Software** precisará ser validado pela função de validação de endereço da UPS do WorldShip Software.

(vi) *Transmissão Eletrônica do PLD.* O **WorldShip Software** inclui funções para a transmissão eletrônica do PLD para a UPS. Essa função de somente poderá ser utilizada para transferir o PLD para a UPS em relação às Remessas Solicitadas cujos manifestos tenham utilizado “keyed import” [importação digitada], “batch import” [importação em lote], importação automática XML, expedição por repasse (*hand-off shipping*), ou a função de digitação direta (*direct entry*) do **WorldShip Software**.

(vii) *Versão Mais Recente.* Você reconhece e concorda que o fato de não utilizar a versão mais recente do **WorldShip Software** e dos Bancos de Dados da UPS poderá acarretar a cobrança de uma taxa de processamento manual, se aplicável, conforme previsto nos [Termos e Condições de Transporte/Serviço da UPS](#) em vigor no momento da expedição.

(viii) *Mensagens com WorldShip.* UPS WorldShip inclui funções para envio de mensagens da UPS a Você. Não obstante qualquer outra escolha que Você tenha feito sobre o recebimento de mensagens da UPS, Você concorda que, como contraprestação parcial pela licença para UPS WorldShip outorgada neste ato, a UPS poderá enviar mensagens a Você pela UPS WorldShip, incluindo de forma ilimitada, entre outras, mensagens sobre as funções, operações ou de marketing sobre a UPS WorldShip, qualquer outra Tecnologia UPS e Serviços UPS.

(ix) *Produtos Microsoft®.* O UPS WorldShip inclui os produtos Microsoft® SQL Server™ 2005 Express Edition e o Microsoft® SQL Server™ 2005 JDBC Driver. Este Contrato não confere a Você nenhum direito sobre esses produtos Microsoft®. O UPS WorldShip contém os Termos e Condições da Licença de Uso para Software da Microsoft®, conforme aplicáveis a cada um desses produtos.

(x) *Balanças.* Em determinados países do Território Permitido, o UPS WorldShip pode aceitar informações referentes a peso, a partir de balanças conectadas com o mesmo computador ou com a mesma rede de computadores onde o UPS WorldShip for instalado. A UPS não assume nenhuma responsabilidade, e expressamente se isenta de qualquer responsabilidade, quanto ao uso de tais balanças por Você ou quanto à respectiva exatidão.

(xi) *Função de UPS Hazardous Materials.*

Aplicabilidade. Aplicam-se a Você os termos do item 2.2(a)(x) dos Direitos do Usuário Final, apenas se Você for parte contratante, juntamente com a UPSI, em um dos seguintes contratos (“Contrato de Prestação de Serviços para Materiais Perigosos”) de transporte de produtos ou outros materiais perigosos: Contrato de Transporte de Materiais Perigosos, Contrato de Transporte Internacional de Pequenas Encomendas de Produtos Perigosos, Contrato de Transporte Internacional de Produtos Perigosos, Contrato de Transporte Internacional de Produtos Perigosos em Quantidades Excetuadas, ou Contrato de Transporte de Produtos Perigosos em Quantidades Excetuadas.

Restrições. Você concorda em utilizar a **Função de UPS Hazardous Materials:**

(1) para facilitar a expedição de produtos e materiais perigosos identificados no Contrato de Prestação de Serviços para Materiais Perigosos celebrado por Você, durante a respectiva vigência, e ainda (2) somente nos países citados no referido Contrato de Prestação de Serviços para Materiais Perigosos celebrado por Você, nos quais o serviço para materiais perigosos estiver disponível.

Exclusão de Garantias. A UPS NÃO FAZ NENHUMA DECLARAÇÃO NEM OFERECE NENHUMA GARANTIA, DE NENHUM TIPO: (1) QUE A FUNÇÃO UPS HAZARDOUS MATERIALS TRANSMITA OS DADOS NECESSÁRIOS PARA A UPS OU GERE A DOCUMENTAÇÃO NECESSÁRIA SEM ERROS OU INTERRUPÇÕES, NEM (2) QUE A **FUNÇÃO UPS HAZARDOUS MATERIALS** OBEDEÇA A DISPOSITIVOS APLICÁVEIS DE CONVENÇÕES, ACORDOS MULTILATERAIS, ACORDOS BILATERAIS, DIRETIVAS, LEIS OU REGULAMENTOS PERTINENTES A TRANSPORTE AÉREO OU TERRESTRE DE PRODUTOS PERIGOSOS, INCLUINDO, PORÉM NÃO EXCLUSIVAMENTE, AS VERSÕES MAIS RECENTES DAS SEGUINTE LEIS:

- *Canadá:* LEI DE TRANSPORTE DE MERCADORIAS PERIGOSAS DE 1992.
- *Estados Unidos:* TÍTULO 49 DO CÓDIGO FEDERAL DE REGULAMENTOS DOS ESTADOS UNIDOS DA AMÉRICA, INSTRUÇÕES TÉCNICAS DA ICAO (ORGANIZAÇÃO DA AVIAÇÃO CIVIL INTERNACIONAL) SOBRE TRANSPORTE SEGURO DE PRODUTOS PERIGOSOS POR VIA AÉREA E DOS REGULAMENTOS SOBRE PRODUTOS PERIGOSOS DA IATA (ASSOCIAÇÃO INTERNACIONAL DE TRANSPORTES AÉREOS).
- *Hong Kong:* LEI SOBRE PRODUTOS PERIGOSOS (CAP. 295), REGULAMENTOS SOBRE PRODUTOS PERIGOSOS (APLICAÇÃO E ISENÇÃO) (CAP. 295A), REGULAMENTOS SOBRE PRODUTOS PERIGOSOS (GERAIS) (CAP. 295B), REGULAMENTOS SOBRE PRODUTOS PERIGOSOS (EXPEDIÇÃO) (CAP. 295C), REGULAMENTOS SOBRE PRODUTOS PERIGOSOS (DEPÓSITOS E EXPLOSIVOS DO GOVERNO) (CAP. 295D), LEI SOBRE PRODUTOS PERIGOSOS (VIA AÉREA) (SEGURANÇA) (CAP. 384), REGULAMENTOS SOBRE PRODUTOS PERIGOSOS (VIA AÉREA) (SEGURANÇA) (CAP 384A), LEI DA MARINHA MERCANTE (SEGURANÇA) (CAP. 369) REGULAMENTO DA MARINHA MERCANTE (SEGURANÇA) (PRODUTOS PERIGOSOS E POLUENTES MARÍTIMOS) (CAP. 413H);
- *Japão:* LEI DE AVIAÇÃO E LEI SOBRE SEGURANÇA EM NAVIOS;
- *Coréia:* LEI DE AVIAÇÃO;
- *Malásia:* LEI ALFANDEGÁRIA DE 1967, LEI FERROVIÁRIA DE 1991, E AS NORMAS E REGULAMENTOS APLICÁVEIS DAS CAPITANIAS DE PORTOS;

- *Cingapura*: LEI ALFANDEGÁRIA, LEI SOBRE CONTROLE DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO, LEI SOBRE PRODUTOS ESTRATÉGICOS (LEI DE CONTROLE), LEI SOBRE TRANSAÇÕES ELETRÔNICAS E LEI SOBRE USO INDEVIDO DE COMPUTADORES;
- *Taiwan*: MANUAL PARA INSPETORES DE PRODUTOS PERIGOSOS, NORMAS SOBRE NEGÓCIOS DE TRANSPORTE DE AVIAÇÃO CIVIL, NORMAS SOBRE NEGÓCIOS DE EXPEDIDORES DE CARGAS AÉREAS, NORMAS SOBRE OPERADOR DE TERMINAL DE DISTRIBUIÇÃO DE CARGAS AÉREAS, REGULAMENTOS SOBRE SEGURANÇA DE TRANSPORTE RODOVIÁRIO, NORMAS SOBRE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO DE ÓRGÃOS, CÉLULAS E TECIDOS HUMANOS, INSTRUÇÕES TÉCNICAS DA ICAO (ORGANIZAÇÃO DA AVIAÇÃO CIVIL INTERNACIONAL) SOBRE TRANSPORTE SEGURO DE PRODUTOS PERIGOSOS POR VIA AÉREA E REGULAMENTOS DA IATA (ASSOCIAÇÃO INTERNACIONAL DE TRANSPORTE AÉREO) SOBRE PRODUTOS PERIGOSOS.

Ressarcimento e isenção. COM CUSTOS E DESPESAS POR SUA PRÓPRIA CONTA, VOCÊ DEVERÁ RESSARCIR E MANTER INDENES AS PARTES RESSARCIDAS DA UPS NO QUE TANGE A TODOS E QUAISQUER DANOS DERIVADOS DE USO OU RELACIONADOS A USO DE **FUNÇÃO UPS HAZARDOUS MATERIALS**, QUER ELAS SEJAM UTILIZADAS POR VOCÊ MESMO OU POR SEUS RESPECTIVOS EMPREGADOS, AGENTES, REPRESENTANTES E CONTRATADOS.

(b) UPS CrossWare.

O acesso a UPS CrossWare e o respectivo uso são regidos pelas seguintes disposições:
Termos e Condições Gerais;
Direitos do Usuário Final - itens 1.1(f), 1.4 e 1.7

(i) *Licença.* Sujeito à conformidade com os termos e condições deste Contrato e segundo a licença para uso da Tecnologia UPS que lhe é concedida, Você pode acessar e usar o **UPS CrossWare**, Tecnologia UPS e middleware que permite determinada Tecnologia UPS para comunicar-se com outra determinada tecnologia, para seus objetivos internos.

(c) UPS CampusShip. As seguintes disposições aplicam-se à Tecnologia UPS denominada **UPS CampusShip**.

O acesso a UPS CampusShip e o respectivo uso são regidos pelas seguintes disposições:
Termos e Condições Gerais;
Direitos do Usuário Final - itens 1.1-1.3, 1.5-1.7, 2.2(c) e 2.6(g)

(i) *Licença.* Sujeito à conformidade com os termos e condições deste Contrato e segundo a licença que lhe é concedida para uso da Tecnologia UPS, contanto que Você tenha recebido uma Conta do Sistema para **UPS CampusShip**:

1. Você poderá acessar o **UPS CampusShip** exclusivamente para preparar o manifesto de carga para Remessas Solicitadas ou para obter Informações referentes a Remessas Solicitadas cujos manifestos tenham sido preparados por Você com o **UPS CampusShip**, nos termos de uma Conta UPS;

2. Se o Cliente ou outro Administrador autorizado do Cliente para o UPS CampusShip houver designado Você como administrador (uma pessoa física designada, sob qualquer forma, como “Administrador do UPS CampusShip”) para o **UPS CampusShip**, então a UPS

outorga a Você o direito de acessar: (i) o menu de administração em vigor e as respectivas características administrativas do **UPS CampusShip**, e (ii) Informações relativas a Remessas Solicitadas do Cliente utilizando o **UPS CampusShip**; e

3. Você só pode usar o **UPS CampusShip** para seus objetivos internos.

(ii) *Extinção.* O direito que Você tem (como pessoa física) de acessar o **UPS CampusShip** poderá ser extinto a qualquer momento pela UPS ou pelo Cliente, a critério exclusivo da UPS ou do Cliente. Em acréscimo, o direito que Você tem de acessar **UPS CampusShip** ficará automaticamente extinto em caso de expiração ou extinção do direito do Cliente de utilizar o **UPS CampusShip**.

(iii) *Direitos do Administrador.* Você reconhece e aceita que os Administradores do UPS CampusShip poderão designar qualquer outro usuário do UPS CampusShip como Administrador do UPS CampusShip, com direitos idênticos aos do primeiro Administrador do UPS CampusShip. Você concorda ainda que será responsável pelos atos de todos os usuários que acessem o **UPS CampusShip** em lugar de Você, e responsável pelo monitoramento e cancelamento oportunos do acesso ao **UPS CampusShip** por tais usuários.

(iv) *Corporate Address Book.* Você poderá obter acesso para criar, acessar, utilizar ou modificar um catálogo de endereços baseado em grupo (“Corporate Address Book”), composto de registros com dados de endereços (“Dados do CAB”). Os Dados do CAB serão armazenados nos sistemas da UPS e disponibilizados para uso com o **UPS CampusShip**. A UPS envidará esforços comercialmente razoáveis para proteger os Dados do CAB de alteração, perda ou acesso não autorizado por outras partes que não sejam o Cliente. Em caso de extinção do direito do Cliente de acessar o **UPS CampusShip**, todos os Dados do CAB serão apagados dos sistemas da UPS. Apenas os Dados do CAB que sejam posteriormente utilizados para preparar o manifesto de carga das Remessas Solicitadas com o **UPS CampusShip** constituirão Dados para os objetivos da [seção 12.10](#) dos Termos e Condições Gerais. O Cliente assume total responsabilidade pelos atos de seus Administradores e outros usuários ao criar, incluir, ver, divulgar, utilizar e modificar os Dados do CAB, inclusive na transferência de tais dados para todos os foros onde o Cliente possa utilizar os Corporate Address Book (“Processamento”), incluindo todas as reclamações oriundas de leis sobre privacidade ou proteção de dados de qualquer foro, com respeito a tais transferências.

(v) *Plug-in para Address Book Externo / Plug-In para Impressora Térmica.* Com relação ao **UPS CampusShip**, Você tem permissão para instalar e utilizar o Plug-In para Address Book Externo e também o Plug-In para Impressora Térmica, em computadores num Território Permitido.

(vi) *Utilização pelos Fornecedores Gerais.* A UPS poderá autorizar o Cliente a permitir que determinados fornecedores gerais do Cliente participem do **UPS CampusShip**, através dos Usuários dos Fornecedor Gerais. O Cliente concorda que será responsável por toda utilização do **UPS CampusShip** pelos Usuários do Fornecedor Geral, como se estes fossem empregados do Cliente. A UPS poderá imediatamente desabilitar ou cancelar qualquer Conta do Sistema para UPS CampusShip que o Cliente tenha aberto para um Usuário de Fornecedor Geral, a critério exclusivo da UPS, com ou sem aviso ao Cliente. Além disso, os direitos de acesso de qualquer Usuário de Fornecedor Geral ficarão automaticamente extintos em caso de expiração ou extinção dos direitos do Cliente de utilizar o **UPS CampusShip**. A UPS administrará a abertura e manutenção de Contas do Sistema para UPS CampusShip destinadas a Usuários do Fornecedor Geral, conforme instruções do Cliente, sempre em consonância com os termos deste Contrato. Não obstante qualquer disposição em contrário que esteja contida neste Contrato, a UPS não terá nenhuma responsabilidade perante o Cliente com respeito a sua administração das Contas do Sistema destinadas a Usuário do Fornecedor Geral. **COM CUSTOS E DESPESAS EXCLUSIVAMENTE A SEU CARGO, O CLIENTE DEVERÁ RESSARCIR, MANTER INDENES E, A CRITÉRIO DA UPS, DEFENDER AS PARTES RESSARCIDAS DA UPS NO QUE TANGE A TODAS E QUAISQUER RECLAMAÇÕES (INCLUSIVE, SEM LIMITAÇÃO, TODA RECLAMAÇÃO FEITA POR FORNECEDOR GERAL OU USUÁRIO DESTES), PREJUÍZOS, PERDAS E DANOS, DECRETOS, SENTENÇAS, CUSTOS E DESPESAS (INCLUSIVE HONORÁRIOS ADVOCATÍCIOS E DESPESAS), QUE SEJAM ORIUNDOS DE, OU RELACIONADOS A, USO DE UPS CAMPUSSHIP, UPS SCHEDULED IMPORT TOOL (VIDE [ITEM 2.2\(d\)](#) DOS DIREITOS DO USUÁRIO FINAL) OU**

INFORMAÇÕES POR QUALQUER PESSOA FÍSICA OU JURÍDICA QUE TENHA ACESSO A ELES ATRAVÉS DE CONTA DO SISTEMA PARA UPS CAMPUSSHIP CRIADA PELO CLIENTE PARA UM USUÁRIO DE FORNECEDOR GERAL.

(vii) *Contas Locais.* Apesar do disposto no [item 1.2\(c\)](#) dos Direitos do Usuário Final, caso a UPS conceda autorização em separado ao Cliente para tanto, o Cliente poderá abrir Contas Locais e permitir que empregados autorizados do Cliente acessem o **UPS CampusShip** através de Contas do Sistema Locais, ao invés de utilizarem uma Conta do Sistema associada a cada empregado do Cliente. Se a UPS houver autorizado o Cliente a abrir Contas do Sistema Locais, os empregados do Cliente poderão acessar e utilizar o **UPS CampusShip** através de uma Conta do Sistema Local exclusivamente para processar e rastrear Remessas Solicitadas cujos manifestos utilizem o UPS CampusShip, em qualquer Local associado a uma Conta do Sistema Local, e ainda para ver e imprimir as informações do histórico da expedição referentes a tais Remessas Solicitadas. A UPS administrará a abertura e manutenção de Contas do Sistema Locais conforme instruções do Cliente, sempre em consonância com os termos deste Contrato. Não obstante qualquer disposição em contrário que esteja contida neste Contrato, a UPS não terá nenhuma responsabilidade perante o Cliente com respeito a sua administração das Contas do Sistema Locais. A UPS poderá, a seu critério exclusivo e por qualquer motivo, desabilitar ou cancelar imediatamente qualquer Conta do Sistema Local, mediante aviso ao Cliente.

(viii) *Balanças.* Em determinados países do Território Permitido, o **UPS CampusShip** aceitará informações referentes a peso, a partir de balanças conectadas ao mesmo computador ou à mesma rede de computadores onde o **UPS CampusShip** for acessado. A UPS não assume nenhuma responsabilidade e expressamente se isenta de qualquer responsabilidade quanto ao uso de tais balanças por Você ou quanto à respectiva exatidão.

(d) UPS CampusShip Scheduled Import Tool.

O acesso a UPS CampusShip Scheduled Import Tool e o respectivo uso são regidos pelas seguintes disposições:
Termos e Condições Gerais;
Direitos do Usuário Final - itens 1.1(a), 1.1(f), 1.2(a)-(g), 1.3-1.4, 1.7 e 2.2(d)

(i) *Licença.* Sujeito à conformidade com os termos e condições deste Contrato e segundo a licença para uso da Tecnologia UPS que lhe é concedida, Você pode acessar e usar o **UPS CampusShip Scheduled Import Tool**, tecnologia UPS que possibilita a transferência eletrônica automática das designações dos centros de custos do Cliente para o **UPS CampusShip**, mas Você só pode usá-lo para seus objetivos internos em computadores pertencentes a Você ou arrendados ou de outra forma controlados por Você no Território Permitido para **UPS WorldShip**, e não poderá ser acessado em rede nem em ambiente compartilhado.

(e) UPS UPSlink. .

O acesso ao UPS UPSlink e respectivo uso são regidos pelas seguintes disposições:
Termos e Condições Gerais;
Direitos do Usuário Final - itens 1.1(a); 1.1(f); 1.2(a)-(g); 1.3; 1.5; 2.1(b) e 2.2(e)

(i) *Licença.* O acesso ao UPS UPSlink somente poderá ser obtido por Você como parte de uma UPS Ready Solution. Sujeito à conformidade com os termos e condições deste Contrato, e segundo a licença que lhe é concedida para uso da Tecnologia UPS, Você somente poderá utilizar e acessar a Tecnologia UPS conhecida como **UPS UPSlink** somente a partir de países onde a UPS tenha concedido ao UPS Ready Vendor o direito de distribuir a UPS Ready Solution (favor

consultar o UPS Ready Vendor referente a Você para obter uma lista desses países), e apenas para fazer o upload do PLD para uma Remessa de Saída para a UPS, exclusivamente para os seus objetivos internos. Você não poderá permitir nem autorizar que terceiros utilizem ou acessem o **UPS UPSlink** por outras Interfaces ou outro software desenvolvido por Você ou por terceiros.

(ii) *Exigências para Upload.* Você concorda que somente poderá fazer o upload do PLD para a UPS via **UPS UPSlink** após ter validado todos os PLD com a função de validação de endereços que confirma a exatidão dos dados referentes a cidade, estado e código postal (CEP), conforme aplicável.

(iii) *Etiquetas Inteligentes [Smart Labels].* Você somente imprimirá Etiquetas Inteligentes [Smart Labels] de PLD que tenha sido validado conforme o item “*Exigências para Transmissão Eletrônica (Upload)*” acima. Você poderá imprimir apenas uma Etiqueta Inteligente para cada encomenda, e cada Etiqueta Inteligente individual somente poderá ser utilizada com respeito à encomenda específica e individual para a qual tenha sido especificamente gerada. Você não poderá copiar, fotocopiar, reproduzir, modificar, alterar, distribuir, transferir, armazenar, vender, arrendar, transmitir nem divulgar as Etiquetas Inteligentes a terceiros, nem de forma eletrônica, nem de outra forma. Você somente poderá utilizar as Etiquetas Inteligentes com respeito a remessas encaminhadas por Você à UPS para entrega, e não poderá utilizá-las para nenhuma outra finalidade.

(iv) *Permuta de Informações.* Você reconhece que a UPS Ready Solution poderá ser objeto de acesso remoto pela UPS, durante um prazo limitado, exclusivamente para fornecer atualizações e alterações relativas a serviços da UPS, preços da UPS, códigos de roteamento da UPS e/ou Materiais UPS contidos na UPS Ready Solution.

(v) *Momento correto da transmissão eletrônica (upload) do PLD.* Para toda Remessa de Saída com manifesto através do **UPS UPSlink**, Você precisará transmitir o PLD à UPS antes que as encomendas sejam coletadas pelo motorista da UPS. Um PLD transmitido para a UPS através do **UPS UPSlink** somente poderá ser transmitido diretamente do hardware que Você possua e que esteja fisicamente localizado em instalações situados em países onde a UPS tenha concedido ao UPS Ready Vendor o direito de distribuir a UPS Ready Solution (favor consultar o UPS Ready Vendor referente a Você para obter uma lista desses países), e não a partir ou através de outras instalações ou terceiros, exceto no caso de terceiros atuando na qualidade de ISP ou Provedor de Hospedagem, e apenas conforme atuando em tal qualidade. Toda Remessa de Saída com manifesto através do **UPS UPSlink** e recebida pelo serviço de coleta diária da UPS somente poderá ser faturada para uma Conta UPS, a qual precisará, obrigatoriamente, corresponder ao endereço postal físico do serviço de Coleta Diária da UPS para Você.

(f) Serviço UPS Host Manifest.

O acesso ao Serviço UPS Host Manifest e o respectivo uso são regidos pelas seguintes disposições:
Termos e Condições Gerais;
Direitos do Usuário Final - itens 1.1(a); 1.1(f); 1.2(a)-(g); 1.3; 1.5; 1.7 e 2.2(f)

(i) *Licença.* Sujeito à conformidade com os termos e condições deste Contrato e segundo a licença para uso da Tecnologia UPS que lhe é concedida, Você poderá utilizar e acessar o Serviço **UPS Host Manifest**, Tecnologia UPS que fornece orientações para configurar arquivos eletrônicos de dados do PLD e transmiti-los eletronicamente para a UPS em um site designado da Web, para seus objetivos internos.

(ii) *Exigências para Transmissão Eletrônica.* Você concorda que somente poderá transferir eletronicamente o PLD para o Serviço **UPS Host Manifest** depois de Você (1) ter inicialmente validado todos os PLDs com a **UPS Rating API** e com a função de validação de endereços que valida a exatidão da cidade, do estado e do código postal (CEP), conforme aplicável, antes de transferir o PLD para o Serviço **UPS Host Manifest**, ou depois de Você (2) ter recebido uma certificação por escrito da UPS, indicando que o Aplicativo que Você utiliza foi examinado e aprovado

pela UPS. Essa certificação será nula se o Aplicativo que Você utiliza tiver sido modificado ou alterado, de qualquer forma, ou utilizado em conjunto com software que afete o desempenho do Aplicativo que Você utiliza.

(iii) *Etiquetas Inteligentes [Smart Labels].* Você somente imprimirá Etiquetas Inteligentes [Smart Labels] de PLD que tenha sido validado conforme o item 2.2(f)(ii) dos Direitos do Usuário Final.

(iv) *Momento correto do Upload de PLD.* Para Remessas de Saída com manifesto através do Serviço **UPS Host Manifest**, será necessário que Você transmita o PLD à UPS antes que as encomendas sejam coletadas pelo motorista da UPS. Todo PLD transmitido para a UPS através do Serviço **UPS Host Manifest** somente poderá ser transmitido diretamente do hardware que Você possui, o qual precisará estar fisicamente localizado em instalações que Você possua no Território Permitido para o Serviço **UPS Host Manifest**, e não a partir ou através de instalações ou terceiros, exceto no caso de terceiros atuando na qualidade de ISP e apenas em tal qualidade. Todas as Remessas de Saída com manifesto através do Serviço **UPS Host Manifest** e recebidas pelo serviço de coleta diária da UPS somente poderão ser faturadas para uma Conta UPS, a qual precisará, obrigatoriamente, corresponder ao endereço físico do seu serviço de coleta diária da UPS.

2.3 Grupo UPS Visibility Services

(a) Quantum View.

(i) Quantum ViewData.

O acesso a Quantum View Data é regido pelas seguintes disposições:
Termos e Condições Gerais;
Direitos do Usuário Final - itens 1.1, 1.3, 1.7 e 2.3(a)(i), (v) e (vi)

Licença. Sujeito à conformidade com os termos e condições deste Contrato e segundo a licença para uso da Tecnologia UPS que lhe é concedida, Você poderá utilizar e acessar **Quantum View Data** (“**QVD**” para seus objetivos internos a partir do Território Permitido e somente para obter Informações, se houver sido atribuída a Você uma Conta do Sistema para Quantum View que inclua tal direito).

Administrador de Quantum View. Um usuário autorizado pelo Cliente (“**Administrador de QV**”) administrará o uso que Você fizer do **QVD**. Você reconhece e concorda que qualquer Administrador de QV poderá designar qualquer outro usuário como Administrador de QV, com direitos idênticos aos do primeiro Administrador de QV. Se Você, enquanto Cliente, estabelecer qualquer usuário como Administrador de QV, concordará, ainda, que é Você é responsável pelas ações de tal Administrador de QV em seu acesso e uso de **QVD** e para monitorar e extinguir, quando apropriado, tais direitos de Administrador de QV.

Suspensão. Os direitos que Você tem de acessar o **QVD** poderão ser suspensos a qualquer momento pela UPS, pelo Cliente e/ou pelo Administrador de QV, a critério exclusivo deles, inclusive, sem limitação, pela UPS, em caso de inatividade. Mediante solicitação, a UPS poderá, a seu critério exclusivo, reativar a Conta do Sistema para Quantum View e permitir que Você mantenha o acesso e uso do **QVD**, conforme este Contrato. Todavia, a Conta do Sistema reativada para Quantum View não terá nenhuma informação de histórico no momento da reativação. O direito que Você tem de acessar o **QVD** ficará automaticamente extinto em caso de expiração ou extinção dos direitos do Cliente de utilizar o **QVD**, ou extinção do contrato de trabalho relativo a Você ou cancelamento da sua autorização de acesso ao **QVD** em lugar do Cliente.

(ii) Quantum View Manage.

O acesso a Quantum View Manage e o respectivo uso são regidos pelas seguintes disposições:
Termos e Condições Gerais;
Direitos do Usuário Final - itens 1.1, 1.3, 1.7 e 2.3(a)(ii), (v) e (vi)

Licença. Sujeito à conformidade com os termos e condições deste Contrato e segundo a licença para uso da Tecnologia UPS que lhe é concedida, Você pode acessar e usar o Quantum View Manage (“QVM”) para seus objetivos internos do Território Permitido aplicável e unicamente para obter informações, desde que lhe tenha sido atribuída uma Conta de Sistema Quantum View que inclua tal direito.

Administrador do Quantum View. Um Administrador do QV (definido acima) administrará o seu uso de QVM. Você reconhece e concorda que qualquer Administrador de QV pode designar qualquer outro usuário como Administrador de QV com direitos idênticos aos do primeiro Administrador de QV. Se Você, enquanto Cliente, estabelecer qualquer usuário como Administrador de QV, concordará, ainda, que é Você é responsável pelas ações de tal Administrador de QV em seu acesso e uso de QVD e para monitorar e extinguir, quando apropriado, tais direitos de Administrador de QV.

Suspensão. Os direitos que Você tem de acessar o QVM poderão ser suspensos a qualquer momento pela UPS, pelo Cliente e/ou pelo Administrador de QV, a critério exclusivo deles, inclusive, sem limitação, pela UPS, em caso de inatividade. Mediante solicitação, a UPS poderá, a seu critério exclusivo, reativar a Conta do Sistema para Quantum View e permitir que Você mantenha o acesso e uso do QVM, conforme este Contrato. Todavia, a Conta do Sistema reativada para Quantum View não terá nenhuma informação de histórico no momento da reativação. O direito que Você tem de acessar o QVM ficará automaticamente extinto em caso de expiração ou extinção dos direitos do Cliente de utilizar o QVM, ou extinção do contrato de trabalho relativo a Você ou cancelamento da sua autorização de acesso ao QVM em lugar do Cliente.

(iii) Quantum View Manage for Importers

O acesso a Quantum View Manage for Importers e o respectivo uso são regidos pelas seguintes disposições:
Termos e Condições Gerais;
Direitos do Usuário Final - itens 1.1 - 1.3; 1.7; e 2.3(a)(iii), (v) e (vi)

Licença. Sujeito à conformidade com os termos e condições deste Contrato e segundo a licença para uso da Tecnologia UPS que lhe é concedida, Você pode acessar e usar o Quantum View Manage (“QVMI”) para seus objetivos internos do Território Permitido aplicável e unicamente para obter informações, desde que lhe tenha sido atribuída uma Conta de Sistema Quantum View que inclua tal direito.

Limitações de Acesso. Você concorda que seu acesso e uso de QVMI ficarão limitados ao acesso e uso de Informações relacionadas a Remessas Solicitadas em que Você é o importador registrado. Você não concederá acesso a QVMI para qualquer pessoa que não seja seu funcionário. Você garante que obteve a aprovação de seus clientes e de entidades associadas ou que fornecem informações relacionadas às Remessas Solicitadas à UPS para disponibilizá-las via QVMI.

Administrador do Quantum View. Um Administrador de QV (definido acima) administrará seu uso de QVMI. Você reconhece e concorda que qualquer Administrador de QV pode designar qualquer outro usuário como Administrador de QV com direitos idênticos aos do

primeiro Administrador de QV. Se você, enquanto Cliente, estabelecer qualquer usuário como Administrador de QV, concordará, ainda, que é responsável pelas ações de tal Administrador de QV em seu acesso e uso de QVMI e por monitorar e extinguir, quando apropriado, tais direitos de Administrador de QV.

Suspensão. Os direitos que Você tem de acessar o **QVMI** poderão ser suspensos a qualquer momento pela UPS, pelo Cliente e/ou pelo Administrador de QV, a critério exclusivo deles, inclusive, sem limitação, pela UPS, em caso de inatividade. Mediante solicitação, a UPS poderá, a seu critério exclusivo, reativar a Conta do Sistema para Quantum View e permitir que Você mantenha o acesso e uso do **QVMI**, conforme este Contrato. Todavia, a Conta do Sistema reativada para Quantum View não terá nenhuma informação de histórico no momento da reativação. O direito que Você tem de acessar o **QVMI** ficará automaticamente extinto em caso de expiração ou extinção dos direitos do Cliente de utilizar o **QVMI**, ou extinção do contrato de trabalho relativo a Você ou cancelamento da sua autorização de acesso ao **QVMI** em lugar do Cliente.

(iv) *Quantum View Notify.*

O acesso ao Quantum View Notify e o respectivo uso são regidos pelas seguintes disposições:
Termos e Condições Gerais;
Direitos do Usuário Final - itens 1.1; 1.7; e 2.3(a)(iv)

Licença. Sujeito à conformidade com os termos e condições deste Contrato e segundo a licença para uso da Tecnologia UPS que lhe é concedida, Você pode acessar e utilizar, a partir do Território Permitido aplicável, o **Quantum View Notify** (“**QVN**”, Tecnologia UPS que lhe permite solicitar à UPS que enviar uma mensagem eletrônica com informações sobre uma remessa para um endereço fornecido por Você, para seus objetivos internos. O **QVN** está disponível no UPS.com ou por meio de outro **QVN** habilitado com Tecnologia UPS.

Restrições. Você concorda em usar o **QVN** unicamente para comunicar informações relacionadas a uma Remessa Solicitada e exclusivamente para Pessoas que sejam associadas a uma Remessa Solicitada. Caso um destinatário lhe indique que esse destinatário não deseja mais receber mensagens eletrônicas relacionadas às Remessas Solicitadas, Você deixará imediatamente de usar o **QVN** para enviar mensagens eletrônicas a tal destinatário. Em nenhuma hipótese a UPS será responsável pelo conteúdo de qualquer texto transmitido por Você como parte de uma mensagem de **QVN** e não incluirá qualquer conteúdo que possa ser persecutório, difamatório, calunioso ou injurioso para qualquer outra pessoa.

Garantia. Você garante que só solicitará por intermédio do **QVN** que a UPS envie uma mensagem de **QVN** (a) a um endereço eletrônico controlado por uma Pessoa associada à remessa que seja objeto da mensagem de **QVN** e (2) para o único objetivo de notificar a situação de uma remessa no sistema de remessas da UPS e nenhuma outra razão. Você garante, ainda, que antes de solicitar que a UPS envie uma mensagem de **QVN** a uma Pessoa associada com uma remessa deverá ter obtido o consentimento de tal Pessoa para o recebimento da mensagem de **QVN**.

(v) *Consentimento para Liberação de Informações Protegidas do Quantum View.* QVD, QVM ou QVMI (coletivamente, “**Tecnologias QV**”) podem prover acesso a informações sobre corretagem de importação e alfândega ou registros referidos no C.F.R. 19, Partes 111 e 163, que são consideradas confidenciais segundo a C.F.R. 19 111.24 e quaisquer outras leis aplicáveis, inclusive, entre outros, dados de entrada, quantidades de mercadorias, valores, classificações tarifárias, fabricantes ou fornecedores, taxas, impostos e honorários, detalhes de remessa, pontos de contato, endereços e telefones (“**Informações Confidenciais Protegidas do Quantum View**”). As **Tecnologias QV** podem incluir a opção para designar até cinco destinatários para receber relatórios contendo Informações Confidenciais Protegidas do Quantum View (“**Relatórios Protegidos**”) Você entende e concorda que: (a) Sua designação de uma Pessoa como destinatário de Relatórios Protegidos ou (b) direitos de acesso concedidos às **Tecnologias QV** por um Administrador de QV a uma Pessoa por meio de uma Conta de Sistema do Quantum View é seu consentimento para que a UPS compartilhe

Informações Confidenciais Protegidas do Quantum View com tais Pessoas e significa a renúncia aos seus direitos a quaisquer restrições sobre a liberação pela UPS, ou qualquer agente ou representante da UPS, das Informações Confidenciais Protegidas do Quantum View ou qualquer outra informação relevante para Você, suas propriedades ou transações relativas a ou incluídas em tais Relatórios Protegidos ou a Tecnologia QV segundo as leis da jurisdição específica ou da jurisdição que conferir tais direitos e que o reja, sua propriedade, transações e tais Relatórios Protegidos e a **Tecnologia QV**, inclusive as Informações Confidenciais Protegidas do Quantum View neles contidas.

Você tem a opção, nas **Tecnologias QV**, de excluir tal Pessoa designada como destinatária de relatórios contendo Informações Confidenciais Protegidas do Quantum View e, se for um Administrador de QV, a ter um acesso de Pessoa designada as **Tecnologias QV** descontinuadas. A não ser que a Pessoa designada seja excluída conforme estabelecido na sentença anterior, tal Pessoa designada continuará a ter acesso às Informações Confidenciais Protegidas do Quantum View e às **Tecnologias QV**, conforme aplicável. Sua adesão a este contrato funcionará e constituirá o consentimento por escrito à liberação pela UPS ou qualquer agente ou representante da UPS das Informações Confidenciais Protegidas do Quantum View ou outras informações relevantes para Você, sua propriedade, e transações sob ou relacionadas com as **Tecnologias QV**. Você concorda em indenizar e manter a UPS e os membros UPSI indenidos de todo e qualquer dano, reivindicação, processos ou ações em qualquer foro jurídico decorrente de ou relacionado com a liberação das Informações Confidenciais Protegidas do Quantum View relevantes para Você, sua propriedade e transações sob ou em relação às **Tecnologias QV** e este Contrato. É sua responsabilidade exclusiva limitar o acesso às Informações Confidenciais Protegidas do Quantum View enviadas por ou recebidas das **Tecnologias UPS** de forma que Pessoas, inclusive, entre outras, seus funcionários, não possam acessar, direta, indireta ou subrepticiamente, as **Tecnologias UPS** ou as Informações Confidenciais Protegidas do Quantum View que Você não pretenda ou deseje que tais pessoas acessem. Você é exclusivamente responsável por qualquer uso das Informações Confidenciais Protegidas do Quantum View ou da **Tecnologia UPS** por Pessoas a que permita acessar as Informações Confidenciais Protegidas do Quantum View ou a **Tecnologia UPS**. Caso um destinatário designado por Você para receber Relatórios Protegidos indique que tal destinatário não deseja mais receber tais informações, Você deixará imediatamente de usar a **Tecnologia UPS** para orientar a UPS a enviar Relatórios Protegidos a tal destinatário. Em nenhuma hipótese a UPS será responsável por qualquer falha ou atraso na transmissão ou recebimento de quaisquer Relatórios Protegidos.

(vi) *Prestadores de Serviços.*

Se o Cliente permitiu a criação de Contas do Sistema para Quantum View para um Empregado de Prestador de Serviços e se tais contas estavam em vigor em 1º de fevereiro de 2005 e estão ainda em vigor na data do presente, essas Contas do Sistema para Quantum View abertas para Empregado de Prestador de Serviços continuam válidas. COM CUSTOS E DESPESAS EXCLUSIVAMENTE A SEU CARGO, O CLIENTE DEVERÁ RESSARCIR E MANTER INDENES AS PARTES RESSARCIDAS DA UPS NO QUE TANGE A TODOS E QUAISQUER DANOS ORIUNDOS DE, OU RELACIONADOS A, ATO OU OMISSÃO DE PRESTADOR DE SERVIÇOS QUE CONSTITUA OU PODERIA CONSTITUIR, CASO FOSSE CELEBRADO, INFRAÇÃO DE CONTRATO ENTRE VOCÊ E O PRESTADOR DE SERVIÇOS ACIMA DESCRITO NO [ITEM 1.1\(a\)\(iii\) DOS DIREITOS DO USUÁRIO FINAL](#).

Caso Você seja um Empregado de Prestador de Serviços, Você declara o seguinte, tanto em seu próprio nome como em nome e lugar do Prestador de Serviços:

(A) Você garante ser funcionário(a) do Prestador de Serviços, devidamente autorizado(a) a celebrar contratos legalmente vinculativos em nome do Prestador de Serviços, nos termos da legislação aplicável; e

(B) Você concorda que o Prestador de Serviços somente poderá utilizar as Informações em consonância com as restrições deste Contrato e em benefício do cliente UPS ao qual presta serviços e (1) jamais poderá utilizar Informações que identifiquem terceiros, inclusive, sem limitação, os dados de assinatura incluídos nas Informações, para outra finalidade que não seja rastrear uma encomenda e confirmar sua entrega e (2) precisará armazenar as Informações separadamente, sem misturá-las ou combiná-las com outros dados, quer em formato eletrônico ou outro formato.

(b) UPS File Download for Quantum View.

O acesso a UPS File Download for Quantum View e o respectivo uso são regidos pelas seguintes disposições:
Termos e Condições Gerais;
Direitos do Usuário Final - itens 1.1(a), 1.1(f), 1.2(a)-g), 1.3-1.4, 1.7 e 2.3(b)

(i) *Licença.* Sujeito à conformidade com os termos e condições deste Contrato e segundo a licença para uso da Tecnologia UPS que lhe é concedida, Você pode acessar e usar o **UPS File Download for Quantum View**, Tecnologia UPS que pode ser usada somente para seus objetivos internos em computadores pertencentes a Você ou arrendados ou de outra forma controlados por Você no Território Permitido para **UPS File Download for Quantum View**.

(c) Serviço UPS Claims on the Web.

O acesso a UPS Claims on the Web Service e o respectivo uso são regidos pelas seguintes disposições:
Termos e Condições Gerais;
Direitos do Usuário Final - itens 1.1(a)-(b), 1.1(f), 1.2-1.3; 2.3(c) e 1.7

(i) *Licença.* Sujeito à conformidade com os termos e condições deste Contrato e segundo a licença para uso da Tecnologia UPS que lhe é concedida, Você pode acessar e usar os serviços conhecidos como **UPS Claims on the Web Service** para seus objetivos internos.

2.4 Faturamento da UPS.

(a) UPS Billing Data and PDF Invoice.

O acesso a UPS Billing Data and PDF Invoice e o respectivo uso são regidos pelas seguintes disposições:
Termos e Condições Gerais;
Direitos do Usuário Final - itens 1.1(a)-(b), 1.1(f), 1.2(a)-(g), 1.3, 1.7 e 2.4(a)

Esta cláusula contém termos e condições específicos para acesso e utilização da Tecnologia UPS denominada **UPS Billing Data and PDF Invoice** (em conjunto, a “Tecnologia de Cobrança”) que fornecem Dados de Cobrança.

(i) *Licença.* Sujeito à conformidade com os termos e condições deste Contrato e segundo a licença para uso da Tecnologia UPS que lhe é concedida, e contanto que Você se cadastre para uso de uma **Tecnologia de Cobrança**, Você poderá utilizar e acessar a mencionada **Tecnologia de Cobrança**, para seus objetivos internos.

(ii) *Terceiros Permitidos.* Os Dados de Cobrança serão fornecidos de forma eletrônica conforme especificado no presente, diretamente a Você ou por intermédio de Prestadores de Serviços para Dados de Cobrança. Você jamais fornecerá os Dados de Cobrança a qualquer outra pessoa que não seja um Prestador de Serviços para Dados de Cobrança. Caso Você utilize um Prestador de Serviços para Dados de Cobrança, Você permanecerá inteiramente responsável perante a UPS pela obediência a este Contrato, por parte desse Prestador de Serviços para Dados de Cobrança.

(iii) *Usos Autorizados.* Os Dados de Cobrança permutados conforme este Contrato somente poderão ser utilizados por Você e/ou pelo Prestador de Serviços para Dados de Cobrança e apenas no Território Permitido para **UPS Billing Data**.

(iv) *Pagamento.* Salvo acordo em contrário, em contrato separado que seja assinado pelas partes contratantes deste Contrato, o pagamento de todas as faturas relativas a Dados de Cobrança será devido no prazo de 7 (sete) dias depois de a UPS haver transmitido o aviso de disponibilidade a Você ou a um Prestador de Serviços para Dados de Cobrança. Os pagamentos em atraso ficarão sujeitos a multas por atraso e juros de mora.

(v) *Obrigações de Sigilo.* A divulgação de Dados de Cobrança para um Provedor de Internet ou para Prestador de Serviços para Dados de Cobrança não constituirá infração das obrigações de sigilo que Você tem conforme este Contrato.

(vi) *Exclusão Adicional de Garantias.* SEM LIMITAR O CARÁTER GERAL DAS ISENÇÕES DE GARANTIA NESTE CONTRATO, A UPS NÃO GARANTE QUE O USO POR VOCÊ DOS DADOS DE COBRANÇA ESTARÁ DE ACORDO COM DISPOSITIVOS APLICÁVEIS DE LEIS, NORMAS E/OU REGULAMENTOS DO TERRITÓRIO PERMITIDO PARA UPS BILLING DATA, INCLUINDO-SE EM TAL ISENÇÃO, SEM LIMITAÇÃO, LEIS, NORMAS OU REGULAMENTOS QUE EXIJAM FATURAS FÍSICAS EM PAPEL OU REFERENTES A IMPOSTOS POR VALOR ADICIONADO.

(vii) *Fatura Preponderante.* Você reconhece e concorda que, caso receba da UPS tanto os Dados de Cobrança como as versões de faturas impressas em papel, as faturas oficiais e preponderantes serão as versões de faturas em papel, sendo que os Dados de Cobrança recebidos por Você terão sido fornecidos exclusivamente para sua facilidade.

(b) UPS Billing Center.

O acesso a UPS Billing Center e o respectivo uso são regidos pelas seguintes disposições:
Termos e Condições Gerais;
Direitos do Usuário Final - itens 1.1(a)-(b), 1.1(f), 1.2-1.3; 1.7; e 2.4(b)

(i) *Licença.* Sujeito à conformidade com os termos e condições deste Contrato e segundo a licença para uso da Tecnologia UPS que lhe é concedida, e contanto que Você se cadastre no **UPS Billing Center**, Você poderá utilizar e acessar o **UPS Billing Center**, Tecnologia UPS que facilita o recebimento e o pagamento de faturas por transferência eletrônica de recursos, para seus objetivos internos.

(ii) *Entrega e Pagamento de Faturas.* Todas as faturas geradas pelo **UPS Billing Center** ficarão à disposição de Você no Site do **UPS Billing Center**. Quando uma fatura estiver pronta para consulta, Você será notificado por correio eletrônico. Você concorda em remeter o pagamento de todas as faturas geradas pelo **UPS Billing Center** via Internet (transferência eletrônica), cheque ou, com respeito apenas ao pagamento de faturas de importação, por cartão de crédito, e em conformidade com os termos e condições deste Contrato e dos Termos e Condições de Serviço/Transporte aplicáveis da UPS. Você concorda ainda que caso a utilização do **UPS Billing Center** acarrete, de qualquer forma, a geração de uma fatura que não reflita as Despesas aplicáveis (inclusive as despesas estabelecidas no documento Termos e Condições de Transporte/Serviços UPS aplicável) a UPS cobrará de Você, e Você concorda em pagar à UPS no prazo de 7 (sete) dias da data da cobrança, qualquer montante adicional que seja aplicável à operação. Os reembolsos que Você solicite com respeito a qualquer remessa precisarão obrigatoriamente obedecer aos Termos e Condições de Serviço/Transporte da UPS. Todos os reajustes de faturas geradas pelo Cliente estarão sujeitos ao exame posterior da UPS. A aplicação de reajuste ou crédito à conta do Cliente, em resposta a um reajuste de fatura gerada pelo Cliente, não constitui aceitação final pela UPS do reajuste solicitado nem

constitui acordo da UPS com razão declarada para o reajuste. O Cliente não terá direito a nenhum reajuste de fatura, crédito ou reembolso caso a UPS determine que foi resultado de uso incorreto do **UPS Billing Center**.

(iii) *Materiais Promocionais.* A UPS terá direito a citar Você como cliente da UPS em Materiais Promocionais distribuídos a terceiros que contenham uma lista de Pessoas que utilizem o **UPS Billing Center**. Qualquer outro uso pela UPS de marcas, marcas de serviço, nomes ou logotipos de que Você seja titular exigirá o consentimento prévio e por escrito de Você.

(c) Software UPS Billing Data File Analysis and Reporting.

O acesso ao Software UPS Billing Data File Analysis and Reporting e o respectivo uso são regidos pelas seguintes disposições:
Termos e Condições Gerais;
Direitos do Usuário Final - itens 1.1(a)-(b); 1.1(f); 1.3-1.4; 1.7; e 2.4(c)

(i) *Licença.* Sujeito à conformidade com os termos e condições deste Contrato e segundo a licença que lhe é concedida para uso da Tecnologia UPS, Você poderá utilizar o **UPS Billing Data File Analysis and Reporting Software**, uma Tecnologia UPS no Território Permitido para **UPS Billing Data** e exclusivamente para examinar as Informações disponíveis a Você através da Tecnologia UPS conhecida como **UPS Billing Data** e gerar relatórios com base em tais Informações, adicionalmente aos seus objetivos internos.

(ii) *Relatórios.* Você concorda que serão consideradas Informações os relatórios gerados com o **UPS Billing Data File Analysis and Reporting Software**, sem considerar a forma ou o formato dos relatórios.

(iii) *Registro.* Você reconhece que antes que o **UPS Billing Data File Analysis and Reporting Software** possa ser usado, Você precisará transferir e transmitir para a UPS os dados cadastrais solicitados.

2.5 Serviços de Intercâmbio de Dados da UPS.

O acesso a Serviços de Intercâmbio de Dados da UPS e o respectivo uso são regidos pelas seguintes disposições:
Termos e Condições Gerais;
Direitos do Usuário Final - itens 1.11.3; 1.5, 1.7; e 2.5

A UPS poderá, a seu critério exclusivo, permitir que as Informações disponíveis através de determinadas Tecnologias UPS sejam transferidas a Você (“Data Exchange”) por meio, sem limitações, um dos seguintes métodos de transferência (cada um denominado “Método de Transferência”): (i) entrega em mídia física (por exemplo, DVD); (ii) um protocolo de rede padrão conhecido como protocolo de transferência de arquivos (“FTP”, de File Transfer Protocol); ou (iii) pelo método de troca de dados entre computadores conhecido como Intercâmbio Eletrônico de Dados (“EDI”, de Electronic Data Interchange). Cada EDI será estabelecido de forma consistente com um formulário de solicitação de intercâmbio de dados existente entre a UPS e Você, definindo as características do EDI inclusive, por exemplo, o Método de Transferência, o Formato de Arquivo, o Ponto de Entrega e o território onde o EDI poderá ser utilizado por Você (o “Formulário de Solicitação de Intercâmbio de Dados”). Você poderá usar as informações obtidas do EDI somente para os seus objetivos de ordem interna. Nenhum acordo anterior celebrado entre Você e a UPS referente ao recebimento por Você de serviços de intercâmbio de dados será substituído pelos termos e condições da Seção 2.5 constante neste Direitos do Usuário Final.

(a) *Terceiros Permitidos.* O Formulário de Solicitação de Intercâmbio de Dados pode especificar a entrega de Informações a Você ou a um Prestador de Serviços, em que tal Prestador de Serviços seja antecipadamente aprovado, por escrito, pela UPS e caso Você e o Prestador de Serviços

tenham celebrado um contrato consistente com o item 1.1(a)(iii) do documento Direitos de Usuário Final.

(b) Formato de Arquivo e Método de Transferência. Você concorda que a UPS não tem obrigação de fornecer suporte a qualquer Método de Transferência ou Formato de Arquivo que não esteja na versão mais recente de cada um deles.

(c) Pagamento. A não ser que tenha havido outro acordo em contrato por escrito, separado, assinado entre Você e a UPS, todas as faturas recebidas por Você ou por um Prestador de Serviços via Data Exchange (Intercâmbio de Dados) será devida e pagável dentro de sete (7) dias após o respectivo recebimento. Pagamentos em atraso estarão sujeitos a encargos.

(d) Custos e Taxas. Você é responsável pelos custos de telecomunicações associados com o seu fornecimento de informações ou com o recebimento de informações da UPS através do Ponto de Entrega (definido abaixo). Além disso, Você entende que será responsável por quaisquer custos associados com o excesso de rastreamento ou acompanhamento, ou ainda reembolsos de serviços inválidos solicitados por Você ou por um Prestador de Serviços, conforme melhor estabelecido no documento Termos e Condições de Transporte/Serviço da UPS.

(e) Mudanças de Formato de Arquivo. Você terá um prazo de trinta (30) dias a contar do recebimento de aviso da UPS sobre alteração no formato de arquivo para implementar a mudança ou as mudanças. Você concorda que a UPS somente terá obrigação de fornecer suporte para a versão mais recente do formato de arquivo.

(f) Termos Específicos para EDI.

(i) *Custos e Taxas para VAN.* Nos Intercâmbios de Dados que utilizem EDI como Método de Entrega, as taxas de transmissão de dados enviados para a VAN correrão por conta da parte transmissora, e as taxas de recepção dos dados correrão por conta da parte destinatária. Caso Você prefira um Intercâmbio de Dados que utilize o Método de Entrega por EDI, Você pagará todos os custos da UPS para instalar uma linha dedicada ou os custos de telecomunicações da conexão para Você ou com seu Prestador de Serviços. Serão devidas por Você todas as taxas de processamento em que a UPS incorra como resultado de mudança de local de Prestador de Serviços.

(ii) *Aviso Funcional de Recebimento.* Após o correto recebimento de Informações via EDI, a parte receptora deverá prontamente transmitir um aviso de recebimento, o qual constituirá prova conclusiva de correto recebimento, e que todas as respectivas partes exigidas foram entregues, em forma sintaticamente correta, mas sem confirmar o teor substancial dos dados.

(iii) *Aviso de Aplicativo.* Se estiver habilitado um aviso de aplicativo de acordo com o Formulário de Solicitação de Intercâmbio de Dados para EDI, em caso de recebimento pela UPS de dados que contenham elementos inválidos ou dados faltando, a UPS transmitirá de volta um aviso de aplicativo. Se o aviso de aplicativo contiver uma mensagem de rejeição, Você deverá prontamente transmitir para a UPS dados novos e corretos, no prazo de vinte e quatro (24) horas a contar do recebimento do aviso de aplicativo. Se o aviso de aplicativo contiver uma mensagem de advertência, Você deverá realizar uma verificação de diagnóstico em todos os equipamentos, programas e serviços usados para transmitir os dados, em quarenta e oito (48) horas do recebimento do aviso de aplicativo, para que as próximas transmissões de dados sejam feitas corretamente. Você não deverá reenviar os mesmos dados que acarretaram o aviso de aplicativo. Um aviso de aplicativo somente indica que a UPS recebeu dados com transmissão incorreta, mas não confirma nem nega o teor substancial dos dados.

(iv) *Procedimentos Contingentes.* Nas hipóteses de problema de comunicação de hardware, software ou qualquer caso de força maior (conforme mencionado na [seção 12.7](#) dos Termos e Condições Gerais) que impeça qualquer das partes de transmitir ou receber os dados de forma eletrônica através do EDI, a parte em questão concorda em realizar o seguinte, com a máxima antecedência razoável após a descoberta do problema: (i) alertar o coordenador de EDI da outra parte para que o problema seja identificado e resolvido e (ii) providenciar a comunicação de todas as operações por fax, se possível, ou por outro meio de comunicação comercialmente razoável.

(v) *Período de Testes de EDI.* Ambas as partes concordam que para EDI, durante um determinado prazo, mutuamente acordado pelas partes (o “Período de Testes para EDI”), os dados serão transmitidos e recebidos eletronicamente a título de teste. Durante o Período de Testes para EDI, a transmissão e a recepção de dados complementarará mas não substituirá a apresentação de documentos em papel. O Período de Testes para EDI poderá ser interrompido a qualquer momento, por acordo mútuo entre as partes. Os dados transmitidos e recebidos eletronicamente durante o Período de Testes para EDI não terão validade nem efeito para as partes. O Período de Testes para EDI somente terá início quando o Formulário de Solicitação de Intercâmbio de Dados para EDI for assinado pelas partes.

2.6 Grupo UPS.com

Determinadas Tecnologias UPS orientadas para remessas de pequenos pacotes podem ser encontradas nos sites da UPS na Web. O texto a seguir descreve essas Tecnologias UPS:

(a) UPS.com Shipping (UPS Internet Shipping) .

O acesso a UPS.com Shipping (UPS Internet Shipping) e o respectivo uso são regidos pelas seguintes disposições:
Termos e Condições Gerais;
Direitos do Usuário Final - itens 1.1(a)-(b), 1.1(f), 1.2-1.3, 1.5, 1.7, 2.6(a) e 2.6(g)

(i) *Licença.* Sujeito à conformidade com os termos e condições deste Contrato e segundo a licença que lhe é concedida para uso da Tecnologia UPS, Você poderá utilizar e acessar **UPS.com Shipping**, uma Tecnologia UPS que permite a Você obter um manifesto de carga para uma Remessa Solicitada para seus objetivos internos.

(ii) *Extinção.* Os direitos que Você tem de utilizar a Tecnologia UPS conhecida como **UPS.com Shipping** ficarão automaticamente rescindidos, caso Você não utilize **UPS.com Shipping** para gerar etiquetas durante um prazo de cento e oitenta dias (180) dias corridos. Após a extinção dos direitos, Você precisará se registrar novamente como usuário de **UPS.com Shipping**, e se Você não tiver então uma licença de uso nos termos de CTA ou UTA, precisará assinar novamente um CTA ou UTA, para reiniciar o uso do **UPS.com Shipping**.

(iii) *Plug-in para Address Book Externo / Plug-In para Impressora Térmica.* Com relação ao **UPS.com Shipping**, Você tem permissão para instalar e utilizar o Plug-In para Address Book Externo e também o Plug-In para Impressora Térmica, em computadores num Território Permitido.

(iv) *Balanças.* Em determinados países do Território Permitido, o **UPS.com Shipping** aceitará informações referentes a peso, a partir de balanças conectadas ao computador ou rede de computadores onde o **UPS.com Shipping** for acessado. A UPS não assume nenhuma responsabilidade e expressamente se isenta de qualquer responsabilidade quanto ao uso de tais balanças por Você ou quanto à respectiva exatidão.

(b) UPS.com Internet Freight Shipping.

O acesso a UPS.com Internet Freight Shipping e o respectivo uso são regidos pelas seguintes disposições:
Termos e Condições Gerais;
Direitos do Usuário Final - itens 1.1(a) – (b), 1.1(f), 1.2-1.3, 1.5 e 1.7

(i) *Licença.* Sujeito à conformidade com os termos e condições deste Contrato e segundo a licença para uso da Tecnologia UPS que lhe é concedida, Você pode acessar e usar a

UPS.com Internet Freight Shipping, Tecnologia UPS que lhe permite certificar uma Remessa Solicitada de Frente UPS, para seus objetivos internos.

(c) UPS.com Track Packages and Freight (inclusive UPS Signature Tracking).

O acesso a UPS.com Tracking e o respectivo uso são regidos pelas seguintes disposições:
Termos e Condições Gerais;
Direitos do Usuário Final - itens 1.1(a), 1.1(c)-(f), 1.2-1.3 e 1.7

(i) *Licença.* Sujeito à conformidade com os termos e condições deste Contrato e segundo a licença para uso da Tecnologia UPS que lhe é concedida, Você pode acessar e usar a **UPS.com Tracking**, Tecnologia UPS que lhe permite rastrear pequenos pacotes e pacotes de frete, para seus objetivos internos.

(d) UPS.com Time and Cost.

O acesso a UPS.com Time and Cost e o respectivo uso são regidos pelas seguintes disposições:
Termos e Condições Gerais;
Direitos do Usuário Final - itens 1.1(a) – (b), 1.1(f), 1.2-1.3 e 1.7

(i) *Licença.* Sujeito à conformidade com os termos e condições deste Contrato e segundo a licença para uso da Tecnologia UPS que lhe é concedida, Você pode acessar e usar a **UPS.com Time and Cost**, Tecnologia UPS que lhe permite solicitar e visualizar Informações sobre o tempo e o custo da entrega de pequenos pacotes e fretes, para seus objetivos internos.

(e) UPS.com Void a Shipment.

O acesso a UPS.com Void a Shipment e o respectivo uso são regidos pelas seguintes disposições:
Termos e Condições Gerais;
Direitos do Usuário Final - itens 1.1(a), 1.1(f), 1.2-1.3, 1.7 e 2.5(e)

(i) *Licença.* Sujeito à conformidade com os termos e condições deste Contrato e segundo a licença para uso da Tecnologia UPS que lhe é concedida, Você pode acessar e usar a **UPS.com Void a Shipment**, serviço UPS que Você poderá acessar para cancelar determinadas Remessas Solicitadas com manifesto já feito, para seus objetivos internos. Você concorda que somente poderá cancelar uma remessa através do **UPS.com Void a Shipment** nos seguintes casos: (1) se a remessa for de Conta UPS associada à Conta do Sistema para UPS.com detida por Você, mas não de conta com cobrança direta para cartão de crédito; (2) se a UPS houver recebido dados de PLD válido para a remessa, mas ainda não estiver de posse da remessa e (3) se a solicitação de cancelamento da remessa for feita mais do que 24 horas após o recebimento pela UPS de um PLD válido para a remessa, em caso de processamento da remessa com a Tecnologia UPS denominada **UPS.com Shipping (UPS Internet Shipping)**, **UPS CampusShip** ou o **API de Kit de Desenvolvedor da UPS**. Você garante ainda que tem poderes e autorização para cancelar a remessa cujo cancelamento Você solicite a **UPS.com Void a Shipment**.

(f) UPS.com Order Supplies.

O acesso a UPS.com Order Supplies e o respectivo uso são regidos pelas seguintes disposições:
Termos e Condições Gerais;
Direitos do Usuário Final - itens 1.1(a), 1.1(f), 1.2-1.3, 1.7 e 2.6(f)

(i) *Licença.* Sujeito à conformidade com os termos e condições deste Contrato e segundo a licença para uso da Tecnologia UPS que lhe é concedida, Você pode acessar e usar a **UPS.com Order Supplies**, serviço do UPS para fazer pedido de suprimentos da UPS para expedição, para seus objetivos internos. A UPS se reserva o direito, a seu exclusivo critério, de atender a qualquer pedido de suprimentos para expedição que seja feito através do **Serviço UPS.com Order Supplies** de forma integral ou parcial, ou ainda de não atendê-lo, inclusive com limitações baseadas no volume da expedição referente à Conta UPS mencionada no pedido.

(g) UPS.com Forms for Export.

O acesso a UPS.com Forms for Export e o respectivo uso são regidos pelas seguintes disposições:
Termos e Condições Gerais;
Direitos do Usuário Final - itens 1.1(a), 1.1(f), 1.2-1.3, 1.7 e 2.6(g)

(i) *Licença.* Sujeito à conformidade com os termos e condições deste Contrato e segundo a licença para uso da Tecnologia UPS que lhe é concedida, Você pode acessar e usar a **UPS.com Forms for Export**, Tecnologia UPS que poderá ser acessada em UPS.com ou através de outras Tecnologias UPS que lhe permitem gerar formulários utilizados em Remessas Solicitadas internacionais, para seus objetivos internos. A UPS fornece os formulários para expedição internacional com o **UPS.com Forms for Export** para facilidade de Você. Todavia, o uso desses formulários e dos UPS International Shipping Forms será por conta e risco de Você, sendo que os formulários e as informações gerados por **UPS.com Forms for Export** ou ali mencionados poderão ser alterados ou atualizados, sem prévio aviso. Você será responsável pela escolha dos formulários apropriados e pelo preenchimento correto de todos os documentos necessários. A sugestão de formulários por **UPS.com Forms for Export** não constitui assessoria jurídica a Você nem a qualquer outra pessoa. Poderá existir a exigência de documentos adicionais, não fornecidos por este aplicativo, para que Você obtenha a liberação das encomendas internacionais na alfândega. A UPS não terá jamais responsabilidade perante outra pessoa física ou jurídica por danos diretos, indiretos, incidentes ou outros, nos termos de qualquer teoria jurídica, por erros de informação, de formulários ou de características deste aplicativo, ainda que Você tenha notificado a UPS da possibilidade de tais danos. UPS SE EXIME EXPRESSAMENTE DE QUALQUER GARANTIA, EXIMINDO-SE TAMBÉM, SEM LIMITAÇÃO, DE GARANTIAS IMPLÍCITAS DE POSSIBILIDADE DE COMERCIALIZAÇÃO E ADEQUAÇÃO A FINALIDADE ESPECÍFICA.

(h) UPS.com Find Locations.

O acesso a UPS.com Find Locations e o respectivo uso são regidos pelas seguintes disposições:
Termos e Condições Gerais;
Direitos do Usuário Final - itens 1.1(a), 1.1(f), 1.2-1.3, 1.7 e 2.6(h)

(i) *Licença.* Sujeito à conformidade com os termos e condições deste Contrato e segundo a licença para uso da Tecnologia UPS que lhe é concedida, Você pode acessar e usar a **UPS.com Find Locations**, Tecnologia UPS que permite que os usuários troquem informações com a UPS sobre encomendas aceitas pelo usuário para posterior entrega à UPS, para seus objetivos internos.

Caso a UPS permita que Você tenha acesso ao UPS.com Find Locations, Você declara e garante que celebrou uma “UPS Letter of Agreement for Commercial Counters” (Termo de Adesão para o Comércio Varejista com a UPS), um “UPS Authorized Shipping Outlet Agreement” (Contrato de Centro Autorizado de Envio da UPS) ou outro contrato com a UPS, permitindo que Você aceite encomendas de seus próprios clientes para entrega à UPS. Você também declara e garante que o contrato ou termo está e continuará em pleno vigor em todos os momentos em que Você acessar e utilizar o UPS.com Find Locations.

(i) Serviço UPS Service Center Locator Maintenance.

O acesso ao Serviço UPS Service Center Locator Maintenance e o respectivo uso são regidos pelas seguintes disposições:
Termos e Condições Gerais;
Direitos do Usuário Final - itens 1.1(a), 1.1(f), 1.2-1.3, 1.7 e 2.6(i)

(i) *Licença.* Sujeito à conformidade com os termos e condições deste Contrato e segundo a licença para uso da Tecnologia UPS que lhe é concedida, Você pode acessar e usar a **UPS.com Center Locator Maintenance Service** (“SCL”), Tecnologia UPS que permite que os usuários modifiquem e atualizem as informações dos usuários contidas no banco de dados SCL da UPS, pertencente à UPS e por ela mantido (“Banco de Dados SCL”) e utilizado pelo serviço “Drop-Off Locator” da UPS, para seus objetivos internos. Caso a UPS permita que Você tenha acesso ao SCL, Você declara e garante que celebrou uma “UPS Letter of Agreement for Commercial Counters,” (Termo de Adesão para o Comércio Varejista com a UPS), um “UPS Authorized Shipping Outlet Agreement” (Contrato de Centro Autorizado de Envio da UPS) ou outro contrato com a UPS, permitindo que Você aceite encomendas de seus próprios clientes para entrega à UPS. Você também declara e garante que o contrato ou termo está e continuará em pleno vigor em todos os momentos em que Você acessar e utilizar o SCL. Com custos e despesas por sua própria conta, Você deverá ressarcir e manter indenados as Partes Ressarcidas da UPS no que tange a todos e quaisquer Danos oriundos de, ou relacionados a, declaração incorreta que Você forneça ao Banco de Dados SCL através do SCL, omissão de dados ao Banco de Dados SCL ou por qualquer outro motivo resultante de informações que Você forneça ao Banco de Dados SCL.

(j) UPS TradeAbility.

O acesso a UPS TradeAbility e o respectivo uso são regidos pelas seguintes disposições:
Termos e Condições Gerais;
Direitos do Usuário Final - itens 1.1(a), 1.1(f), 1.2-1.3, 1.7 e 2.6(j)

(i) *Licença.* Sujeito à conformidade com os termos e condições deste Contrato e segundo a licença que lhe é concedida para uso da Tecnologia UPS, Você pode utilizar e acessar **UPS TradeAbility**, com o objetivo exclusivo de fornecer assistência a Você na preparação de suas Remessas Solicitadas internacionais, para importação e exportação no Território Permitido para **UPS TradeAbility**, para seus objetivos internos. **UPS TradeAbility** poderá ser acessado no endereço [UPS.com](https://www.ups.com) ou através de aplicativos habilitados com **UPS TradeAbility APIs**, incluindo aplicativos desenvolvidos por Você ou outra Pessoa. O acesso e uso de UPS TradeAbility por Você através de qualquer dos métodos citados serão regidos pelo item [2.6\(j\)](#) dos Direitos do Usuário Final.

(ii) *Restrições às Informações de TradeAbility.* A UPS guardará as Informações de **UPS TradeAbility** durante um período máximo de 90 (noventa) dias após a disponibilização inicial para Você. Após tal período, as Informações de **TradeAbility** não mais estarão disponíveis para Você.

(iii) *Extinção.* Os direitos que Você tem de acessar o **UPS TradeAbility** ficarão automaticamente cancelados caso Você não acesse a sua respectiva Conta do Sistema para Meu UPS referente ao **UPS TradeAbility** durante um período de catorze (14) meses consecutivos. Após o cancelamento, Você precisará se cadastrar novamente como usuário do **UPS TradeAbility Web**

Services e, se os contratos UTA ou CTA não estiverem mais em vigor, celebrar um novo contrato para recuperar o uso do **UPS TradeAbility**.

(iv) *Provedor Designado*. O Cliente designou UPS Supply Chain Solutions, Inc. (Coligada da UPS), incluindo seus sucessores e cessionários, para realizar e prover os serviços de **UPS TradeAbility**.

(v) *Inexistência de assistência jurídica*. As estimativas de tarifas ou custos e a classificação de mercadorias dos **UPS TradeAbility Services** não constituem assistência jurídica a Você nem ao expedidor ou qualquer outra pessoa.

(k) UPS Retail Package Drop Off.

O acesso a UPS Retail Package Drop Off e o respectivo uso são regidos pelas seguintes disposições:
Termos e Condições Gerais;
Direitos do Usuário Final – itens 1.1(a); 1.1(f); 1.2-1.3; 1.7 e 2.6(k)

(i) *Licença*. Sujeito à conformidade com os termos e condições deste Contrato, e segundo a licença que lhe é concedida para a Tecnologia UPS, Você pode acessar e utilizar o **UPS Retail Package Drop Off (“RDO”)** com o objetivo exclusivo de permutar informações com informações da UPS sobre Remessas Solicitadas que Você tenha aceito de seus clientes, desde que Você tenha assinado uma “UPS Letter of Agreement for Commercial Counters,” um “UPS Authorized Shipping Outlet Agreement” ou outros contratos com a UPS que autorizem Você a aceitar encomendas de clientes para encaminhamento à UPS, e exclusivamente para seus objetivos internos. Você garante e assegura que um contrato de tal tipo está e estará em vigor, atualizado, válido e oponível sempre que você acessar e utilizar o **RDO**.

(l) UPS Mobile Technology.

O acesso a UPS Mobile Technology e o respectivo uso são regidos pelas seguintes disposições:
Termos e Condições Gerais;
Direitos do Usuário Final 1.1(a)-(f); 1.2-1.5; 1.7 e 2.6

(i) *Licença*. Sujeito à conformidade com os termos e condições deste Contrato e segundo a licença concedida a Você da Tecnologia UPS, Você pode acessar qualquer função do UPS.com através do UPS Mobile Technology disponível na UPS Mobile Technology nos países designados para esta função do UPS.com no Anexo C, sujeito à sua conformidade com os termos e condições deste Contrato, inclusive, entre outros, com os termos e condições para a função do UPS.com identificada na seção 2.6 dos Direitos do Usuário Final, para seus objetivos internos. A UPS não assume nenhuma responsabilidade e expressamente se isenta de qualquer responsabilidade quanto ao uso da UPS Mobile Technology por Você ou quanto à respectiva exatidão.

(m) UPS Paperless Invoice Setup Process.

O UPS Paperless Invoice Setup Process é regido pelas seguintes disposições:
Termos e Condições Gerais;
Direitos do Usuário Final – itens 1.1(f); 1.2, 1.3, 1.7 e 2.6(m)

(i) *Licença.* Sujeito à conformidade com os termos e condições deste Contrato e segundo a licença para uso da Tecnologia UPS que lhe é concedida, você pode acessar e usar a **UPS Paperless Invoice, Processo de Configuração**, um serviço UPS acessível em associação com o uso de um sistema compatível UPS Paperless Invoice (**UPS WorldShip** ou **UPS CampusShip**), para seus objetivos internos. O UPS Paperless Invoice utiliza PLD para pacotes remetidos pela UPS e remetidos eletronicamente por Você por meio de um sistema compatível UPS Paperless Invoice para gerar faturas comerciais conforme necessárias no processo de entrega. Você pode se inscrever para o serviço UPS Paperless Invoice preenchendo o **UPS Paperless Invoice Setup Process** no site ups.com a partir dos países designados no Anexo C e enviar uma cópia do seu papel timbrado para correspondência com assinatura autorizada no formato eletrônico, além dos números das contas UPS que serão utilizadas com o UPS Paperless Invoice. Você reconhece que a UPS usará o papel timbrado enviado com a assinatura autorizada para gerar faturas comerciais como parte do UPS Paperless Invoice. Você reconhece que apenas pacotes remetidos sob os números das contas UPS que Você enviou no **UPS Paperless Invoice Setup Process** estarão qualificadas para o UPS Paperless Invoice. No caso de o uso da assinatura autorizada ficar inválido, Você concorda em: notificar a UPS e não utilizar o UPS Paperless Invoice até fornecer uma assinatura autorizada devidamente atualizada para a UPS. Você reconhece que, para receber um pacote pelo UPS Paperless Invoice, é preciso transmitir o UPS PLD referente ao pacote por meio de um sistema compatível com o UPS Paperless Invoice antes de entregar o pacote à UPS. Você ainda reconhece que todas as remessas entregues por Você por meio do UPS Paperless Invoice estarão sujeitas à descrição e aos termos e condições do serviço definidos no Guia de Taxas e Serviços da UPS vigente e nos Termos e Condições de Transportes/Serviços da UPS, inclusive as cláusulas para liberação alfandegária de pacotes internacionais, referentes ao país de origem de uma remessa enviada sob os termos do serviço UPS Paperless Invoice.

2.7 **UPS Widget.**

O acesso a UPS Widget e o respectivo uso são regidos pelas seguintes disposições:
Termos e Condições Gerais;
Direitos do Usuário Final 1.1(a)-(d); 1.1(f); 1.2-1.5; 1.7 e 2.7

(i) *Licença.* Sujeito à conformidade com os termos e condições deste Contrato e segundo a licença que lhe é concedida para uso da Tecnologia UPS, Você poderá utilizar e acessar o **UPS Widget** no Território Permitido, para seus objetivos internos.

(ii) *RSS Feeds.* Você pode optar por receber RSS Feeds através do UPS Widget. Estes RSS Feeds podem ser fornecidos pela UPS ou por um terceiro. A UPS não assume nenhuma responsabilidade e expressamente se isenta de qualquer responsabilidade relacionada com a disponibilidade ou com o uso que Você faz ou com a precisão dos RSS Feeds de terceiros. A UPS não garante a precisão nem a disponibilidade dos RSS Feeds fornecidos pela UPS a Você.

(iii) *Transmissão de Mensagens.* O **UPS Widget** inclui funções para apresentar mensagens da UPS a Você. Você concorda que, não obstante qualquer outra opção que possa ter feito com respeito à transmissão de mensagens provenientes da UPS, como parte da consideração pela licença do **UPS Widget** aqui concedida, que a UPS pode apresentar mensagens a Você através do **UPS Widget**, inclusive, entre outros, mensagens funcionais, operacionais ou de marketing relacionadas ao **UPS Widget**, outra Tecnologia UPS e Serviços da UPS.

2.8 Meus Serviços LTL

(a) UPS Freight Bill of Lading.

O acesso da UPS Freight Bill of Lading e o respectivo uso são regidos pelas seguintes disposições:
Termos e Condições Gerais;
Direitos do Usuário Final 1.1(a)-(b); 1.1(f); 1.2-1.3; 1.5, 1.7 e 2.8(a)

- (i) *Licença.* Sujeito à conformidade com os termos e condições deste Contrato e segundo a licença concedida a Você da Tecnologia UPS, Você poderá utilizar e acessar o **UPS Freight Bill of Lading**, Tecnologia UPS que lhe permite certificar uma Remessa Solicitada, para seus objetivos internos.
- (ii) *Rescisão.* Seus direitos à Tecnologia UPS, conhecida como UPS Freight Bill of Lading, podem ser rescindidos se Você não utilizar o UPS Freight Bill of Lading para gerar uma etiqueta por um período de cento e vinte (120) dias consecutivos. Mediante a rescisão, Você precisará fazer novo registro como usuário do UPS Freight Bill of Lading e se, nessa ocasião, Você não for licenciado sob um CTA ou UTA, Você precisará executar novamente um CTA ou um UTA para voltar a utilizar o UPS Freight Bill of Lading.

(b) UPS Freight Tracking.

O acesso da UPS Freight Tracking e o respectivo uso são regidos pelas seguintes disposições:
Termos e Condições Gerais;
Direitos do Usuário Final 1.1(a)-(b); 1.1(c)-(f); 1.2-1.3; 1.7 e 2.8(b)

(i) *Licença.* Sujeito à conformidade com os termos e condições deste Contrato e segundo a licença concedida a Você da Tecnologia UPS, Você poderá utilizar e acessar o **UPS Freight Tracking**, Tecnologia UPS que lhe permite rastrear remessas, para seus objetivos internos.

(c) UPS Freight Rating.

O acesso da UPS Freight Rating e o respectivo uso são regidos pelas seguintes disposições:
Termos e Condições Gerais;
Direitos do Usuário Final 1.1(a)-(b); 1.1(f); 1.2-1.3; 1.7 e 2.8(c)

(i) *Licença.* Sujeito à conformidade com os termos e condições deste Contrato e segundo a licença que lhe é concedida para uso da Tecnologia UPS, Você poderá utilizar e acessar o **UPS Freight Rating**, Tecnologia UPS que lhe permite solicitar e visualizar as taxas de frente, para seus objetivos internos.

(d) UPS Freight Notify.

O acesso da UPS Freight Notify e o respectivo uso são regidos pelas seguintes disposições:
Termos e Condições Gerais;
Direitos do Usuário Final 1.1(a)-(b); 1.1(f); 1.2(a)-(g); 1.3; 1.7 e 2.8(d)

(i) *Licença.* Sujeito à conformidade com os termos e condições deste Contrato e segundo a licença concedida a Você da Tecnologia UPS, Você poderá utilizar e acessar o **UPS Freight Notify** do Território Permitido, Tecnologia UPS que lhe permite orientar a UPS para que envie uma mensagem eletrônica (e-mail) com informações sobre uma remessa, para um ou mais de um endereço eletrônico fornecidos por Você, para seus objetivos internos.

(ii) *Restrições.* Você pode usar o **UPS Freight Notify** para comunicar informações relacionadas a uma Remessa Solicitada, desde que tal comunicação seja feita apenas para Pessoas associadas com a respectiva Remessa Solicitada. Caso um destinatário lhe indique que não deseja mais receber mensagens eletrônicas relativas a Remessas Solicitadas, Você deixará imediatamente de usar o **UPS Freight Notify** para enviar mensagens eletrônicas a tal destinatário. Em nenhuma hipótese a UPS será responsável por qualquer falha ou atraso na transmissão ou recebimento de qualquer mensagem eletrônica. Você é o único responsável pelo conteúdo de qualquer texto transmitido por Você como parte de uma mensagem do **UPS Freight Notify** e não incluirá qualquer conteúdo que possa ser persecutório, difamatório, calunioso ou injurioso para qualquer outra Pessoa.

(iii) *Garantia.* Você garante que só solicitará por intermédio do **UPS Freight Notify** que a UPS envie uma mensagem de **UPS Freight Notify** (a) para Você, ou (b) a um endereço eletrônico controlado por uma Pessoa associada à remessa que seja objeto da mensagem de **UPS Freight Notify** e (2) para o único objetivo de notificar a situação de uma remessa no sistema de remessas da UPS e nenhuma outra razão. Você garante, ainda, que antes de solicitar que a UPS envie uma mensagem de **UPS Freight Notify** a uma Pessoa associada com uma remessa deverá ter obtido o consentimento de tal Pessoa para o recebimento da mensagem de **UPS Freight Notify**.

(e) **UPS Freight Billing.**

O acesso da UPS Freight Billing e o respectivo uso são regidos pelas seguintes disposições:
Termos e Condições Gerais;
Direitos do Usuário Final 1.1(a)-(b); 1.1(f); 1.2-1.3; 1.7 e 2.8(e)

(i) *Licença.* Sujeito à conformidade com os termos e condições deste Contrato e segundo a licença concedida a Você da Tecnologia UPS, Você poderá utilizar e acessar o **UPS Freight Billing** do Território Permitido, Tecnologia UPS que lhe permite visualizar faturas em aberto e a documentação relacionada via website da UPS, para seus objetivos internos. A **UPS Freight Billing** não disponibiliza funcionalidade que lhe permita fazer pagamentos.

(f) UPS Freight Images.

O acesso da UPS Freight Images e o respectivo uso são regidos pelas seguintes disposições:
Termos e Condições Gerais;
Direitos do Usuário Final 1.1;1.2; 1.3; 1.7 e 2.8(f)

(i) *Licença.* Sujeito à conformidade com os termos e condições deste Contrato e segundo a licença concedida a Você da Tecnologia UPS, Você poderá utilizar e acessar o **UPS Freight Images** do Território Permitido, Tecnologia UPS que lhe permite visualizar imagens de seus documentos de remessa, para seus objetivos internos.

(g) UPS Freight Reporting.

O acesso da UPS Freight Reporting e o respectivo uso são regidos pelas seguintes disposições:
Termos e Condições Gerais;
Direitos do Usuário Final 1.1; 1.2; 1.3; 1.7 e 2.8(g)

(i) *Licença.* Sujeito à conformidade com os termos e condições deste Contrato e segundo a licença concedida a Você da Tecnologia UPS, Você poderá utilizar e acessar o **UPS Freight Reporting** do Território Permitido, Tecnologia UPS que lhe permite visualizar imagens de seus documentos de remessa, para seus objetivos internos.

(ii) *Imagens.* Você concorda que todos os relatórios gerados com a **UPS Freight Reporting**, independentemente de sua forma ou formato, serão considerados Informações.

(h) UPS Freight Customize.

O acesso da UPS Customize e o respectivo uso são regidos pelas seguintes disposições:
Termos e Condições Gerais;
Direitos do Usuário Final 1.1; 1.2; 1.3; 1.7 e 2.6(h)

(i) *Licença.* Sujeito à conformidade com os termos e condições deste Contrato e segundo a licença concedida a Você da Tecnologia UPS, Você poderá utilizar e acessar o **UPS Freight Billing** do Território Permitido aplicável, Tecnologia UPS que lhe permite personalizar conhecimentos de embarque (*bills of lading*) eletrônicos com suas configurações pessoais, para seus objetivos internos.

CLÁUSULA 3ª - DIVERSOS

3.1 Alteração dos Direitos do Usuário Final.

A UPS se reserva o direito de alterar os Direitos do Usuário Final, a seu critério exclusivo e a qualquer momento, mediante divulgação de uma versão revisada na página <http://www.ups.com> ou disponibilizando tais termos revisados para exame por Você, de qualquer outra forma. Quaisquer alterações deste Contrato, incluindo, sem limitação, as alterações das isenções de garantia ou limites de responsabilidade, substituirão a versão anterior dos Direitos do Usuário Final para toda utilização da Tecnologia UPS que ocorra após a divulgação ou a disponibilização dos Direitos do Usuário Final modificados, e caso Você continue utilizando a Tecnologia UPS após a divulgação ou disponibilização dos Direitos do Usuário Final modificados tal fato constituirá acordo de sua parte com as alterações. Tais alterações não serão válidas para Software. A versão de Direitos do Usuário Final que esteja em vigor no momento em que Você receba uma determinada versão do Software rege a utilização daquela versão de Software por Você, em todos os momentos.

3.2 Subsistência de Condições em caso de Extinção.

Subsistirão após a extinção deste Contrato, por qualquer motivo, os seguintes itens dos Direitos do Usuário Final: 1.1(a)(ii)-(v), 1.1(b), 1.1(e)-(f), 1.2(d)(última frase), 1.3, 1.5(c)-(g), 1.7(b)-(c), 2.1(a)(iii), 2.2(a)(vii), 2.2(a)(xi) (itens intitulados “Isenção” e “Ressarcimento e Isenção”); 2.3(a)(v), 2.4(a)(ii) (2ª e 3ª frases), 2.4(a)(iv), 2.4(a)(vi), 2.4(b)(ii), 2.6(g) (duas últimas frases), 2.6(j) (iv)-(v), bem como seu Anexo A (Definições).

ANEXO A - DOS DIREITOS DO USUÁRIO FINAL

DEFINIÇÕES

Os termos definidos a seguir são utilizados nos documentos “Termos e Condições Gerais” e “Direitos do Usuário Final”.

Despesas Adicionais - definição no [item 1.5\(d\)](#) dos Direitos do Usuário Final.

Coligadas significa terceiros que controlem uma Pessoa, sejam por ela controlados ou estejam com ela sob controle comum, direta ou indiretamente.

Contrato significa, em conjunto, os Termos e Condições Gerais, os Direitos do Usuário Final e quaisquer outros demonstrativos, anexos e documentos citados no presente ou nos outros referidos instrumentos.

Remessa com Faturamento Alternativo significa toda remessa entregue às Partes UPS em lugar de Você, por outra Pessoa, para ser debitada na Conta UPS detida por Você.

API significa Interface de Programação de Aplicativos.

Documentação Técnica API significa toda a Documentação Técnica que compõe as instruções, inclusive qualquer código de software de amostra, para criar Interfaces com os APIs do Kit de Desenvolvedor da UPS disponibilizados pela UPS e qualquer Atualização, inclusive, sem limitação, o Guia TradeAbility API.

Aplicativo(s) significa um ou mais produtos de software ou sites que incluam uma ou mais Interfaces desenvolvidas por Você ou por outras pessoas contratadas, nos termos da [seção 2.1](#) dos Direitos do Usuário Final, exclusivamente no âmbito dos seus próprios objetivos, e não para serem utilizados por terceiros nem para terceiros.

Cessão - definição na [seção 12.4](#) dos Termos e Condições Gerais.

Tecnologia Beta - definição na [seção 1.7](#) dos Direitos do Usuário Final.

Dados de Cobrança significa as informações de cobrança eletrônica apresentadas pela UPS a Você (ou a Prestador de Serviços para Dados de Cobrança, se aplicável), para pagamento por Você.

Prestador de Serviços para Dados de Cobrança significa todo prestador externo de serviços: (1) contratado por Você para que Você feche o Ciclo de Cobrança de Clientes e (2) e identificado por Você à UPS para o recebimento de Dados de Cobrança através do download eletrônico SSL (secure socket layer) de Dados de cobrança da UPS para Você via Sistemas UPS, já que este método de transferência pode ser modificado de tempos em tempos pela UPS, segundo este Contrato.

Tecnologia de Cobrança - definição no [item 2.4\(b\)](#) dos Direitos do Usuário Final.

Dados do CAB [CAB = Catálogo de Endereços Comerciais] - definição no [item 2.2\(c\)\(iv\)](#) dos Direitos do Usuário Final.

Informações Confidenciais significa quaisquer informações ou materiais, exceto Segredos Industriais, que tenham valor para a UPS e não sejam de conhecimento geral de terceiros, ou que a UPS obtenha de terceiros (inclusive, sem limitação, das Partes UPS) e considere de uso exclusivo, sejam, ou não, de propriedade da UPS. Informações Confidenciais inclui as Informações. O termo “Informações Confidenciais” não incluirá informações que Você possa demonstrar: (1) serem já conhecidas por Você quando recebidas da UPS, sem estarem sujeitas a qualquer outro acordo de sigilo entre as partes; (2) já serem agora, ou que se tornarem doravante, de conhecimento público geral, sem nenhum inadimplemento por parte de Você;

(3) terem sido desenvolvidas ou elaboradas por Você de acordo com a lei e de forma independente, sem referência às Informações Confidenciais; ou (4) terem sido adquiridas por Você de terceiros, sem nenhuma obrigação de sigilo.

Corporate Address Book [Catálogo de Endereços Comerciais] - definição no [item 2.2\(c\)\(iv\)](#) dos Direitos do Usuário Final.

Cliente significa a Pessoa que seja seu empregador e (1) a quem tenha sido atribuída a Conta UPS que Você utilize para registro da primeira Tecnologia UPS que acessar, caso uma Conta UPS seja exigida para tal registro, ou (2) à qual tenha sido atribuída a primeira Conta UPS que Você utilize com a Tecnologia UPS que acessar, caso uma Conta UPS não seja exigida para registro, mas seja exigida para a utilização, ou (3) quando a primeira Tecnologia UPS que Você acessar não exigir uma Conta UPS para registro nem para utilização.

Ciclo de Cobrança de Clientes significa o início das faturas de cobrança eletrônica da UPS para Você (ou para o Prestador de Serviços para Dados de Cobrança, se aplicável), para pagamento da fatura à UPS e, se aplicável, o faturamento por Você a seus próprios clientes, para pagamento a Você.

Local do Cliente significa o local físico onde sejam normalmente realizadas as operações comerciais do Cliente (por exemplo, escritório, estabelecimento de varejo e setor de logística).

Danos significa quaisquer reclamações, perdas, danos, decisões administrativas ou judiciais, sentenças e custos e despesas (inclusive, sem limitação, honorários advocatícios).

Formulário de Solicitação de Intercâmbio de Dados está definido na Seção 2.5 dos Direitos de Usuário Final.

Ponto de Entrega significa (i) a VAN selecionada de cada parte quando se trata de Intercâmbio de Dados EDI, (ii) o URL correspondente quando se trata de Intercâmbio de Dados por FTP e (iii) um endereço de correspondência física quando se trata de Intercâmbio de Dados por mídia física, todas as opções conforme especificado no Formulário de Solicitação de Intercâmbio de Dados.

EDI - definição na seção 2.5 dos Direitos do Usuário Final.

Período de Teste de EDI - definição no item 2.5(g)(v) dos Direitos do Usuário Final.

Direitos do Usuário Final significa este documento, disponível [aqui](#).

FAR - definição no [item 1.4\(g\)](#) dos Direitos do Usuário Final.

Formato de Arquivo significa um ou mais formatos de arquivo então disponibilizados pela UPS, e mutuamente acordado entre a UPS e Você. Cada um do(s) formato(s) de arquivo pode eventualmente ser modificado pela UPS, de acordo com este Contrato

Termos e Condições Gerais significa a parte deste Contrato que foi aceita por Você mediante assinatura física ou eletrônica. A versão eletrônica dos Termos e Condições Gerais encontra-se [aqui](#).

Contrato de Prestação de Serviços para Materiais Perigosos - definição no [item 2.2\(a\)\(x\)](#) dos Direitos do Usuário Final.

Hospedeiro - é definido no [item 1.2\(c\)](#) dos Direitos do Usuário Final.

Provedor de Hospedagem - definição no [item 2.1\(b\)\(ii\)](#) dos Direitos do Usuário Final.

Remessa de Entrada significa toda remessa entregue às Partes UPS para envio a Você.

Informações significa as informações fornecidas a partir dos Sistemas UPS e referentes a serviços prestados pelas Partes UPS ou as informações geradas com respeito às remessas feitas por Você com as Partes UPS, direta ou indiretamente, incluindo, sem limitação, as Remessas Solicitadas.

Interfaces significa as interfaces com os Sistemas da UPS, desenvolvidas por Você de acordo com a Documentação Técnica API e este Contrato.

Objetivos internos significa o uso do Cliente em sua empresa (ou se Você for uma pessoa, use como cliente), relativo a remessas solicitadas à UPSI em seu benefício exclusivo. Para que fique claro, Objetivos internos não inclui a revenda, distribuição, redistribuição ou concessão de acesso a Tecnologia UPS a terceiros, uso de Tecnologia UPS na execução de serviços como Prestador de Serviços, a não ser que a UPS tenha autorizado tal uso em documento por escrito separado (por exemplo, Formulário de Solicitação de Intercâmbio de Dados), ou uso de Tecnologia UPS para prestar serviços de transporte ou logística a terceiros.

Provedor de Internet significa terceiros atuando na qualidade de provedores de serviços de Internet, e somente conforme atuando como tal (cada um deles, um “Provedor de Internet”).

LID significa um identificador de localização designado a um local físico.

Links Externos significa os sites e as informações de terceiros vinculados por meio de URLs incluídos nos Sites da UPS ou na Tecnologia UPS.

Conta de Sistema Local significa uma Conta de Sistema CampusShip da UPS que esteja associada a um Local do Cliente.

Logotipo - definição na [seção 1.6](#) dos Direitos do Usuário Final.

Remessa Recebida por Destinatário Incorreto - definição no [item 1.1\(d\)](#) dos Direitos do Usuário Final.

Informações sobre Preços Negociados - definição no [item 1.1\(b\)\(i\)](#) dos Direitos do Usuário Final.

Remessa de Saída significa toda remessa entregue por Você às Partes UPS.

Território Permitido significa, para cada Tecnologia UPS, os países associados a uma determinada Tecnologia UPS no [Anexo C](#) do presente instrumento de Direitos do Usuário Final.

Pessoa significa qualquer pessoa física ou jurídica, sociedade anônima ou limitada, sociedade em comandita, sociedade em nome coletivo ou outro tipo de parceria, empreendimento conjunto [*joint venture*], associação, sociedade por ações, fundo ou negócio fiduciário, sociedade não personificada ou qualquer outro tipo de pessoa jurídica.

PLD significa um conjunto de dados de identificação para uma encomenda (em inglês: *package level detail*), conforme definidos e utilizados pelas Partes UPS em determinadas parcelas da Tecnologia UPS.

Comprovante POD significa um comprovante de entrega, conforme descrito na Documentação Técnica.

Premium APIs significa os APIs do Kit de Desenvolvedor da UPS conhecidos como UPS Shipping API, UPS Ground Freight Shipping API, UPS Air Freight Shipping API, UPS Delivery Intercept API, UPS Street Level Address Validation API, UPS Pickup API, UPS Ground Freight Pickup API, UPS Ground Freight Rating API, UPS Locator API, TradeAbility API, UPS Electronic Manifest e UPS ROW API.

Processamento - definição no [item 2.2\(c\)\(iv\)](#) dos Direitos do Usuário Final.

Administrador de QV - definição no [item 2.3\(a\)\(ii\)](#) dos Direitos do Usuário Final.

QVD - definição no [item 2.3\(a\)\(i\)](#) dos Direitos do Usuário Final.

QVM - definição no [item 2.3\(a\)\(i\)](#) dos Direitos do Usuário Final.

QVN - definição no [item 2.3\(b\)\(i\)](#) dos Direitos do Usuário Final.

Território Sujeito a Restrições significa todos os países sujeitos a um programa abrangente de sanções econômicas administrado pelo Ministério das Finanças [Department of the Treasury] dos EUA, por intermédio de seu Escritório de Controle de Ativos Estrangeiros [Office of Foreign Assets Control] (“OFAC”) ou sujeitos a outra proibição geral de uso, exportação ou reexportação da Tecnologia UPS nos termos de leis de controle de exportação ou sanções dos EUA. Os países sujeitos a embargo ou sanções do OFAC podem ser alterados a qualquer momento. Apenas para sua conveniência, os links a seguir fornecem informações relativas a tais países:

<http://www.treasury.gov/resource-center/sanctions/Programs/Pages/Programs.aspx>

e <http://www.bis.doc.gov/complianceand enforcement/liststocheck.htm>.

ROW significa Devoluções na Internet [“Returns on the Web”].

Contrato para ROW - definição no [item 2.1\(c\)\(xvii\)](#) dos Direitos do Usuário Final.

SCL - definição no [item 2.6\(i\)](#) dos Direitos do Usuário Final.

Banco de Dados SCL - definição no [item 2.6\(i\)](#) dos Direitos do Usuário Final.

Elementos de Segurança significa, em conjunto, a identificação [ID] e a senha para My UPS, bem como a Chave de Desenvolvedor do API de Kit de Desenvolvedor da UPS e a Chave de Acesso para o API de Kit de Desenvolvedor da UPS específica para Você, permitindo acesso restrito aos APIs do Kit de Desenvolvedor da UPS hospedados nos Sistemas da UPS, a critério exclusivo da UPS.

Prestador de Serviços significa terceiros contratados por um cliente da UPS para auxiliar tal cliente da UPS na gestão de suas atividades de expedição com Partes UPS, inclusive Prestadores de Serviços para Dados de Cobrança.

Funcionário(a) de Prestador de Serviços significa um(a) funcionário(a) de Prestador de Serviços.

Etiquetas Inteligentes (Smart Labels) significa as etiquetas geradas por computador, elaboradas com Aplicativo homologado ou fornecido pela UPS ou UPS Ready Solution que não tenha sofrido nenhuma modificação (por exemplo, UPS WorldShip, UPS CampusShip ou UPS Shipping API), sendo que as etiquetas deverão estar de acordo com a versão atualizada do Guia UPS sobre Etiquetas de Identificação (conforme fornecido em geral pela UPS).

Software significa os itens da Tecnologia UPS: (i) que constituam software fornecido pela UPS a Você nos termos deste Contrato (com exclusão do código de software de amostra), com toda Documentação Técnica pertinente, e (ii) as respectivas Atualizações que forem fornecidas pela UPS a Você, nos termos deste Contrato.

Standard APIs significa os APIs do Kit de Desenvolvedor da UPS conhecidos como UPS Tracking API, UPS Signature Tracking API, UPS Rating API, UPS Address Validation API, UPS Time in Transit API e UPS File Download para as Quantum View API, UPS TradeAbility API, UPS Air Freight Rating API, and UPS Air Freight Pre-Authorization API.

Conta do Sistema significa uma conta de acesso para uma Tecnologia UPS atribuída a um usuário da Tecnologia UPS.

Documentação Técnica significa, em conjunto, toda documentação e/ou todo código de software de amostra referente a Tecnologia UPS ou Marca UPS que sejam fornecidos ou disponibilizados a Você pela UPS, nos termos do presente.

Remessa Solicitada significa uma remessa entregue às Partes UPS: (i) por Você ou em nome de Você, para envio, ou (ii) por terceiros, para envio a Você, através de Remessa de Saída, Remessa com Faturamento Alternativo ou Remessa de Entrada.

Prazo de Vigência - definição contida na [seção 6.2](#) dos Termos e Condições Gerais.

Serviço de Terceiros - é definido no [item 1.2\(b\)](#) dos Direitos do Usuário Final.

Conta Trade Direct UPS - definição no [item 2.2\(a\)\(i\)](#) dos Direitos do Usuário Final.

Segredo Industrial significa todas as informações da UPS ou que a UPS tenha adquirido de terceiros (incluindo, sem limitação, as Partes UPS) que não sejam de conhecimento público ou divulgadas ao público e que: (1) impliquem em valor econômico, real ou potencial, pelo fato de não serem de conhecimento público, e não possam ser facilmente obtidas, por meios legítimos, por terceiros que poderiam obter benefício econômico com sua divulgação ou seu uso, e (2) sejam objeto de medidas de proteção de sigilo, consideradas razoáveis nas circunstâncias em questão.

Método de Transferência tem o significado estabelecido na Seção 2.5 dos Direitos de Usuário Final, conforme tal método de transferência seja eventualmente modificado pela UPS, de acordo com este Contrato.

Atualização ou Atualizações significa manutenção, correções de erros, modificações, atualizações, aprimoramentos ou revisões dos Materiais da UPS.

UPS significa UPS Market Driver, Inc.

Conta UPS significa toda conta de expedição que seja atribuída a Você por integrante das Partes UPS, incluindo por exemplo, entre outras, as contas designadas como “contas temporárias.

Administrador de UPS CampusShip está definido no [item 2.2\(c\)\(i\)\(2\)](#) dos Direitos do Usuário Final.

Concorrente da UPS significa toda transportadora ou empresa de logística de transportes, ou qualquer respectiva Coligada.

Bancos de Dados da UPS significa os bancos de dados com informações de uso exclusivo, referentes aos serviços de expedição das Partes UPS, e distribuídos com o Software ou para serem utilizados com ele.

UPSI - definição no [item 1.1\(f\)](#) dos Direitos do Usuário Final.

Partes Ressarcidas da UPS significa as Partes UPS e seus sucessores e cessionários.

UPS Internet Tools significa o nome anterior das versões em HTML das UPS OnLine Tools (versões HTML das ferramentas denominadas Tracking, Rates & Service Selection e Quick Cost Calculator).

Marca UPS significa a seguinte marca:



Materiais da UPS significa, em conjunto, a Tecnologia UPS, os Bancos de Dados da UPS, a Documentação Técnica, as Informações, o Software, a Marca UPS, e os Sistemas UPS.

UPS Mobile Technology refere-se ao site móvel da UPS localizado no endereço m.ups.com e a qualquer aplicativo fornecido pela UPS que tenha sido elaborado para ser baixado e executado no sistema operacional de um aparelho móvel sem fio (exemplo, iOS da Apple, Google Android ou o sistema operacional do BlackBerry).

APIs do Kit de Desenvolvedor da UPS significa, em conjunto, os Premium APIs e as Standard APIs.

Partes UPS significa a UPS e suas Coligadas, conforme então existentes, e seus respectivos acionistas, diretores, conselheiros, funcionários, agentes e representantes, parceiros, fornecedores externos e terceiros licenciantes.

UPS Ready Solution(s) significa um ou mais produtos de software ou sites identificados como UPS Ready Solution e licenciados por qualquer parte que não seja Parte UPS e que incluam interfaces com os Sistemas UPS, para acesso ao API de Kit de Desenvolvedor da UPS.

Fornecedor de UPS Ready significa qualquer Pessoa autorizada pela UPS a distribuir uma UPS Ready Solution.

Sistemas da UPS significa os sistemas de redes e de computadores da UPS acessados pela Tecnologia UPS.

Tecnologia UPS significa os produtos identificados no [Anexo B](#) dos Direitos do Usuário Final.

Termos e Condições de Transporte/Serviço da UPS significa um ou mais documentos em cada país que descrevam os serviços da UPS para pequenas remessas e movimentações de carga que estejam disponíveis a partir daquele país, bem como os termos e condições dos serviços e respectivas tarifas. Os Termos e Condições de Transporte/Serviço da UPS para diferentes países podem ser consultados na respectiva página do país, no endereço ups.com. Nos Estados Unidos, por exemplo, os Termos e Condições de Transporte/Serviço da UPS incluem: (1) UPS Tariff/Termos e Condições de Serviço para Remessas de Encomendas nos Estados Unidos disponíveis [aqui](#); (2) os Termos e Condições de Contratação de Transporte Aéreo da UPS para Serviços de Transporte Aéreo da UPS nos Estados Unidos, no Canadá e Internacionais, disponíveis [aqui](#); e (3) as Normas e Preços de Transporte da UPS disponíveis [aqui](#).

Sites da UPS significa www.ups.com e qualquer outro site da Internet controlado ou operado pelas Partes UPS ou que possa ser acessado pela Tecnologia UPS.

Regras de Utilização significa: (1) as regras de utilização da Marca UPS, descritas no item [2.1\(a\)\(iv\)](#) dos Direitos do Usuário Final, e (2) quaisquer outras exigências para utilização da Marca UPS ou de Materiais da UPS que a UPS venha eventualmente a informar a Você.

UTA - definição no primeiro parágrafo do presente instrumento de Direitos do Usuário Final.

VAN significa uma rede de valor agregado usada na transmissão de EDI.

Fornecedores significa terceiros que atuam como fornecedores, vendedores e provedores para o Cliente.

Usuário de Fornecedor significa todo funcionário de Fornecedor que o Cliente autorize a acessar e utilizar o UPS CampusShip em benefício do Cliente, através de uma Conta do Sistema definida pelo Cliente para esse Usuário de Fornecedor, quando a Conta do Sistema estiver associada a um local específico do Fornecedor e restrita a expedições para uma lista previamente definida de Locais de Clientes.

WorldShip Software - definição no [item 2.2\(a\)](#) dos Direitos do Usuário Final.

Você significa, conforme aplicável, você como pessoa física e o Cliente.

Informações Sobre Você – definição no [item 1.2\(c\)](#) dos Direitos do Usuário Final.

ANEXO B

TECNOLOGIA UPS

APIs da UPS (inclusive o Kit de Desenvolvedor da UPS)

- UPS Tracking API (HTML, XML e Web Services)
- UPS Rating API (HTML, XML e Web Services)
- UPS Address Validation API (XML) e UPS Street Level Address Validation API (XML e Web Services)
- UPS Time in Transit API (XML e Web Services)
- UPS Shipping API (XML e Web Services)
- UPS Signature Tracking API (XML e Web Services)
- UPS Freight Shipping API (Web Services)
- UPS Freight Rating API (Web Services)
- UPS Freight Pickup API (Web Services)
- UPS Locator (XML)
- UPS File Download for Quantum View (XML)
- UPS Pickup API (Web Services)
- UPS Delivery Intercept API (Web Services)
- UPS Air Freight Shipping API (Web Services)
- UPS Air Freight Rating API (Web Services)
- UPS Air Freight Pre-Authorization API (Web Services) UPS Returns on the Web API
- UPS TradeAbility API
- UPS Electronic Manifest Service

Grupo UPS Shipping Systems

- UPS WorldShip
- UPS CrossWare
- UPS CampusShip
- UPS CampusShip Scheduled Import Tool
- UPS UPSlink
- UPS Host Manifest Service

Grupo UPS Visibility Services

- Serviço Quantum View Data
- Serviço Quantum View Manage
- Serviço Quantum View Notify
- Serviço Quantum View Manage for Importers
- UPS File Download for Quantum View
- Serviço UPS Claims on the Web
- UPS Wireless Access
- UPS Billing Center

Grupo UPS Billing

- UPS Billing Data and PDF Invoice
- UPS Billing Center
- UPS Billing Data File Analysis and Reporting Software

Grupo UPS Data Exchange Services

- File Download (FTP)
- Physical Delivery
- Electronic Data Interchange

Grupo UPS.com

- UPS.com Shipping (UPS Internet Shipping)
- UPS.com Internet Freight Shipping
- UPS.com Tracking (inclusive Signature Tracking [Rastreamento de Assinatura])
- UPS.com Time and Cost
- UPS.com Void a Shipment

UPS.com Order Supplies
UPS.com Forms for Export
UPS.com Find Locations
Serviço UPS Service Center Locator Maintenance
UPS TradeAbility
UPS Retail Package Drop Off
UPS Mobile Technology
UPS Paperless Invoice Setup Process

UPS Widget

Meus Serviços LTL

UPS Freight Bill of Lading
UPS Freight Tracking
UPS Freight Rating
UPS Freight Notify
UPS Freight Billing
UPS Freight Images
UPS Freight Reporting
UPS Freight Customize

ANEXO C

TERRITÓRIO PERMITIDO

Território	APIs do Kit de Desenvolvedor da UPS (consultar tabela detalhada abaixo)	ROW	TradeAbility API	UPS Electronic Manifest	UPS WorldShip and UPS CrossWare	CampusShip (incluindo Import Tool e Plug-Ins)	Quantum View Data	Quantum View Manage	Quantum View Notify	Quantum View Manage for Importers	UPS File Download for Quantum View	UPS Claims on the Web	UPS Billing Center	Host Manifest Service	UPS Billing Data and File Analysis and Reporting Software	UPS PDF Invoice	Data Exchange Services (definido em cada Dado)	UPS.com Shipping (UPS Internet Shipping) incluindo Plug-Ins	UPS.com Internet Freight Shipping	UPS.com Tracking (Signature Tracking)	UPS.com Time and Cost	UPS.com Void a Shipment	UPS.com Order Supplies	UPS.com Forms for Export	UPS.com Find Locations	Serviço UPS Service Center Locator Maintenance Service	UPS TradeAbility	UPS Retail Package Drop Off	UPS Widget	UPS Mobile Technology ¹	UPS Paperless Invoice Setup Process
Albânia					X																										
Argélia					X																										
Antigua					X																										
Argentina			X	X	X				X						X			X	X	X				X			X				
Armênia					X																										
Aruba					X																										
Austrália			X	X	X	X	X	X	X	X					X	X		X	X	X	X			X			X				X
Áustria		X	X	X	X	X		X	X	X					X	X		X	X	X	X		X	X			X				X
Azerbaijão					X																										
Bahamas					X				X									X			X			X							
Barein					X																X										
Bangladesh					X																										
Barbados					X																										
Belarus					X																										
Bélgica		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X				X	X		X	X	X	X		X	X			X		X		X
Bermuda					X																X										
Bolívia					X																										
Bósnia					X																X										
Brasil				X	X	X	X	X	X						X			X	X	X	X			X							
Brunei					X																										
Bulgária				X	X																X										

¹ A UPS Mobile Technology pode ser usada para acessar qualquer função do site UPS.com disponibilizada na UPS Mobile Technology a partir dos países designados neste Anexo C para tal função do UPS.com.

Território	APIs do Kit de Desenvolvedor da UPS (consultar tabela detalhada abaixo)	ROW	TradeAbility API	UPS Electronic Manifest	UPS WorldShip and UPS CrossWare	CampusShip (incluindo Import Tool e Plug-Ins)	Quantum View Data	Quantum View Manage	Quantum View Notify	Quantum View Manage for Importers	UPS File Download for Quantum View	UPS Claims on the Web	UPS Billing Center	Host Manifest Service	UPS Billing Data and File Analysis and Reporting Software	UPS PDF Invoice	Data Exchange Services (definido em cada Dado)	UPS.com Shipping (UPS Internet Shipping) incluindo Plug-Ins	UPS.com Internet Freight Shipping	UPS.com Tracking (Signature Tracking)	UPS.com Time and Cost	UPS.com Void a Shipment	UPS.com Order Supplies	UPS.com Forms for Export	UPS.com Find Locations	Serviço UPS Service Center Locator Maintenance Service	UPS TradeAbility	UPS Retail Package Drop Off	UPS Widget	UPS Mobile Technology¹	UPS Paperless Invoice Setup Process
Canadá		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X		X	X		X	X	X	X	X	X			X				X	
Camboja					X																										
Ilhas Cayman					X																X										
Chile				X	X				X									X		X	X			X							
China			X	X	X	X	X	X	X	X					X			X	X	X	X			X			X		X		X
Colômbia				X	X				X												X										
Costa Rica				X	X				X									X			X			X							
Croácia					X																X										
Chipre		X			X													X		X	X			X							
República Tcheca		X		X	X	X	X	X	X									X	X	X	X			X					X		
Dinamarca		X	X	X	X	X		X	X	X					X	X		X	X	X	X		X	X			X		X		X
República Dominicana			X	X	X				X						X			X		X	X			X			X				
Equador				X	X																X										
Egito					X																X										
El Salvador					X																X										
Estônia		X		X	X																X										
Ilhas Fiji					X																										
Finlândia		X	X	X	X	X		X	X						X	X		X	X	X	X		X	X			X		X		X
França		X		X	X	X	X	X	X	X	X				X	X		X	X	X	X		X	X				X		X	
Geórgia					X																										
Alemanha		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X				X	X		X	X	X	X		X	X			X		X		X
Gibraltar					X																										
Grécia		X		X	X	X			X									X		X	X			X							
Guam					X																										

Território	APIs do Kit de Desenvolvedor da UPS (consultar tabela detalhada abaixo)	ROW	TradeAbility API	UPS Electronic Manifest	UPS WorldShip and UPS CrossWare	CampusShip (incluindo Import Tool e Plug-Ins)	Quantum View Data	Quantum View Manage	Quantum View Notify	Quantum View Manage for Importers	UPS File Download for Quantum View	UPS Claims on the Web	UPS Billing Center	Host Manifest Service	UPS Billing Data and File Analysis and Reporting Software	UPS PDF Invoice	Data Exchange Services (definido em cada Dado)	UPS.com Shipping (UPS Internet Shipping) incluindo Plug-Ins	UPS.com Internet Freight Shipping	UPS.com Tracking (Signature Tracking)	UPS.com Time and Cost	UPS.com Void a Shipment	UPS.com Order Supplies	UPS.com Forms for Export	UPS.com Find Locations	Serviço UPS Service Center Locator Maintenance Service	UPS TradeAbility	UPS Retail Package Drop Off	UPS Widget	UPS Mobile Technology¹	UPS Paperless Invoice Setup Process	
Guiné					X																											
Guatemala				X	X				X									X			X			X								
Haiti					X																X											
Honduras					X																X											
Hong Kong			X	X	X	X	X	X	X	X					X	X		X	X	X	X			X			X		X			X
Hungria		X		X	X	X	X	X	X									X	X	X	X			X								
Islândia					X																X											
Índia			X	X	X	X	X	X	X	X					X	X		X	X	X	X			X			X					X
Indonésia				X	X	X			X						X	X		X		X	X			X								X
Iraque					X																											
Irlanda		X	X	X	X	X	X	X	X		X				X	X		X	X	X	X		X	X			X					X
Israel				X	X	X			X									X		X	X			X								
Itália		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X				X	X		X	X	X	X		X	X			X		X			X
Jamaica					X																											
Japão			X	X	X	X	X	X	X	X					X			X	X	X	X			X			X		X			X
Cazaquistão					X																											
Quênia				X	X																	X										
Kuwait					X																	X										
Laos					X																											
Letônia				X	X																X											
Líbano					X																X											
Líbia					X																											
Lituânia		X		X	X																	X										
Luxemburgo		X		X	X																X	X		X								
Macau					X	X			X						X	X		X		X	X			X								X
Macedônia					X													X														

Território	APIs do Kit de Desenvolvedor da UPS (consultar tabela detalhada abaixo)	ROW	TradeAbility API	UPS Electronic Manifest	UPS WorldShip and UPS CrossWare	CampusShip (incluindo Import Tool e Plug-Ins)	Quantum View Data	Quantum View Manage	Quantum View Notify	Quantum View Manage for Importers	UPS File Download for Quantum View	UPS Claims on the Web	UPS Billing Center	Host Manifest Service	UPS Billing Data and File Analysis and Reporting Software	UPS PDF Invoice	Data Exchange Services (definido em cada Dado)	UPS.com Shipping (UPS Internet Shipping) incluindo Plug-Ins	UPS.com Internet Freight Shipping	UPS.com Tracking (Signature Tracking)	UPS.com Time and Cost	UPS.com Void a Shipment	UPS.com Order Supplies	UPS.com Forms for Export	UPS.com Find Locations	Serviço UPS Service Center Locator Maintenance Service	UPS TradeAbility	UPS Retail Package Drop Off	UPS Widget	UPS Mobile Technology¹	UPS Paperless Invoice Setup Process	
Madagascar					X																											
Malawi					X																											
Malásia			X	X	X	X	X	X	X	X					X	X		X	X	X	X			X								X
Mali					X																											
Malta					X																X											
Mauritânia					X																											
Maurício					X																											
México		X	X	X	X	X	X	X	X	X					X	X		X	X	X	X			X				X				
Marrocos					X																	X										
Nepal					X																											
Países Baixos		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X				X	X		X	X	X	X		X	X				X		X		X
Antilhas Holandesas					X																											
Nova Zelândia				X	X	X			X									X		X	X			X								
Nicarágua				X	X																	X										
Nigéria					X				X													X										
Noruega		X	X	X	X	X		X	X	X					X	X		X	X	X	X		X	X				X		X		X
Omã					X																											
Pakistão					X																											
Panamá				X	X				X									X				X		X								
Paraguai					X																											
Peru				X	X				X													X										
Filipinas			X	X	X	X		X	X	X					X	X		X		X	X			X				X				X
Polônia		X		X	X	X	X	X	X	X					X	X		X	X	X	X			X					X			X
Portugal		X	X	X	X	X		X	X	X					X	X		X	X	X	X		X	X				X				X
Porto Rico		X	X	X	X	X		X	X	X					X	X		X	X	X	X		X	X				X				X

Território	APIs do Kit de Desenvolvedor da UPS (consultar tabela detalhada abaixo)	ROW	TradeAbility API	UPS Electronic Manifest	UPS WorldShip and UPS CrossWare	CampusShip (incluindo Import Tool e Plug-Ins)	Quantum View Data	Quantum View Manage	Quantum View Notify	Quantum View Manage for Importers	UPS File Download for Quantum View	UPS Claims on the Web	UPS Billing Center	Host Manifest Service	UPS Billing Data and File Analysis and Reporting Software	UPS PDF Invoice	Data Exchange Services (definido em cada Dado)	UPS.com Shipping (UPS Internet Shipping) incluindo Plug-Ins	UPS.com Internet Freight Shipping	UPS.com Tracking (Signature Tracking)	UPS.com Time and Cost	UPS.com Void a Shipment	UPS.com Order Supplies	UPS.com Forms for Export	UPS.com Find Locations	Serviço UPS Service Center Locator Maintenance Service	UPS TradeAbility	UPS Retail Package Drop Off	UPS Widget	UPS Mobile Technology¹	UPS Paperless Invoice Setup Process			
Catar					X																X													
Reunião					X																	X												
Romênia				X	X	X	X	X														X		X										
Rússia				X	X	X	X	X	X									X	X			X		X						X				
Arábia Saudita					X																	X												
Senegal					X																													
Sérvia e Montenegro					X																	X												
Cingapura			X	X	X	X	X	X	X	X					X	X		X	X	X	X	X			X			X		X		X		
Eslováquia		X		X	X													X		X	X			X										
Eslovênia		X		X	X																	X												
África do Sul				X	X																	X												
Coreia do Sul			X	X	X	X	X	X	X	X					X			X	X	X	X	X			X			X		X		X		
Espanha		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X				X	X		X	X	X	X	X		X	X			X					X	
Sri Lanca					X				X																									
Saint Kitts e Nevis					X																	X												
Santa Lúcia					X																													
Suécia		X	X	X	X	X	X	X	X		X				X	X		X	X	X	X	X		X	X			X		X		X		X
Suíça		X	X	X	X	X	X	X	X						X	X		X	X	X	X	X		X	X			X						X
Taiwan			X	X	X	X	X	X	X	X					X			X	X	X	X	X			X			X		X				X
Tailândia			X	X	X	X	X	X	X	X					X	X		X	X	X	X	X			X			X						X
Trinidad e Tobago					X																	X												
Turquia				X	X	X	X		X									X	X	X	X			X										
Uganda					X																													

Território	APIs do Kit de Desenvolvedor da UPS (consultar tabela detalhada abaixo)	ROW	TradeAbility API	UPS Electronic Manifest	UPS WorldShip and UPS CrossWare	CampusShip (incluindo Import Tool e Plug-Ins)	Quantum View Data	Quantum View Manage	Quantum View Notify	Quantum View Manage for Importers	UPS File Download for Quantum View	UPS Claims on the Web	UPS Billing Center	Host Manifest Service	UPS Billing Data and File Analysis and Reporting Software	UPS PDF Invoice	Data Exchange Services (definido em cada Dado)	UPS.com Shipping (UPS Internet Shipping) incluindo Plug-Ins	UPS.com Internet Freight Shipping	UPS.com Tracking (Signature Tracking)	UPS.com Time and Cost	UPS.com Void a Shipment	UPS.com Order Supplies	UPS.com Forms for Export	UPS.com Find Locations	Serviço UPS Service Center Locator Maintenance Service	UPS TradeAbility	UPS Retail Package Drop Off	UPS Widget	UPS Mobile Technology¹	UPS Paperless Invoice Setup Process
Ucrânia					X				X												X										
Emirados Árabes Unidos					X				X												X										
Reino Unido		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X		X	X	X	X		X	X			X		X		X
Estados Unidos		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X		X
Estados Unidos Ilhas Virgens					X										X	X					X										
Uruguai					X																X										
Uzbequistão					X																										
Venezuela				X	X				X												X										
Vietnã					X	X			X							X		X		X	X			X							
Zâmbia					X																										
Zimbábue				X	X																										

APIs do Kit de Desenvolvedor UPS

País	UPS Shipping API	UPS Tracking API	UPS Signature Tracking API	UPS Rating API	UPS Address Validation API	UPS Street Address Validation API	UPS Time in Transit API	UPS Pickup API	UPS Delivery Intercept	UPS File Download for Quantum View	UPS Locator API	UPS Freight Shipping API	UPS Freight Rating API	UPS Freight Pickup API	UPS Air Freight Shipping API	UPS Air Freight Rating API	UPS Web Discount API
Argentina	X	X	X	X	X		X										
Austrália	X	X	X	X	X		X	X		X	X				X	X	
Áustria	X	X	X	X	X		X	X			X				X	X	
Bélgica	X	X	X	X	X		X	X		X	X				X	X	
Brasil	X	X	X	X	X		X			X	X				X	X	
Canadá	X	X	X	X	X		X	X		X	X	X	X	X	X	X	
Chile	X	X	X	X	X		X										
China	X	X	X	X	X		X	X		X					X	X	
Costa Rica	X	X		X	X		X										
República Tcheca	X	X	X	X	X		X	X		X					X	X	
Dinamarca	X	X	X	X	X		X	X			X				X	X	
República Dominicana	X	X	X	X	X		X										
Finlândia	X	X	X	X	X		X	X			X				X	X	
França	X	X	X	X	X		X	X		X	X				X	X	
Alemanha	X	X	X	X	X		X	X		X	X				X	X	
Grécia	X	X		X	X		X										
Guatemala	X	X		X	X		X										
Hong Kong	X	X	X	X	X		X	X		X					X	X	
Hungria	X	X	X	X	X		X	X		X					X	X	
Índia	X	X	X	X	X		X	X		X					X	X	
Indonésia	X	X	X	X	X		X				X						
Irlanda	X	X	X	X	X		X	X		X	X				X	X	

APIs do Kit de Desenvolvedor UPS

País	UPS Shipping API	UPS Tracking API	UPS Signature Tracking API	UPS Rating API	UPS Address Validation API	UPS Street Address Validation API	UPS Time in Transit API	UPS Pickup API	UPS Delivery Intercept	UPS File Download for Quantum View	UPS Locator API	UPS Freight Shipping API	UPS Freight Rating API	UPS Freight Pickup API	UPS Air Freight Shipping API	UPS Air Freight Rating API	UPS Web Discount API
Israel	X	X		X	X		X										
Itália	X	X	X	X	X		X	X		X	X				X	X	
Japão	X	X	X	X	X		X	X		X					X	X	
Macau	X	X	X	X	X		X										
Malásia	X	X	X	X	X		X	X		X	X				X	X	
México	X	X	X	X	X		X	X		X	X	X	X	X	X	X	
Países Baixos	X	X	X	X	X		X	X		X	X				X	X	
Nova Zelândia	X	X	X	X	X		X										
Noruega	X	X	X	X	X		X	X			X				X	X	
Panamá	X	X		X	X		X										
Filipinas	X	X	X	X	X		X				X						
Polônia	X	X	X	X	X		X	X		X					X	X	
Portugal	X	X	X	X	X		X	X			X				X	X	
Porto Rico	X	X	X	X	X	X	X	X			X	X	X	X	X	X	
Romênia	X	X	X	X	X		X	X		X					X	X	
Rússia	X	X	X	X	X		X	X		X					X	X	
Cingapura	X	X	X	X	X		X	X		X	X				X	X	
África do Sul																	
Coreia do Sul	X	X	X	X	X		X	X		X					X	X	
Espanha	X	X	X	X	X		X	X		X	X				X	X	
Suecia	X	X	X	X	X		X	X		X	X				X	X	
Suíça	X	X	X	X	X		X	X		X	X				X	X	
Taiwan	X	X	X	X	X		X	X		X					X	X	
Tailândia	X	X	X	X	X		X	X		X	X				X	X	

APIs do Kit de Desenvolvedor UPS

País	UPS Shipping API	UPS Tracking API	UPS Signature Tracking API	UPS Rating API	UPS Address Validation API	UPS Street Address Validation API	UPS Time in Transit API	UPS Pickup API	UPS Delivery Intercept	UPS File Download for Quantum View	UPS Locator API	UPS Freight Shipping API	UPS Freight Rating API	UPS Freight Pickup API	UPS Air Freight Shipping API	UPS Air Freight Rating API	UPS Web Discount API
Turquia	X	X	X	X	X		X	X		X					X	X	
Reino Unido	X	X	X	X	X		X	X		X	X				X	X	
EUA	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Ilhas Virgens (EUA)																	
Vietnã	X	X	X	X	X		X										